

中国古代音乐经典丛书

# 乐府歌诗

古乐谱百首

◎ 刘崇德 译谱



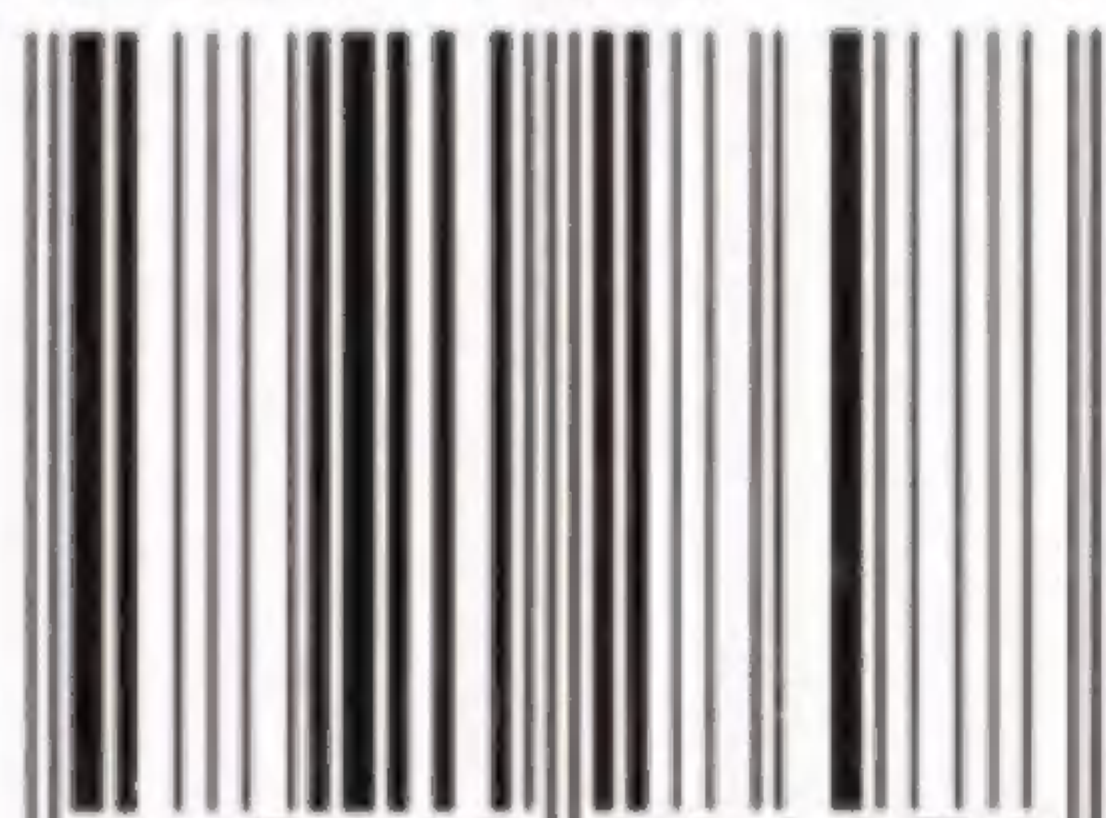
河北大学出版社





策 划: 习 毅  
责任编辑: 习 毅 梁志林  
装帧设计: 张志伟  
责任印制: 李晓敏

ISBN 7-81028-697-8



9 787810 286978 >

ISBN 7-81028-697-8/I·126 定价: 29.00元 (含CD光盘)



乐府歌诗

古乐谱百首

刘崇德 ◆ 译谱

◆ 河北大学出版社





策 划:习 毅  
责任编辑:习 毅 梁志林  
封面设计:张志伟  
责任印制:李晓敏

图书在版编目(CIP)数据

乐府歌诗古乐谱百首/刘崇德译谱. —保定:河北大学出版社,2001.5

ISBN 7-81028-697-8

I. 乐… II. 刘… III. 乐府诗-乐谱-研究 IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 78564 号

---

出版:河北大学出版社(保定市合作路 88 号)

印制:河北新华印刷一厂

印张:10

版次:2001 年 5 月第 1 版

字数:240 千字

经销:全国新华书店

规格:1/16(787mm×1092mm)

印数:0001~5000 册

印次:2001 年 5 月第 1 次

---

定价(含 CD 光盘):29.00 元



# 序

摆在我面前的《中国古代音乐经典丛书》(共三分册)的校样,是词曲学家刘崇德教授继译谱出版《九宫大成》、《碎金词谱》两部古代乐谱的煌煌巨著之后的又一部力作。这部古代诗词音乐经典是选译乐府歌诗、唐宋词、元曲乐谱各百首荟萃而成,具有很高的学术价值和实用价值。

我国古代的乐府歌诗、唐宋词、元曲,都与音乐有密切的关系,均是可以入乐之作,其中许多为历来雅俗共赏之名篇佳什。乐府原是秦、汉时代掌管音乐的官署,专事搜集、整理民歌俗曲和歌辞;至六朝,还明确地把“乐府”和“古诗”相对并举;后世更将其引申为包括词曲、戏曲在内的音乐文学。唐宋词,是我国古代诗歌百花苑中的奇葩,不仅同音乐关系甚紧密,也是对诗体的一个突破和发展。当时,“词”的全称是“曲子词”。所谓“曲”者,乃燕乐之曲调也;“词”者,系与音乐曲调相谐和的唱词也。曲子词的特点是音律和谐,语言流畅,感情真挚,风格婉美。元曲,是我国古代诗歌最后的一种诗体,包括散曲和杂剧两部分。其中散曲又分为小令和套数两种主要形式,每首小令为一支曲子;套数,也叫套曲,是由同一宫调联缀而成的一套曲子。元杂剧则是由套曲曲文加上人物的独白对话组成,每折戏可以包括几支乃至几十支曲牌。历代这些珍贵的遗产,诚如近代学者王国维(1877~1927)在他的《宋元戏曲考·序》中所说:“凡一代有一代之文学:楚之骚,汉之赋,六代之骈语,唐之诗,宋之词,元之曲,皆所谓一代之文学,而后世莫能继焉者也。”我们由此也可以说,古代的乐府歌诗、唐宋词、元曲,当时既是以文学作品出现,也是作为一代之音乐作品流行于世。

这些作品在历代的乐谱文献中,如《敦煌琵琶谱》、《琴适》、《梅庵琴谱》、《和文注音琴谱》、《白石道人歌曲》、《九宫大成》、《纳书楹曲谱》、《曲谱大成》、《魏氏乐谱》、《东皋琴谱》等,都或多或少地有所记载。唐宋以来的这些乐谱文献主要是采用文字谱、减字谱、俗字谱、律吕字谱、宫商字谱、工尺(che)谱等记谱法记写。这些谱式对当时读者来说,或许是容易理解和接受的。但由于上述记谱法多是通过音高、节奏的大致提示,甚或不记录节奏,而靠口传心授的辅助和备忘得到传播。像减字谱记录的琴曲及琴歌,由于琴谱并不直接记写乐音,只记明弦位和指法,节奏有较大的伸缩性,在演奏或演唱时,还需由奏者或唱者揣摩曲情,进行“打谱”的再创造。所以,这种减字谱对今人来说,有如读“天书”一般的困难。

明清以来使用广泛的记谱法是工尺谱。与此前流传的减字谱、俗字谱、管色应指字谱、管色指法谱等比较起来,工尺谱无疑是记谱法的发展和进步。其优长之处是调名、音高是明



确的,但板眼(节拍)的标示有时则比较模糊,一般读者仍不易识别。成书于清乾隆五十七年(1792)的《纳书楹曲谱》的凡例写道:“板眼中另有小眼,远为初学者而设在,善歌者自能生巧,若细细著明转觉束缚。”这说明,工尺谱即使记录不详对于“善歌者”(即有经验的歌者)也是容易掌握的,而对那些不善于歌唱的人来说,则会感到困惑。

简谱和五线谱于近代相继传入中国后,对音乐的广泛传播起到了很大作用。如果说,我国古代的传统谱式属于不甚精确的记谱法的话,那么,简谱和五线谱则是比较精确的记谱法。之所以说是“比较精确”,是因为任何记谱法作为音乐的载体,都存在一定的优点和不足之处,而只有音响才是音乐的本身。比如,简谱和五线谱对音高及节奏的记写已趋于“精确”,然而要准确地记写出力度变化和音色及风格,则是不可能的。特别是要记写出声乐作品唱词的声调及特有音乐风格,任何记谱法都会显得无能为力。由于一百多年来,在我国普遍采用由外传入的简谱及五线谱后,许多人(包括职业音乐家)对我国古代的各种谱式就越来越陌生了,甚至形同读“天书”一样的不理解。

为了使我国古代音乐文献在现代继续得以传播,刘崇德教授不辞辛劳,将乐府歌诗、唐宋词、元曲中具有“音乐经典”性的作品,从诸多的乐谱文献中选译成现今广为流传的简谱和五线谱对照的谱式,必能再现古代诗词音乐精品之风采。

读了刘崇德教授译谱的《中国古代音乐经典丛书》后,使我感慨不已的是,在我国源远流长的音乐长河中,本来流淌着许多有声有色的珍珠般的水滴,然而长久以来,还未有系统地展现于世。尤其是我国音乐史学者们撰著的多部音乐史中,未能充分运用这些古代乐谱文献,或只是提及传统乐谱篇目,或较少引用乐谱作为音乐发展史的佐证,难怪有人称之为“哑巴音乐史”。这实际上反映了我们对古代乐谱文献的忽视。而刘崇德教授作为文学家、词曲学家,却以“寒暑不计,宠辱皆忘”的精神,将多年之积累和研究成果编著成书,令人钦佩不已。应该说,这部著作既为广大读者提供了可歌可唱的古音乐作品,也为音乐史增添了许多弥足珍贵的实例。

据悉,刘崇德教授和河北大学出版社正筹划将此著作中的一些曲目请歌唱家演唱录制成CD光盘。体现这些诗词音乐本身的光盘,不仅为现代音乐舞台添光增彩,而且也能改变“哑巴音乐史”的状况起到一定的作用。

让源远流长的音乐历史长河在现代音乐生活的河段中奔流不息。

冯光钰

2000年9月于北京梦远堂



# 前言

《碎金词谱今译》出版后,其责任编辑习毅先生提出,如此《碎金词谱》者,仅为保留在南北曲中之词乐谱,读者既难从中得见古代词乐之原貌,也不能体现出古代诗词音乐的发展演变概况。当另作一编,荟萃古代诗词音乐之经典。因佳其言,更应其约,于是爬梳古籍旧谱,定拍五线谱并简谱,寒暑不计,宠辱皆忘,积半载之功,选译得乐府歌诗、唐宋词、元曲古乐谱各百首余,结为一集。

从艺术起源讲,诗、歌本为一体,或者说诗歌与乐舞本为一体。《尚书·尧典》所谓:“歌永言、声依永、律和声。”《礼记·乐记》所谓:“诗言其志也,歌咏其声也,舞动其容也。”“故歌之为言也,长言之也。说(悦)之,故言之;言之不足,故长言也;长言之不足,故嗟叹之;嗟叹之不足,故不知手之舞之,足之蹈之也。”即古人对此之阐发。《诗经》三百篇皆可弦歌。其中不仅“颂”为歌舞曲,即“风”、“雅”中亦不乏舞乐。《左传》中所记吴公子季札在鲁襄公二十九年(前557)观周乐,实际上就是观赏的《诗经》乐舞。《楚辞》源于楚地原始歌舞,汉魏乐府也是当时的乐舞,东汉班固《汉书·艺文志》总称当时乐府诗为歌诗。尔后文人仿作渐兴,或四言,或五、七言,或杂言,但不披之声乐,徒以乐府歌诗命题而已。又自南朝齐永明体至唐初律体,另成讲求音韵格律以适于吟诵之一体,即以谓律诗、绝句为主体的格律诗,其吟诵声调至今在海内以至日、韩等国皆有流传。至于其中或五言、或七言播之声乐者,则又被称之隋唐以来近代乐府,亦称声诗。汉魏乐府如前所云,本诗乐一体,其乐初有清、平、瑟与侧、楚五调,或为军中鼓吹,或为郊庙礼乐、房中宴乐,民间所唱统称相和歌。东晋以来,北方五胡交替,战乱不已。然其时佛教方炽,文化则东西南北相互交融,其时流行的以吴声、西曲、江南弄为基调的清商乐,又曾转徙北国,至隋唐一统之时,其所遗留已是胡汉一体之乐舞了。隋唐所用九部乐、十部乐中燕乐、法曲,加之清商、胡部诸乐,已是在旧的乐府上另起炉灶,已成为融合胡、汉与佛、道乐舞于一体的生机勃勃的新的乐舞歌诗形式。人们统称其为“燕乐”。作为诗乐一体,或称“曲子”、或称“曲子辞”。此即流播后世一千余年的“词曲”。宋人王灼《碧鸡漫志》卷一中曾说:

古人初不定声律,因所感发为歌,声律从之。唐虞禅代以来是也。余波至西汉未始绝。西汉时,今之所谓古乐府渐兴。晋魏为盛。隋氏取汉以来乐器、歌章、古调并入清商。余波至李唐始绝。唐中叶虽有古乐府,而播在声律则甚少矣。士大夫作者,不过以



诗之一体自名耳。盖隋以来今之所谓曲子者渐兴,至唐稍盛。今则繁声淫奏,殆不可数。古歌诗变为古乐府,古乐府变为今曲子,其本一也。

曲子,在唐宋者以歌舞为主体,音乐上据燕乐二十八宫调体系,歌词所依语音格律则是有平上去入四声的唐代诗韵。后世统称此体为词,即曲子辞(词)。其作品单位即为词牌。元以来曲子衍为以戏曲为主体,或为杂剧,或为戏文、传奇。音乐上虽沿袭燕乐宫调体系,但渐趋精简淡化,而成为组织套曲之程式。其歌词依音韵格律则以没有入声字的中原音韵为主。以戏文、传奇为代表的南曲,虽大体依据宋代词牌格律,并保留了入声字,但音乐上亦多用新声、民间曲调,已与宋词音乐渐离渐远。此体即改称为“曲”,其作品单位为曲牌,同宫调曲牌组成套曲亦为唐宋词大曲之发展。曲之音乐又有南北曲之分,体制上又有戏曲、散曲之别。词继乐府歌诗之后,故称“诗余”,曲为词之流变,称“词余”最为确切。

词牌、曲牌,在音乐上也统称其为“牌子”,宫调、牌子,这是燕乐的基础。词曲音乐即燕乐。流传至今之昆曲、梨园戏与民间音乐等,即古之南北曲,亦即活着的燕乐。即使今日盛行为板腔体之京剧、地方戏中亦保留了不少昆曲曲目与曲牌,故燕乐凡经数变,其物种犹存活于人间,并非仅存于记载中之化石残片而已。

故而古代诗歌音乐现存主要有两个方面,一是古代乐谱原物的发现,如在敦煌藏经洞中发现的唐代琵琶乐谱、保存于日本的唐五弦乐谱等乐谱实物。这些乐谱也常被人们视为音乐史上的化石,其解读译谱有一定的障碍,难于复原演唱。另一种为口口相传,如南北曲及保留于其中的唐宋古乐,自元明清至今,一直于世间演唱不辍。其所用工尺谱,与近年来流行之简谱基本对应,精通者尚存,如明、清初以来诸乐谱《南词定律》、《九宫大成》者,拿来即可演唱,这是活着的音乐。还有一种如南宋姜夔《白石道人歌曲》,原有宋嘉泰二年(1202)刊本,久佚不传。清乾隆初发现元代抄本,中有十七首词旁缀有宋代半字谱,遂经传抄刊刻,原抄随之消失。故此谱需详加校勘出乐谱原貌,方能准确译谱演唱。

在流传至今的古代乐谱中,一种为律吕谱,是用十二律吕表示音阶谱,如《诗经》乐谱;一种为文字谱或半字谱,如琴谱、唐代琵琶谱、宋代燕乐谱。这些乐谱皆为固定唱名;另一种为明代以来所用工尺谱,无论为横式、直式、蓑衣式、格子式等,皆属首调唱名谱。本书所选择的几种古代乐谱与典籍,即不出以上范围。第一种为敦煌琵琶谱与五弦琵琶谱。前者是近代在敦煌藏经洞中发现的唐代琵琶谱,属指位半字谱。共用二十字,乐谱计二十五首,有日人林谦三与我国叶栋、席臻贯诸一代学人的解读与译谱。后者为藏于日本阳明文库的唐代五弦琵琶乐谱,谱字比前者多五个,存乐曲二十八首。此种亦有林谦三、叶栋的解译。第二种为保留在南宋朱熹《仪礼经传通解》中赵彦肃所传《开元风雅十二诗谱》,此谱为律吕谱,一字一声。此次译谱是据元代熊朋来《瑟谱》传本。除将此十二首所谓《诗经旧谱》全部译出外,又从熊朋来所作《诗经新谱》中选译了三首。应该指出的是,此开元诗谱前人已疑其为唐人拟作,并非先秦遗声,且每首诗乐定调已受唐宋词乐宫调的影响。第三种为《白石道人歌曲》,宋代姜夔著。书中有十七首歌曲标有宋代半字谱,另有琴曲一首标有减字谱,越九歌十首标有律吕谱。十七首歌曲中有当时流行的词乐如《杏花天影》(即《杏花天》)、《鬲溪梅令》。有译写的唐代乐谱如《醉吟商小品》、《霓裳中序第一》。有其友人范成大所谱乐曲如《玉梅令》。其余大部分则为姜夔自己谱曲填词。这是研究宋代词乐最为珍贵的资料。此书有乾隆八年(1743)陆钟辉刻本与乾隆十四年(1749)张奕枢刻本。当代夏承焘、杨荫浏、丘琼荪三



家对《白石道人歌曲》的译谱即据此二本。此次又将其十七首歌曲译出,而所据为1987年由四川人民出版社影印的鲍廷博手校张奕枢本。此本为最近发现。鲍氏所校,许多处注明其所据本为“底本”,即张刻本之“底本”。虽此“底本”已无可查考,但据此不仅解决了一些乐谱字划的真伪,有些重要问题,如《角招》一曲,张本、陆本谱字皆缺一字,前人或疑歌词有衍字,或难作定夺。而此本鲍校则注明:

“柳、自”二字旁谱底本共作厶。

原来因“柳自”二字旁谱都是“厶”,而传抄者误夺一字。二百年来之疑点遂得冰消雪融。又如《凄凉犯》一曲,鲍校本在下阙“裙”字旁谱处用朱笔标出一“归”字,并出校语:

“乡”下,“人”上,底本朱笔侧注一“归”字,未解。

此一朱笔“归”字鲍氏虽然“未解”,然此正标出此曲何处入犯,何处归本调的位置,姜谱此一公案遂得断定。诸如此类,恕难枚举。另外,近年来人们对于唐代琵琶谱的研究成果,对深入研究《白石道人歌曲》亦大有帮助。第四种为《魏氏乐谱》,此为明末魏皓避乱日本所携往明代乐谱。今海内所传为1924年张海若抄本。其所据为罗振玉得自日本者。此本共收曲50首,加上底页所抄李白《乌栖曲》,共计51首。此为节选本,足本现在日本。此谱为工尺谱,节拍以行格表示。五十曲中一首为《诗经·关雎》谱,其余自汉魏乐府至唐宋词皆所包括。这些乐谱可能出自明代宫掖。此51首乐谱已全部译出,分置于前二册中。第五种为《曲谱大成》。此为清初所编,工尺谱,未有刊本,今存抄本皆非完本,且大多曲词缺旁谱。然乾隆初周祥钰等编撰《九宫大成》时,尚得见其全书,并将不少乐谱收入《九宫大成》。此次已将今存《曲谱大成》中词乐谱三十余首全部选译,南北曲谱则略选一二。第六种为《新定九宫大成南北词宫谱》,俗称《九宫大成》。乾隆十一年(1746)由内府刊刻。工尺谱,82卷,共收南北曲4700余首,200余套,为南北曲乐谱之集大成者。本书作者已将其中工尺谱全部译为今谱,由天津古籍出版社于1998年出版。其中亦有词牌乐谱170余首,即《自怡轩词谱》、《碎金词谱》所收者。《碎金词谱》今译本已由河北大学出版社在2000年初出版。《碎金词谱》初刻于道光24年,再刻于道光28年,后者又增入词乐谱600余首,由当时乐工陈应祥等拍定,可能参考了《曲谱大成》、《随园谱》等。第七种为琴曲谱。琴乐本为汉魏六朝乐府重要组成部分。现传琴曲中有一部分是为古代诗词配乐者,另有琴歌,为边奏边唱之琴曲。本书从中酌取数首译出,以使读者得见古代诗词音乐全貌。囿于篇幅,如《胡笳十八拍》等未能选入,然此谱亦为常见易得者。中华书局1989年出版,由中国艺术研究音乐研究所、北京古琴研究会合编的《琴曲集成》为古代琴谱之荟萃,研究古代琴乐之宝库,本书所用琴谱皆据此本。

这种情况也就使得有些乐谱资料如《魏氏乐谱》仅五十首,只好全部选入,有些乐谱资料如《九宫大成》,只能从词山曲海中披拣。前者难免杂有泥沙,只好另再选配歌词,尚可补救,后者则难免取憾于遗珠。

近来,本书作者常以几年来“被五线谱所累”。盖由当前五线谱在我国尚未普及,且其排版水平远未如简谱排版成熟。自出版《新定九宫大成南北词宫谱校译》以来,其后《碎金词谱



今译》、《元杂剧乐谱研究与辑译》皆排五线谱,自此几乎每日都在校版,以至读书、教学一塌糊涂。然出版后讹误随处所在,而更主要的是失去了许多对五线谱不熟的读者,而阻断了这方面的交流,其中主要是文学界与戏剧界的朋友,以及基层的朋友们。所以,此次出版决心采用五线谱、简谱对照,并请天津音乐学院专家王春生先生一人专任全部排版工作。为适应初学,每册附有 CD 光盘,选取十余首歌曲由乐队歌手演唱。

此书之策划为习毅先生,光盘选曲配器为孙光钧先生,演唱为河北省歌舞剧院。本书译谱则全部出自作者一人之手,水平有限,又非通家,错讹在所难免,敬祈读者不吝指教。

刘崇德

2000 年 7 月 29 日



# 凡 例

一、除第一册《清明》注明为民歌,第二册《满江红》、第三册《道情》注明传谱者外,其余皆为本书作者译谱,兹不再注明。

二、第一册乐府部分所收为给汉魏六朝至唐代乐府诗歌乐的歌曲,声诗则为给四言之《诗经》、五七言唐宋诗配乐歌曲及戏曲插曲。第二册为唐宋词牌音乐。第三册为元曲音乐,除音乐上分南北外,又有戏曲与散曲、套曲与小令之分。故分类较细。《董解元诸宫调西厢记》本为金代作品,因其与南北曲之渊源关系,而又不能选入唐宋词部分,故附于此册。

三、本书选择作品基本上为原词原曲。个别作品采用其谱改配他词者,或以旧谱重新编者,除在标题处注明外,按语中亦略作交待。

四、元曲乐谱中凡套曲在标题中注明宫调,如《双调新水令》等,只曲则在标题中只标牌名,如《一半儿》等,其宫调在按语中注明。

五、本套书编排时,在每一曲后有一按语,仅在帮助读者了解乐曲沿革,宫调变迁及编译依据,一般不作艺术赏析。

六、琴曲译谱兼有定拍,故此标为“按谱”,实即译谱。

七、唐代琵琶谱、五弦谱、琴谱及个别散板词曲,为方便演唱,此次皆按作齐拍,如 $\frac{2}{4}$ 拍、 $\frac{4}{4}$ 拍,个别流水板、摇板者亦标为 $\frac{2}{4}$ 拍。谨此注明。

八、书中杜牧《清明》、岳飞《满江红》、郑板桥《道情》三首并非古谱,所以破格选入,并非仅为本书作者所偏好,主要是因其久播人口,影响深远,弃之可惜之故。



# 目 录

沧浪歌(先秦古歌词).....	( 1 )
秋风辞(汉·刘彻) .....	( 2 )
天马(汉代郊庙歌词).....	( 4 )
白头吟(〈传〉汉·卓文君) .....	( 7 )
长歌行(汉·无名氏) .....	( 9 )
陌上桑(汉·无名氏) .....	( 11 )
四愁诗(汉·张衡) .....	( 15 )
桃叶歌(东晋·王献之) .....	( 19 )
寿阳乐(南朝宋·无名氏) .....	( 20 )
江南弄(南朝梁·萧衍) .....	( 21 )
江陵乐(南朝梁·无名氏) .....	( 22 )
估客乐(南朝陈·陈叔宝) .....	( 23 )
敦煌乐(北朝后魏·温子升) .....	( 24 )
昭夏乐(北朝后周·庾信) .....	( 25 )
甘露殿(唐·李峤) .....	( 27 )
龙池篇(唐·沈佺期) .....	( 28 )
王昭君(唐·上官仪) .....	( 30 )
步虚辞(唐·苏郁) .....	( 31 )
圣明乐(唐·张仲素) .....	( 32 )
欽乃曲(唐·元结) .....	( 34 )
题太玄观(唐·储光羲) .....	( 35 )
伊州歌(唐·王维) .....	( 36 )
陇头吟(唐·王维) .....	( 38 )
阳关曲(唐·王维) .....	( 40 )
阳关曲(唐·王维) .....	( 41 )
阳关曲(唐·王维) .....	( 42 )
阳关三叠(元·无名氏) .....	( 43 )



阳关三叠(元·无名氏)	( 46 )
阳关三叠(古琴曲)	( 48 )
大同殿(唐·王维)	( 54 )
行经华阴(唐·崔颢)	( 56 )
沐浴子(唐·李白)	( 58 )
子夜吴歌(唐·李白)	( 59 )
乌夜啼(唐·李白)	( 60 )
关山月(唐·李白)	( 62 )
关山月(唐·李白)	( 64 )
三五七言(唐·李白)	( 65 )
清平调(三首)(唐·李白)	( 66 )
把酒问月(唐·李白)	( 69 )
醉起言志(唐·李白)	( 71 )
月下独酌(唐·李白)	( 72 )
凤凰台(唐·李白)	( 73 )
玉台观(唐·杜甫)	( 75 )
饮中八仙歌(唐·杜甫)	( 76 )
宫中乐(唐·卢纶)	( 79 )
平蕃曲(唐·刘长卿)	( 80 )
步虚辞(唐·顾况)	( 81 )
竹枝(唐·顾况)	( 83 )
渔父辞(唐·顾况)	( 84 )
渔父歌(唐·张志和)	( 85 )
圣寿无疆词(唐·杨巨源)	( 86 )
忆江南(唐·白居易)	( 88 )
竹枝(唐·刘禹锡)	( 89 )
竹枝(唐·刘禹锡)	( 90 )
杨白花(唐·柳宗元)	( 91 )
渔翁(一)(唐·柳宗元)	( 92 )
渔翁(二)(唐·柳宗元)	( 93 )
渔翁(三)(唐·柳宗元)	( 94 )
游子吟(唐·孟郊)	( 95 )
汉疆场(唐·孟郊)	( 96 )
三台(一)(唐·王建)	( 97 )
三台(二)(唐·王建)	( 99 )
思归乐(唐·张祜)	( 100 )
清明(唐·杜牧)	( 101 )
寄隐者(唐·杜牧)	( 102 )
生查子(唐·韩偓)	( 103 )

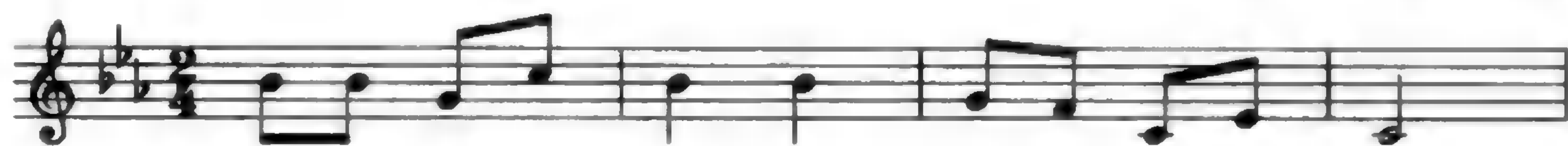


怨回纥(唐·无名氏) .....	(104)
水鼓子(唐·无名氏) .....	(105)
秦王破阵乐(唐·无名氏) .....	(107)
饮酒乐(唐·无名氏) .....	(110)
杨柳枝(五代·顾夔) .....	(112)
生查子(五代·牛希济) .....	(113)
梅花(宋·林和靖) .....	(114)
玉琼吟(宋·林和靖) .....	(115)
采莲归(《浣纱记》插曲).....	(116)
采莲曲(《浣纱记》插曲).....	(117)
回回曲(《牧羊记》插曲).....	(119)
牧犊歌(《宝剑记》插曲).....	(121)
关雎(一)(《诗经·周南》) .....	(122)
关雎(二)(《诗经·周南》) .....	(123)
葛覃(《诗经·周南》) .....	(125)
卷耳(《诗经·周南》) .....	(126)
鹊巢(《诗经·召南》) .....	(127)
采芣(《诗经·召南》) .....	(128)
采蘋(《诗经·召南》) .....	(129)
黍离(《诗经·王风》) .....	(130)
伐檀(《诗经·魏风》) .....	(132)
蒹葭(《诗经·秦风》) .....	(134)
鹿鸣(《诗经·小雅》) .....	(135)
四牡(《诗经·小雅》) .....	(136)
皇皇者华(《诗经·小雅》) .....	(137)
鱼丽(《诗经·小雅》) .....	(138)
南有嘉鱼(《诗经·小雅》) .....	(139)
南山有台(《诗经·小雅》) .....	(140)
《乐府歌诗古乐谱百首》CD 光盘曲目 .....	(142)



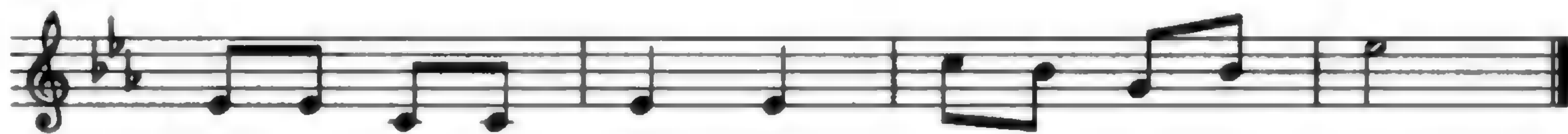
# 沧浪歌

先秦古歌词  
据《东皋琴谱》按谱



1 =  $\text{E}^b$   $\frac{2}{4}$  5 5 3 6 | 5 5 | 3 2 6 1 | 6 - |

沧浪之水清兮，可以濯吾缨；



1 1 6 6 | 1 1 | 6 5 3 5 | i - ||

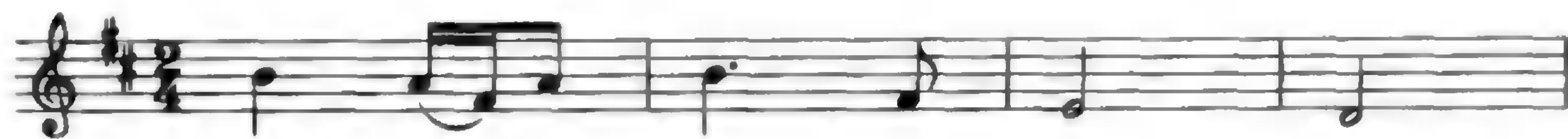
沧浪之水浊兮，可以濯吾足！

这首歌出自《孟子》，称为《孺子之歌》。又出自屈原《渔父》，称为渔父歌。  
此谱原谱为商音，即琴曲之夹钟调。

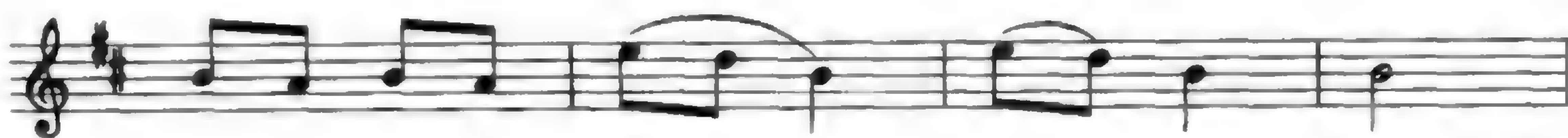


# 秋风辞

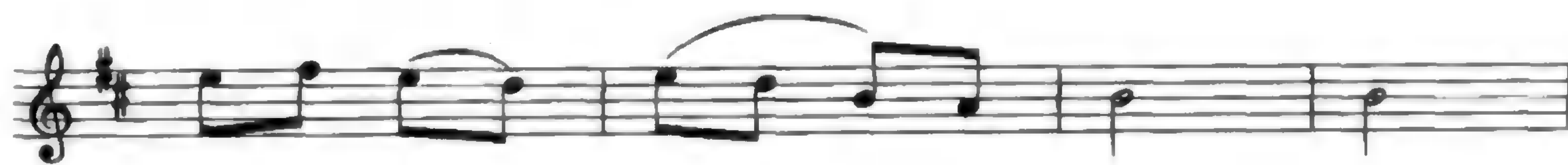
汉·刘彻 词  
《魏氏乐谱》



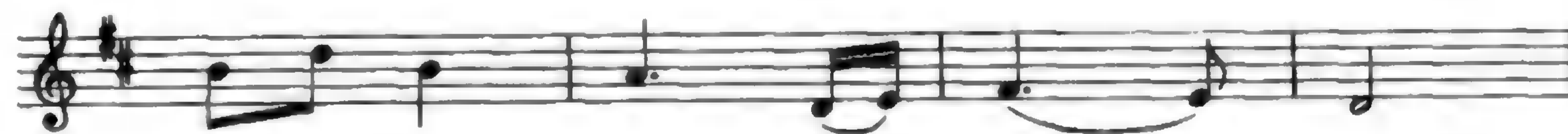
1=D  $\frac{2}{4}$  6 5 3 5 | 6· 3 | 2 - | 1 - |  
秋 风 起 兮 白 云 飞,



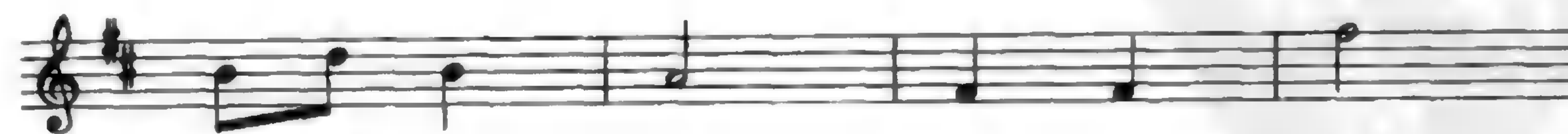
6 5 6 5 | 2̇ i 6 | 2̇ i 6 | 6 - |  
草 木 黄 落 兮 雁 南 归。



2̇ 3̇ 2̇ i | 2̇ i 6 5 | 6 - | 6 - |  
兰 有 秀 兮 菊 有 芳,

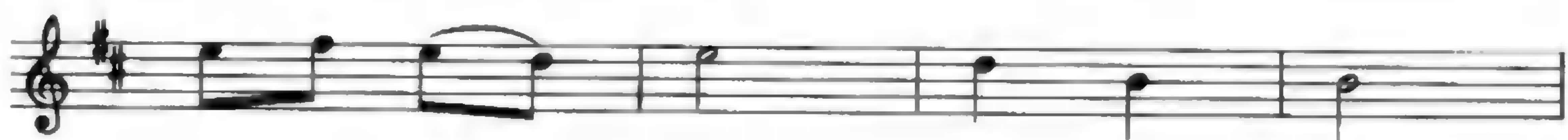


6 i 6 | 5· 1̇ 2̇ | 3· 2̇ | 1 - |  
怀 佳 人 兮 不 能 忘。



6 i 6 | 5 - | 3 3 | 3̇ - |  
泛 楼 船 兮 济 汾 河,





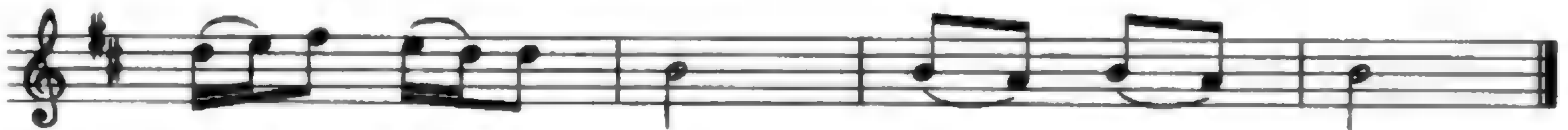
$\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $\dot{2}$  - |  $\dot{1}$  6 | 6 - |  
横 中 流 兮 扬 素 波。



$\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  |  $\dot{2}$  - |  $\dot{1}$  6 | 6 - |  
箫 鼓 鸣 兮 发 棹 歌，



6 5 6 5 | 6 - |  $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$  - |  
欢 乐 极 兮 哀 情 多。



$\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  | 6 - | 6 5 6 5 | 6 - ||  
少 壮 几 时 兮 奈 老 何！

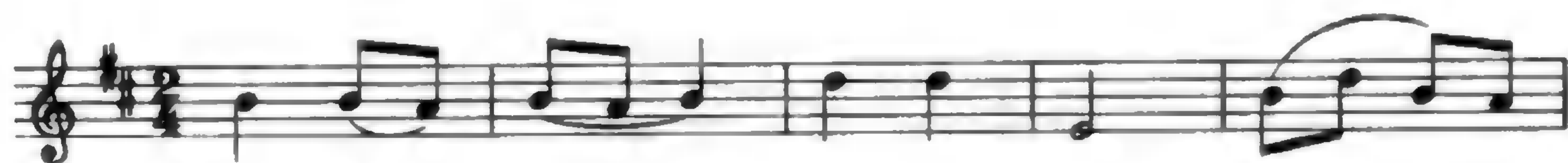
《秋风辞》是汉武帝刘彻巡视河东（今山西一带）祭祀后土时，在与群臣宴饮歌舞时所作。在《乐府诗集》中入杂歌谣类。《魏氏乐谱》所收此曲标为正平调，反复演唱两次。



# 天 马

(一)

汉代郊庙歌词  
《魏氏乐谱》



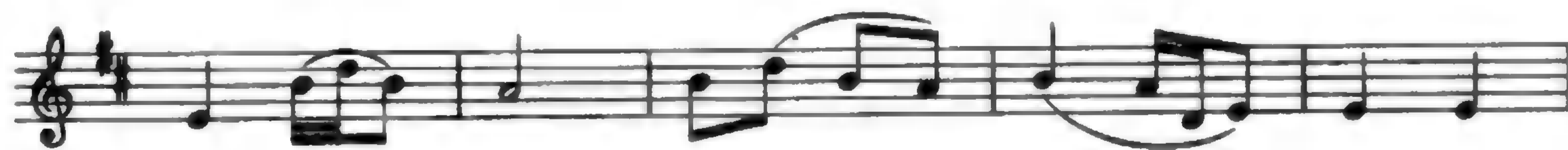
1=D  $\frac{2}{4}$  6 6 5 | 6 5 6 | i i | 2 - | 6 i 6 5 |

太 一 况, 天 马 下, 沾 赤



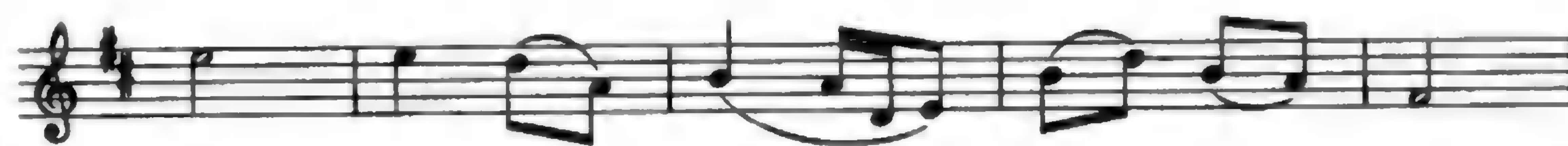
6 5 6 | 6 5 1 2 | 3 1 2 3 | 6 i 6 5 | 6 5 1 2 |

汗, 沫 流 赭, 志 倜 傥,



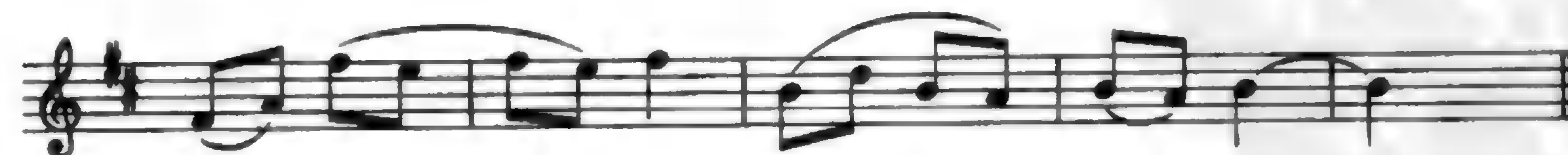
2 6 i 6 | 5 - | 6 i 6 5 | 6 5 1 2 | 2 2 |

精 权 奇, 璵 浮 云, 瞻 上



2 - | 2 i 5 | 6 5 1 2 | 6 i 6 5 | 3 - |

驰, 体 容 与, 连 万 里,

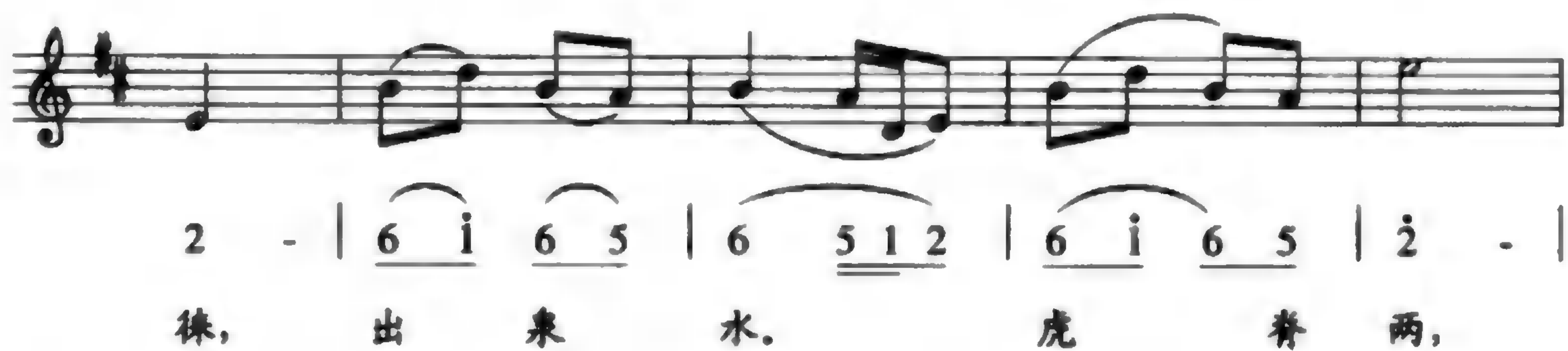


3 5 3 2 | 3 2 3 | 6 i 6 5 | 6 5 6 | 6 0 ||

今 安 匹? 龙 为 友。



(二)







天 马 徕， 执 徐 时。 将 摇

举， 谁 与 期？ 天 马 徕，

开 远 门。 疏 予 身，

逝 昆 仑。 天 马 徕， 龙 之

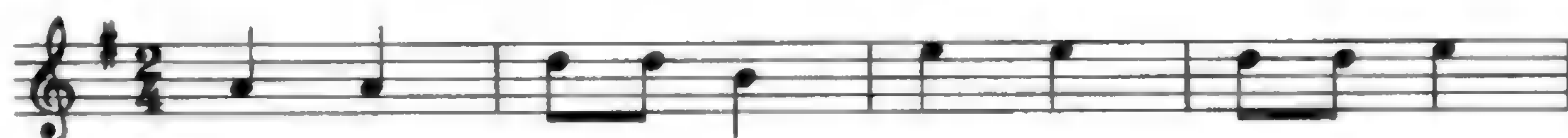
媒， 游 阊 阖， 观 王 台。

《天马》为汉代郊庙歌，歌词载于《乐府诗集》卷一，其音乐不可能传至晚明。此曲为后世仿作无疑。《魏氏乐谱》定为正平调，即仲吕均之羽调。演唱时全曲可反复两遍。

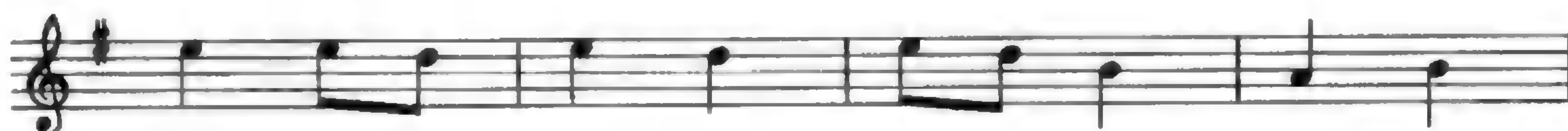


# 白头吟

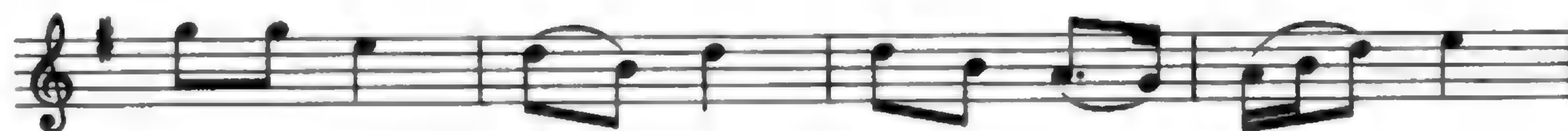
(传) 汉·卓文君 词  
《魏氏乐谱》



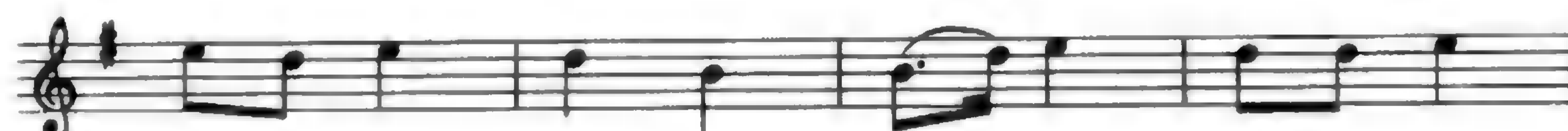
1=G  $\frac{2}{4}$  2 2 | 5 5 3 | 6 6 | 5 5 6 |  
皑 如 山 上 雪, 皎 若 云 间 月。



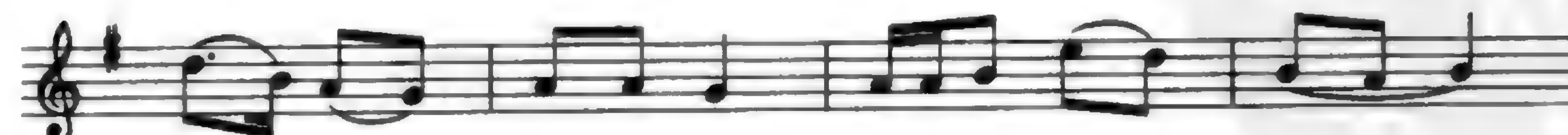
6 6 5 | 6 5 | 6 5 3 | 2 3 |  
闻 君 有 两 意, 故 来 相 诀 绝。



$\dot{1}$   $\dot{1}$  6 | 5 3 5 | 5 3 2 $\cdot$  1 | 2 3 5 6 |  
今 日 斗 酒 会, 明 旦 沟 水 头。

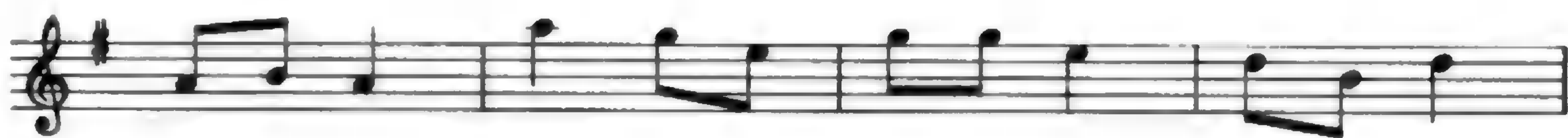


6 5 6 | 5 3 | 3 $\cdot$  5 6 | 5 5 6 |  
躑 躑 向 沟 上, 沟 水 东 西 流。

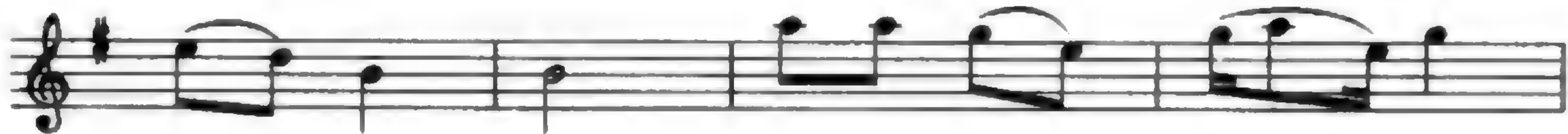


5 $\cdot$  3 2 1 | 2 2 1 | 2 2 3 6 5 | 3 2 3 |  
凄 凄 复 凄 凄, 嫁 女 不 须 啼,

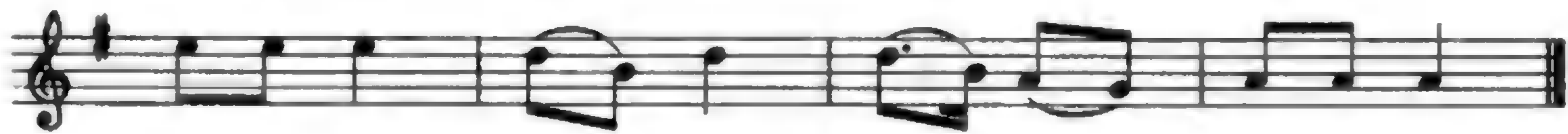




2 3 2 | 2̇ i 6 | i i 6 | 5 3 5 |  
 愿 得 一 心 人， 白 头 不 相 离。 竹 竿



6 5 3 | 3 - | 2̇ 2̇ i 6 | i 2̇ 6 i |  
 何 袅 袅， 鱼 尾 何 蓊 蓊。



6 6 6 | 5 3 5 | 5̇ 3 2 1 | 2 2 2 ||  
 男 儿 重 意 气， 何 用 钱 刀 为？

《白头吟》在汉魏六朝中为相和歌楚调曲，晋乐中尚有此曲。《魏氏乐谱》标为黄钟羽，即无射均之羽调。



# 长歌行

汉·无名氏  
《魏氏乐谱》

1 = G  $\frac{2}{4}$  : 2 1 2· | 3 2 2 | 3 2 1 | 6 - |

青 青 园 中 葵，

5 3 2 3 | 2 - | 6 6 5 | 6 - |

朝 露 待 日 晞。

6 6 i· | 2 i | 6 5 3 3 | 2 - |

阳 春 布 德 泽，

1 2 3 | 3· 5 | 6 6 5 | 6 - |

万 物 生 光 辉。

i 6 6 5· | 6 - | 6 6 5 | 3 2· |

常 恐 秋 节 至，



2 1 6. | 5 6 3 | 2 3 1 | 2 2 |

焜 黄 华 叶 衰, 百

3 2 1 | 3 2. | 1 6 5 6 | 3 5 6 3 |

川 东 到 海,

5 3 | 2 3 1 2 | 6 6 5. | 6 - |

何 时 复 西 归?

6 5 3 2 1 | 1 6 6 | 5 6 5 | 3 2 1 |

少 壮 不 努 力,

6 5 6 5. | 6 5 3. | 5 6 5. 3 | 6 - :||

老 大 徒 伤 悲。

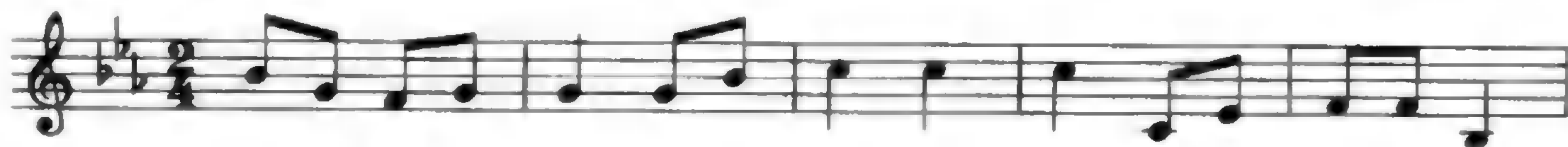
此曲为汉乐府古辞，为相和歌之平调曲。《魏氏乐谱》标为黄钟羽，即无射羽。



# 陌上桑

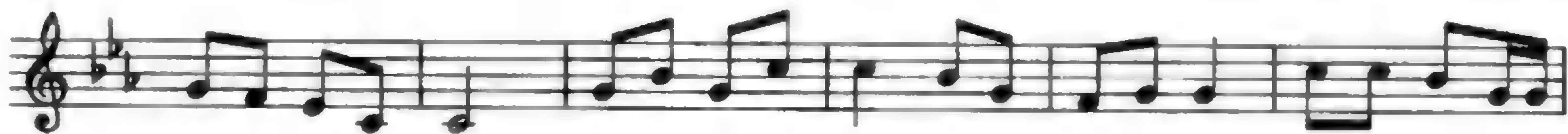
汉·无名氏  
据《琴瑟》按谱

## (第一段)



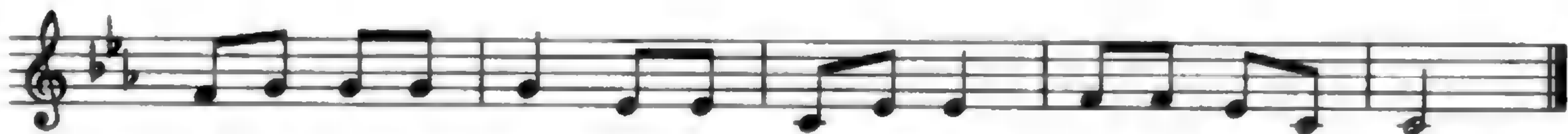
1 =  $\text{E}$   $\frac{2}{4}$  5 3 2 3 | 3 3 5 | 6 6 | 6 6 1 | 2 2 5 |

日出东南隅，照我秦氏楼。秦氏有好女，



3 2 1 6 | 6 - | 3 5 3 6 | 6 5 3 | 2 3 3 | 6 6 5 3 3 |

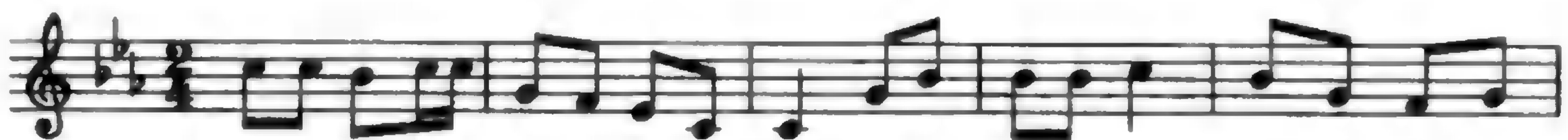
自名为罗敷。罗敷喜蚕桑，采桑东南隅。青丝为笼系，



2 3 3 3 | 3 1 1 | 6 1 1 | 2 2 1 6 | 6 - ||

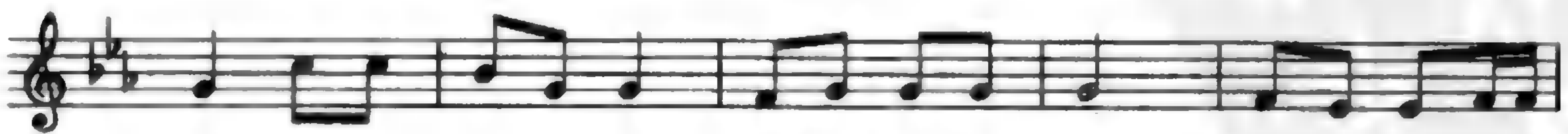
桂枝为笼钩。头上倭堕髻，耳中明月珠。

## (第二段)



$\frac{2}{4}$  6 6 5 6 6 | 3 2 1 6 | 6 3 5 | 5 5 6 | 5 3 2 3 |

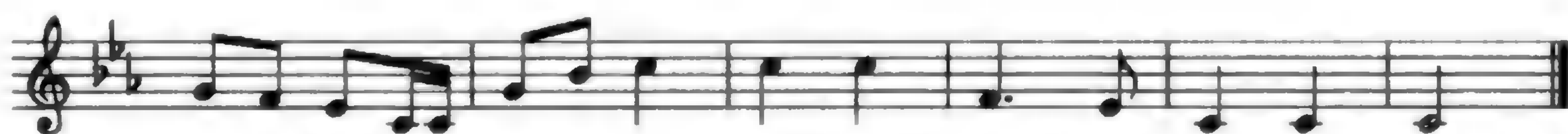
湘绮为下裙，紫绮为上襦。行者见罗敷，下担捋髭



3 6 6 | 5 3 3 | 2 3 3 3 | 3 - | 2 1 1 2 2 |

须；少年见罗敷，脱帽著幘头。耕者忘其犁，

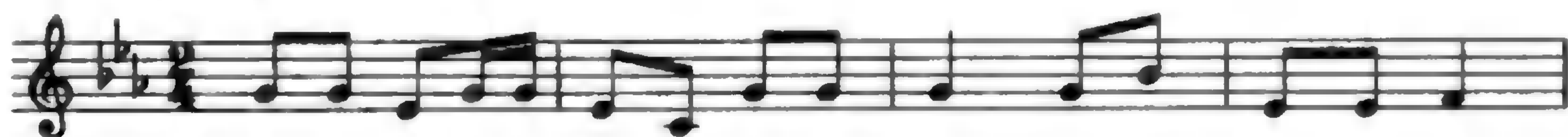




3 2 1 6 6 | 3 5 6 | 6 6 | 2. 1 | 6 6 | 6 - ||

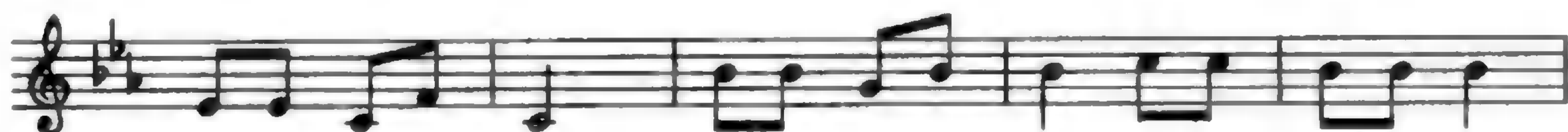
锄者忘其锄,归来相怨怒,但坐观罗敷。

(第三段)



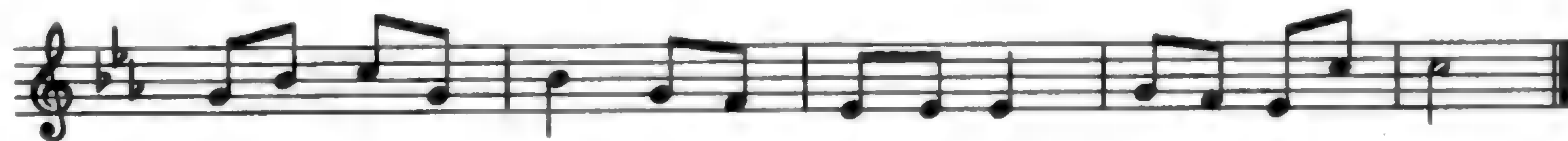
$\frac{2}{4}$  3 3 1 3 3 | 1 6 3 3 | 3 3 5 | 1 1 2 |

使君从南来,五马立踟蹰。使君遣吏往,



1 1 6 2 | 6 - | 5 5 3 5 | 5 6 6 | 5 5 5 |

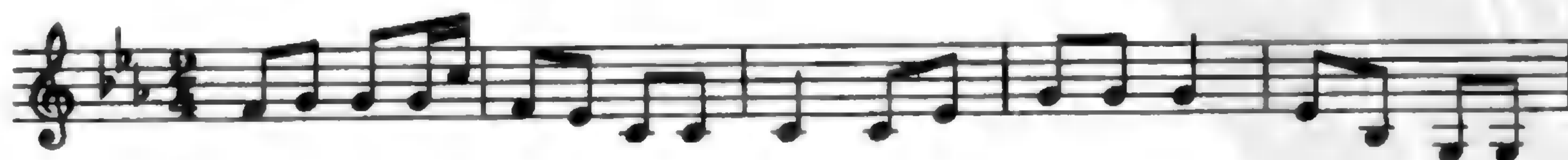
问是谁家妹?秦氏有好女,自名为罗敷。



3 5 6 3 | 5 3 2 | 1 1 1 | 3 2 1 6 | 6 - ||

罗敷年几何?二十尚未足,十五颇有馀。

(第四段)



$\frac{2}{4}$  2 3 3 3 6 | 2 1 6 6 | 6 6 1 | 3 3 3 | 1 5 3 3 |

使君谢罗敷,宁可共载不?罗敷前致辞,使君一何





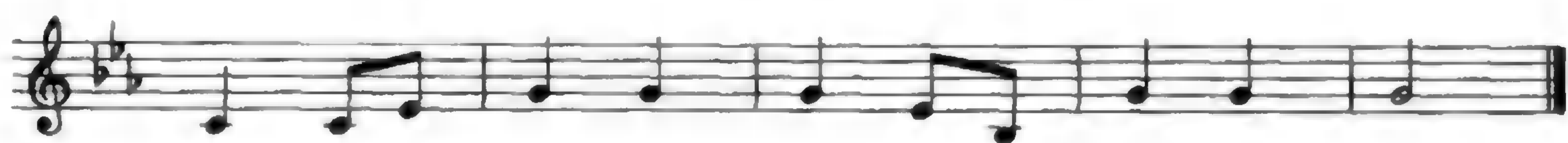
(第五段)



(第六段)

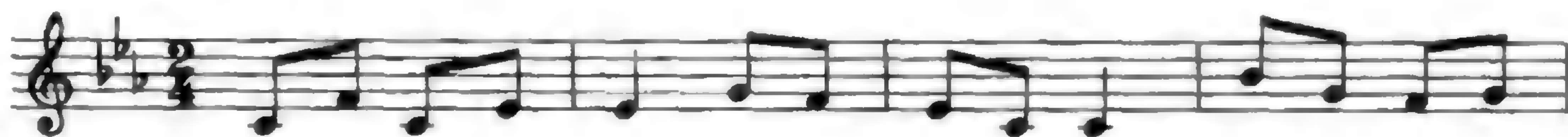




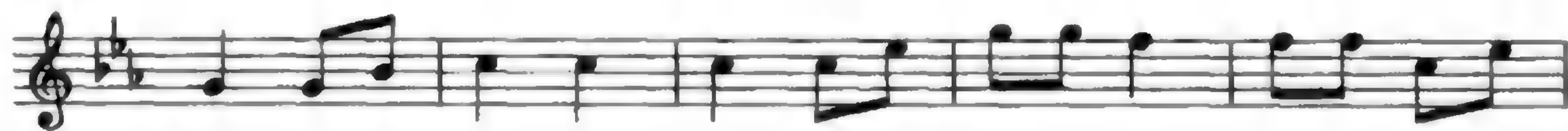


6 6 1 | 3 3 | 3 1 5 | 3 3 | 3 . ||  
夫。三十侍中郎，四十专城居。

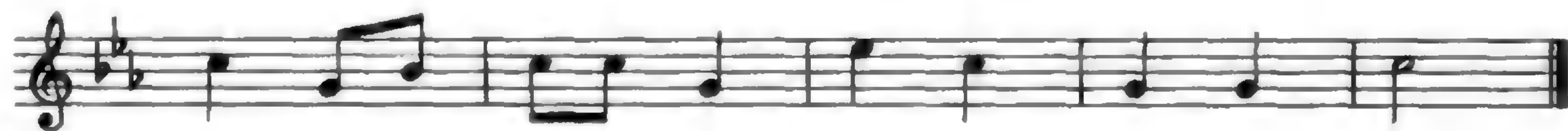
(第七段)



$\frac{2}{4}$  6 2 6 1 | 1 3 2 | 1 6 6 | 5 3 2 3 |  
为人洁白皙，鬋鬋颇有须。盈盈公府



3 3 5 | 6 6 | 6 6 i | 3 3 2 | 2 2 6 i |  
步，冉冉庭中趋。坐中数千人，皆言夫婿



6 3 5 | 6 6 3 | i 6 | 3 3 | 6 . ||  
殊。坐中数千人，皆言夫婿殊。

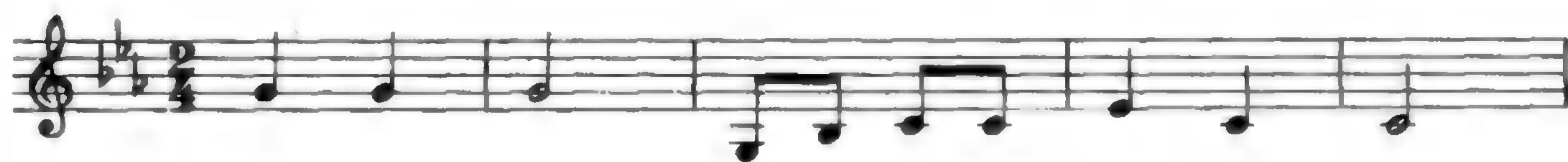
《陌上桑》为汉乐府古辞，又称《艳歌罗敷行》。属相和歌曲。演奏时前有引曲，称“艳歌曲”，后有尾声，称“趋”。此为琴歌，载明万历年间孙丕显编辑的《琴适》中，原注商调。此曲第五段，因系泛音，故标在高音区，演唱时可降在中音区。第七段尾句因曲情需要，比原谱高出八度。



# 四愁诗

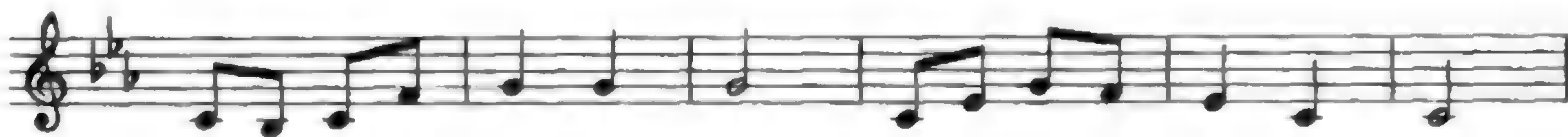
汉·张衡 诗  
据《琴适》订谱

## (一)



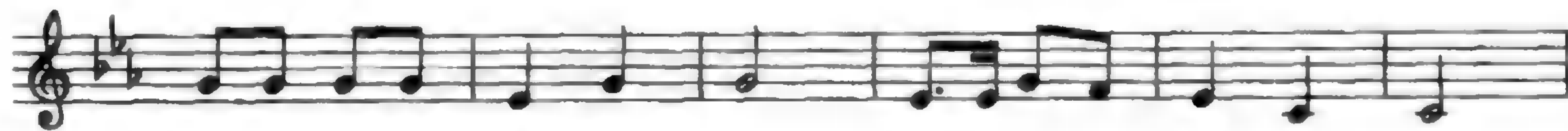
1 = E  $\frac{2}{4}$  3 3 | 3 - | 3 5 6 6 | 1 6 | 6 - |

一 思 曰： 我 所 思 兮 在 太 山，



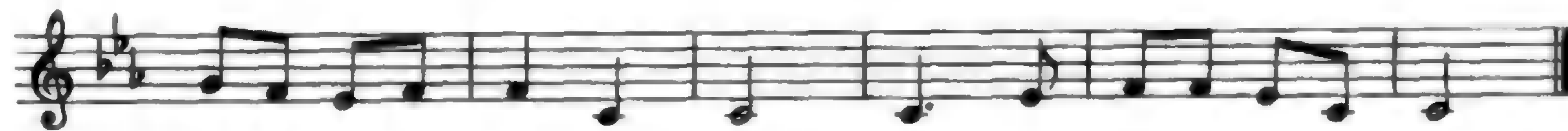
6 5 6 2 | 3 3 | 3 - | 6 1 3 2 | 1 6 | 6 - |

欲 往 从 之 梁 父 艰。 侧 身 东 望 泪 沾 翰。



3 3 3 3 | 1 3 | 3 - | 1 1 3 2 | 1 6 | 6 - |

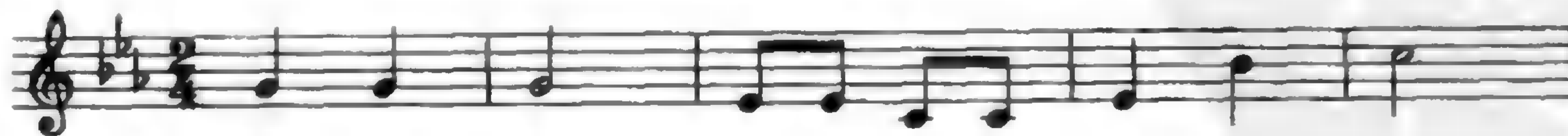
美 人 赠 我 金 错 刀， 何 以 报 之 英 琼 瑶。



3 2 1 2 | 2 6 | 6 - | 6 1 | 2 2 1 6 | 6 - ||

路 远 莫 致 倚 道 遥， 何 为 怀 忧 心 烦 劳？

## (二)



$\frac{2}{4}$  3 3 | 3 - | 1 1 6 6 | 1 5 | 6 - |

二 思 曰： 我 所 思 兮 在 桂 林，

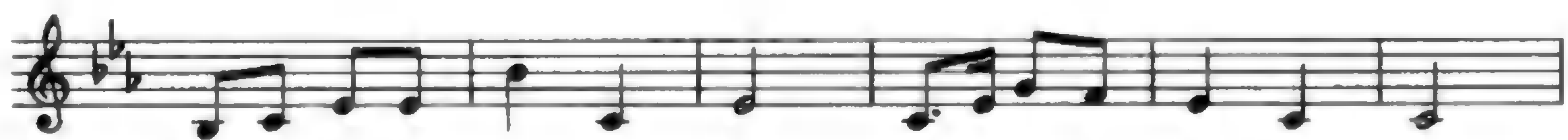




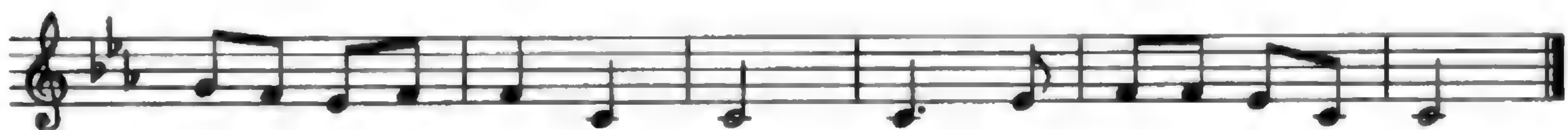
(三)





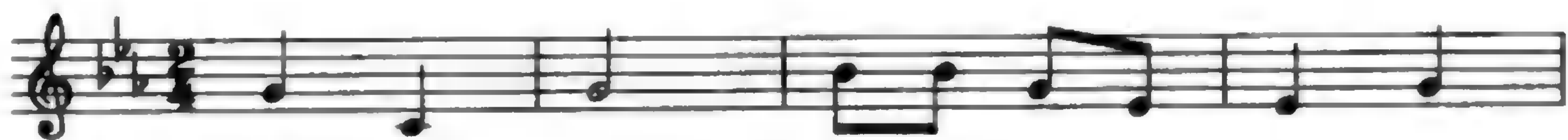


$\underline{5} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \mid 5 \underline{6} \mid 1 - \mid \underline{6 \cdot 1} \underline{3} \underline{2} \mid 1 \underline{6} \mid 6 - \mid$   
美人赠我貂毡褥，何以报之明月珠。



$\underline{3} \underline{2} \underline{1} \underline{2} \mid 2 \underline{6} \mid 6 - \mid 6 \cdot \underline{1} \mid \underline{2} \underline{2} \underline{1} \underline{6} \mid 6 - \parallel$   
路远莫致倚踟蹰，何为怀忧心烦纡？

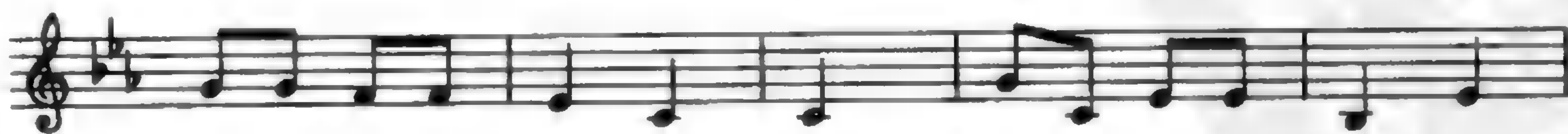
(四)



$\frac{2}{4} \quad 3 \quad 6 \mid 3 - \mid \underline{5} \underline{5} \underline{3} \underline{1} \mid 1 \quad 3 \mid$   
四思曰：我所思兮在雁

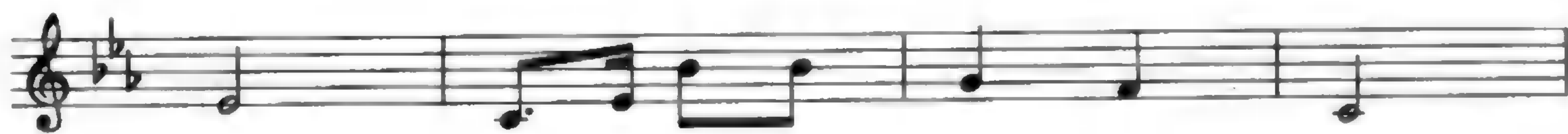


$6 - \mid \underline{1} \underline{1} \underline{6} \underline{6} \mid 6 \quad 3 \mid 3 - \mid$   
门，欲往从之雪纷纷。

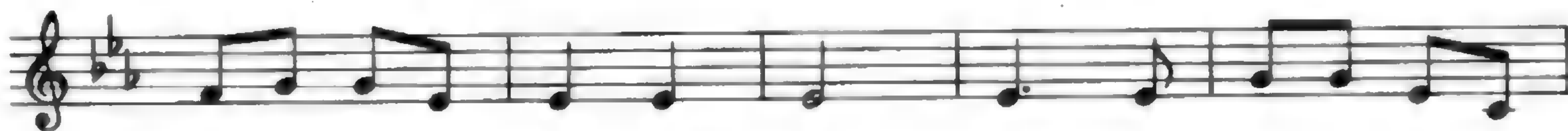


$\underline{3} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \mid 1 \underline{6} \mid 6 - \mid \underline{3} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \mid 5 \quad 1 \mid$   
侧身北望涕沾巾。美人赠我锦绣

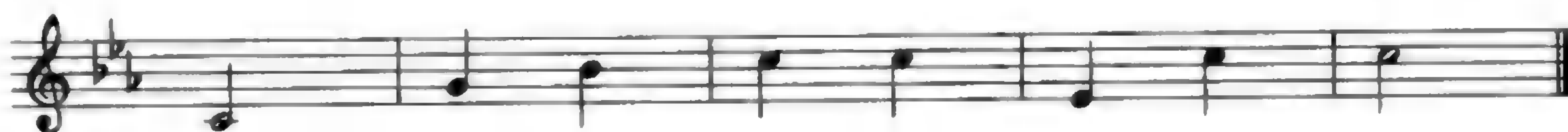




1 - | 6. 1 5 5 | 3 2 | 6. - |  
缀, 何 以 报 之 青 玉 案。



2 3 3 1 | 1 1 | 1 - | 1. 1 | 3 3 1 6 |  
路 远 莫 致 倚 增 叹, 何 为 怀 忧 心 烦



6. - | 3 5 | 6 6 | 1 6 | 6. - ||  
惋? 何 为 怀 忧 心 烦 惋?

此诗原载南朝梁昭明太子所编的《文选》，题为《四愁诗》。谱入古琴后改为《四思歌》，并在每段前加“某思曰”三字。原曲标为商调，即夹钟调，古琴定降E调。



# 桃 叶 歌

东晋·王献之 词  
《魏氏乐谱》



1 = D  $\frac{2}{4}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  6 |  $\overset{\frown}{5}$  6 3 |  $\underline{3\ 3\ 3}$  6 | 5 - |

桃 叶 复 桃 叶, 渡 江 不 用 楫。

$\underline{5\ 6\ 7\ 6}$  | 5 - |  $\underline{\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{2}}$  |  $\dot{1}\ \dot{1}$  ||

但 渡 无 所 苦, 我 自 来 迎 接。

《桃叶歌》属清商乐·吴歌。《魏氏乐谱》标为道宫调，并说明此曲演唱时可反复三遍至五遍。



# 寿阳乐

(二首)

南朝宋·无名氏 词  
《魏氏乐谱》

[其一]

1 = D  $\frac{2}{4}$

6 5 | 6. 3 | 2 . | 1 . |

可 怜 八 公 山,

6 5 | 2. 3 | 2. 3 | 1 . | 1 . ||

在 寿 阳。 别 后 莫 相 忘。

[其二]

$\frac{2}{4}$

6 5 | 6. 6 | 5 3 | 3 . |

东 台 百 馀 尺,

2 5 | 6. 3 | 2. 3 | 6. 5 | 6 . ||

凌 风 云。 别 后 不 忘 君。

《寿阳乐》亦属清商乐而为西曲。据《乐府诗集》引《古今乐录》说，此曲为南朝宋平穆王刘铄所作。《魏氏乐谱》注为正平调，即仲吕羽。今定为小工调（即D调）演唱此曲可反复三遍。



# 江南弄

南朝梁·萧衍 词  
《魏氏乐谱》

1 = G  $\frac{2}{4}$

众 花 杂 色 满 上 林，

舒 芳 耀 绿 垂 轻 阴。

连 手 蹀 躞 舞 春 心。 舞 春

心， 临 岁 腴， 中 人 望， 独 踟 踟。

《江南弄》为梁武帝萧衍根据西曲改编、创作的组曲，共计七首，此为第一首，题为《江南弄》。此曲原属清商乐，《魏氏乐谱》标为黄钟羽。演唱时全曲可反复两遍。



# 江陵乐

南朝梁·无名氏 诗  
《魏氏乐谱》

1 = C  $\frac{2}{4}$

阳 春 二 三 月，  
相 将 踏 百 草。  
逢 人 驻 步  
看， 扬 声 皆 言 好。

《江陵乐》属清商曲的西曲歌。《魏氏乐谱》注为双角调，属夹姑均，与尺字调（C 调）对应。演唱此曲可反复三遍。



# 估客乐

南朝陈·陈叔宝 诗  
《魏氏乐谱》



1 = C  $\frac{2}{4}$  6. 5 | 2. 6 | 7 - | 6 - |

三 江 结 俦 侣,

3. 2 | 1. 5 | 6 - | 5 - |

万 里 不 辞 遥.

6. 5 3 2 | 1. 6 | 7 - | 6 - |

恒 随 鹧 首 舫,

3. 2 | 1 - | 6 - | 6 - ||

屢 逐 鸡 鸣 潮.

《估客乐》亦为清商乐之西曲，《古今乐录》说此曲创自齐武帝。《乐府诗集》载其原词为：“昔经樊邓役，阻潮梅根渚，感忆追往事，意满辞不叙”。此曲《魏氏乐谱》标为双角调，可反复唱三遍。



# 敦煌乐

北朝后魏·温子升 诗  
《魏氏乐谱》

散板

散板

1 = D

2

2/4

2

i i

2

客 从 远 方 来，

2 i

i i 2

2 i 6

相 从 歌 且 笑。 自 有 敦

6 5. 5

6 i 2 3

2

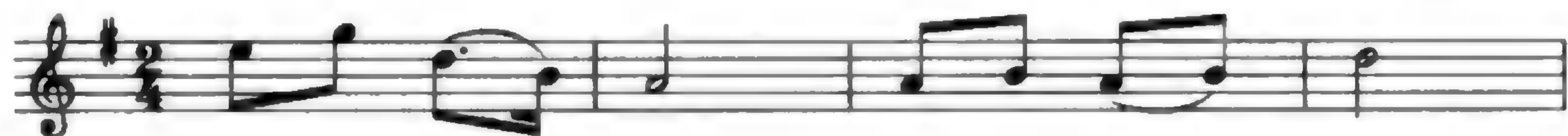
煌 乐， 不 减 安 陵 调。

《敦煌乐》在南北朝乐府中属杂曲音乐。此曲《魏氏乐谱》标为小石调，即仲吕均之商，这里译作小工调（D调）。演唱时亦可反复三遍。

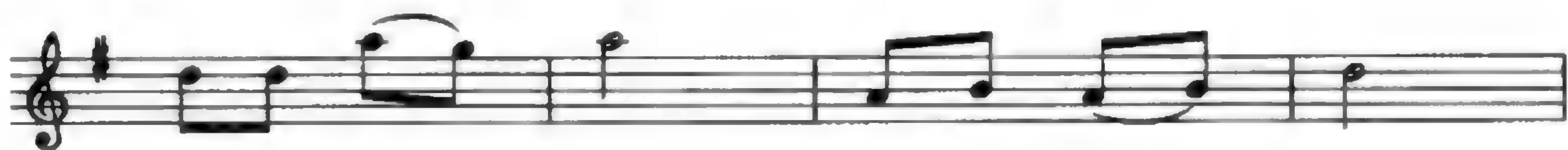


# 昭夏乐

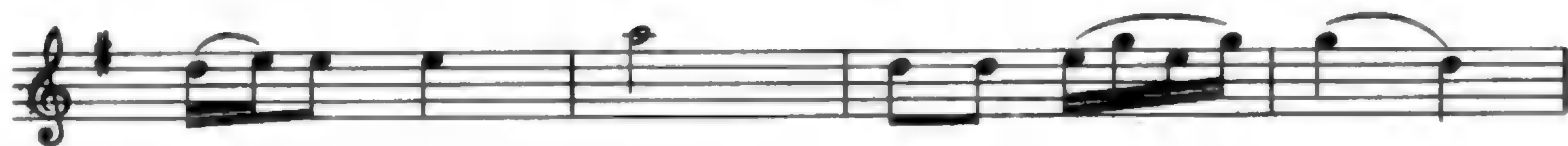
北朝后周·庾信 诗  
《魏氏乐谱》



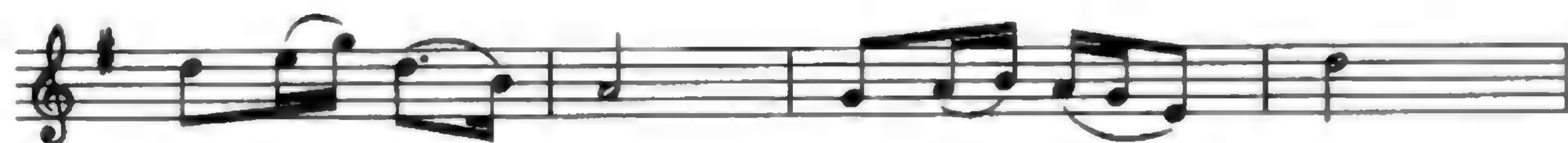
1 = G  $\frac{2}{4}$  6  $\dot{1}$   $\underline{5 \cdot 3}$  | 2 - |  $\underline{2 \ 3}$   $\underline{2 \ 3}$  | 5 - |  
律 在 夹 钟, 服 居 苍 衮。



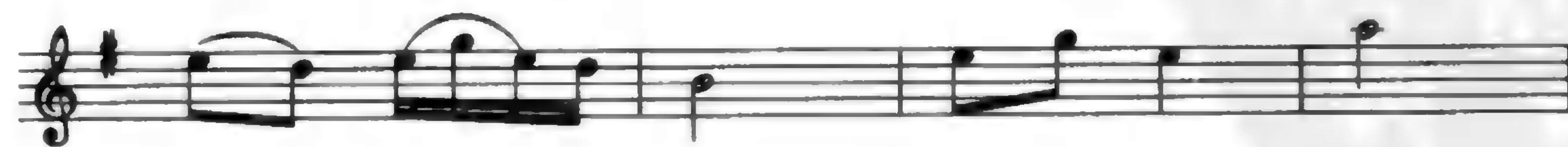
$\underline{5 \ 5}$   $\underline{\dot{2} \ \dot{1}}$  |  $\dot{2}$  - |  $\underline{2 \ 3}$   $\underline{2 \ 3}$  | 5 - |  
沓 沓 清 思, 绵绵 长 远。



$\underline{5 \ 6 \ 6}$  6 |  $\dot{2}$  - |  $\underline{5 \ 5}$   $\underline{6 \ \dot{1} \ 6 \ \dot{1}}$  |  $\dot{1} \ 5$  |  
就 祭 于 合, 班 神 于 本。

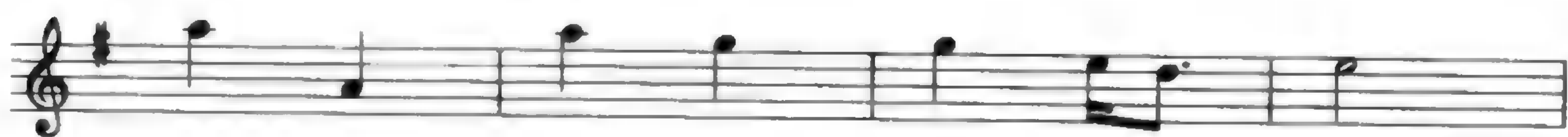


$\underline{5 \ 6 \ \dot{1}}$   $\underline{5 \cdot 3}$  | 2 - |  $\underline{1 \ 2 \ 3}$   $\underline{2 \ 1 \ 6}$  | 5 - |  
来 庭 有 序, 助 祭 有 章。

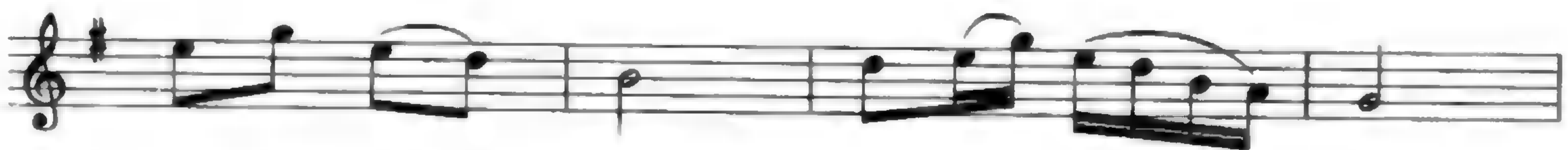


$\underline{6 \ 5}$   $\underline{6 \ \dot{1} \ 6 \ 5}$  | 3 - |  $\underline{6 \ \dot{1}}$  6 |  $\dot{2}$  - |  
乐 章 六 代, 宾 歌 二 王。

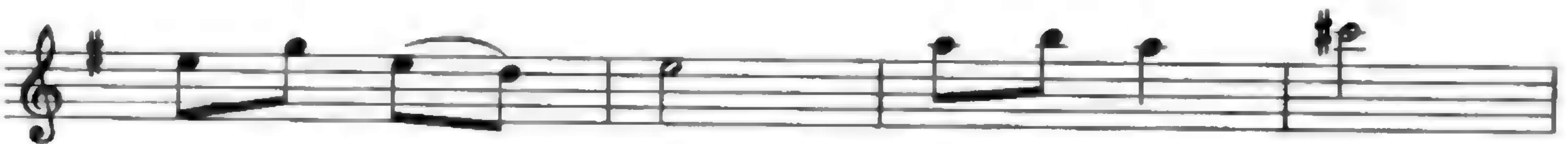




$\dot{2}$      $2$     |    $\dot{2}$      $\dot{1}$     |    $\dot{1}$      $\underline{6 \ 5 \cdot}$    |    $6$    -   |  
 和    铃        以    节,        脩    葺   斯       锵。



$\underline{6 \ \dot{1}}$     $\underline{6 \ 5}$    |    $3$         |    $\underline{5 \ 6 \ \dot{1}}$     $\underline{6 \ 5 \ 3 \ 2}$    |    $1$    -   |  
 齐   宫   饌        玉,        郁   粦   浮        金。



$\underline{6 \ \dot{1}}$     $\underline{6 \ 5}$    |    $6$    -   |    $\underline{\dot{2} \ \dot{3} \ \dot{2}}$    |    $\dot{4}$    -   |  
 洞   庭   钟        鼓,        龙   门   瑟        琴。



$\dot{1}$      $\underline{\dot{2} \ \dot{3}}$     $\underline{\dot{2} \ \dot{1} \cdot}$    |    $6$    -   |    $\underline{6 \ \dot{1}}$     $\underline{6 \ 5}$    |    $6$    -   ||  
 其   乐   已        变,        惟   神   是        临。

这是北朝后周时的宗庙大祫乐，为降神所奏。此曲为庙堂雅乐。《隋氏乐谱》注为黄钟羽调。



# 甘露殿

唐·李峤  
《魏氏乐谱》

1 = C  $\frac{2}{4}$

月 宇 临 丹 地， 云 窗 网 碧 纱。

御 筵 陈 桂 醕， 天 酒 酌 榴 花。

水 向 浮 桥 直， 城 连 禁 苑 斜。

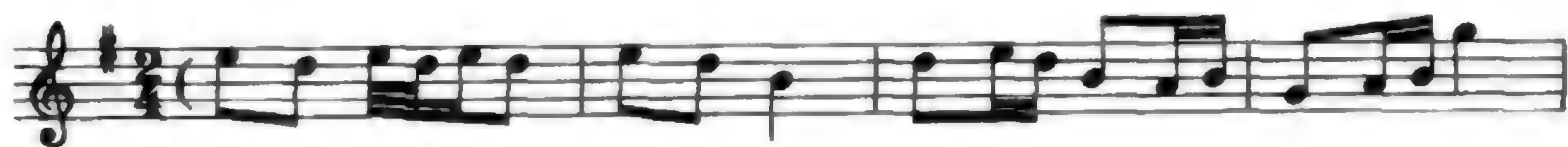
承 恩 恣 欢 赏， 归 路 满 烟 霞。

此为配乐之五言律诗，《魏氏乐谱》标为双调，即夹钟商，这里译作尺字调（C调）。

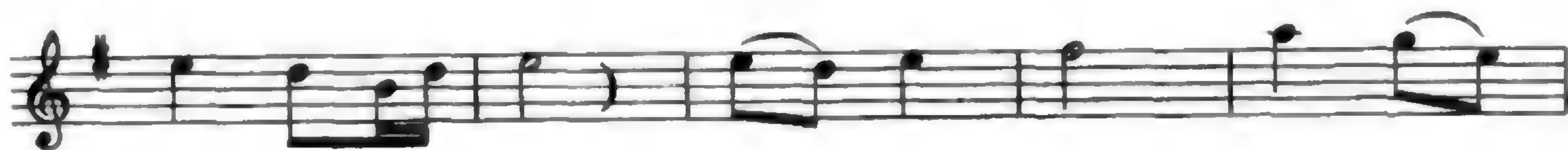


# 龙池篇

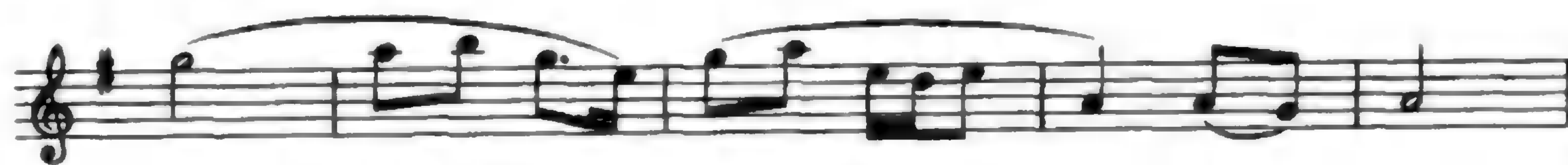
唐·沈佺期 诗  
《魏氏乐谱》



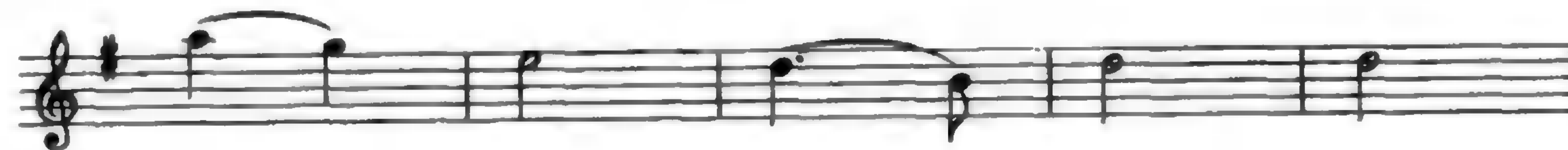
1=G  $\frac{2}{4}$  ( 6 5 6 5 6 5 | 6 5 3 | 5 6 5 3 2 3 | 1 2 3 i |



6 5 3 5 | 6 - ) | 6 5 6 | 7 - | 2 i 6 |  
龙 池 跃 龙 龙



i - | 2 3 i 6 | i 2 6 5 6 | 2 2 1 | 2 - |  
已 飞, 龙 德

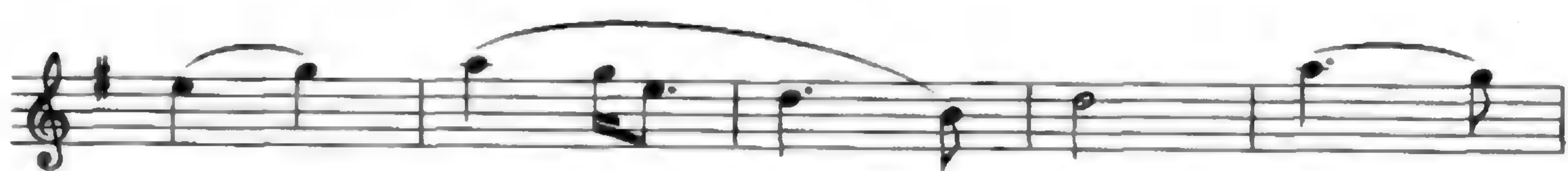


2 i | 6 - | 5 3 | 5 - | 5 - |  
先 天 天 不 违。

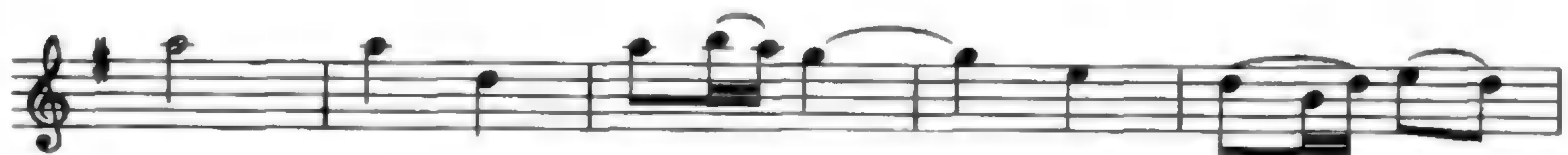


2 1 | 2 1 6 5 | 2 1 2 1 | 5 2 1 1 |  
池 开 天 汉

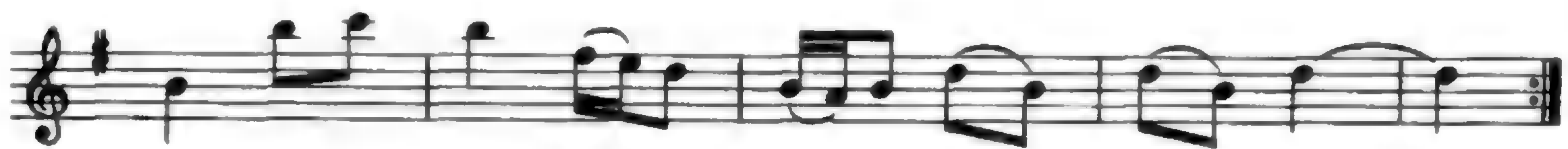




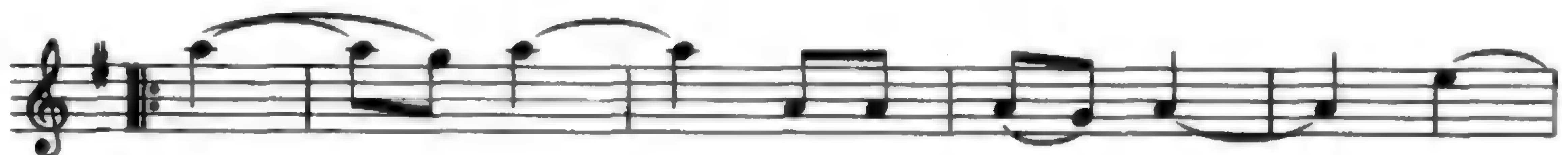
6 i | 2 i 6 . | 5 . 3 | 5 - | 2 . i |  
分 黄 道, 龙



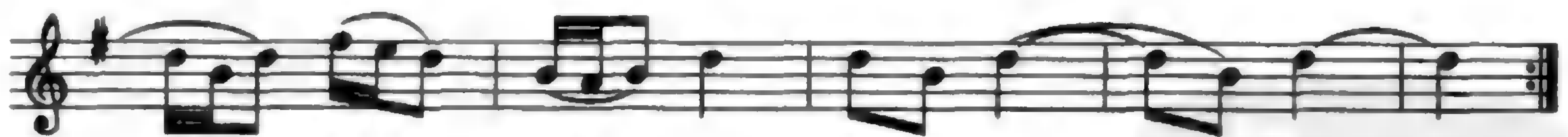
2 - | 2 5 | 2 3 2 i | i 6 | 5 3 5 6 5 |  
向 天 门 入 紫 微。 邸 第 楼



3 3 4 | 3 7 6 5 | 3 2 3 5 3 | 5 3 5 | 5 :||  
台 多 气 色, 君 王 危 雁 有 光 辉。



2 | 2 i 2 | 2 2 2 | 2 1 2 | 2 6 |  
为 报 寰 中 百 川 水,



5 3 5 7 6 5 | 3 2 3 5 | 5 3 5 | 5 3 5 | 5 :||  
来 朝 此 地 莫 东 归。

此篇为配乐声诗，原诗题下注：“唐享龙池乐章第三章”。《魏氏乐谱》所收这一乐章是否为唐传乐谱，已无法考定。此谱未标宫调，根据结音可定为越调。演唱时自“池开天汉”至尾反复一次，然后自“为报寰中”至尾再反复一次。



# 王昭君

唐·上官仪 诗  
据《唐五弦谱》译配

1=D  $\frac{2}{4}$  2 2 5 | 2 5 1 2 | 1 1 | 5 6 1 2 2 5 | 2 2 5 2 |

玉 颜 春 色 晚，金 河 路 几 千，路 几 千。

6 2 3 | 2 5 1 2 | 4 1 | 5 6 1 2 2 5 | 2 2 5 2 |

琴 悲 桂 条 上，笛 怨 柳 花 前，柳 花 前。

6 2 3 | 2 5 2 3 | 2 i | 5 6 i 2 | 3 2 5 |

雾 掩 临 妆 月，风 惊 入

i . 2 | 3 . 0 | 7 5 | 4 i 6 2 | 7 7 5 i |

鬓 蝉。 缝 书 待 还 使， 泪 尽

6 6 i 6 5 | i 6 5 1 | 5 6 1 2 | 3 2 1 | 1 3 2 | 2 - ||

白 云 天，白 云 天。 泪 尽 白 云 天， 白 云 天。

《王昭君》本为汉乐府歌曲，两晋以来代有传唱，本属相和歌吟叹曲。本曲译自日本所传唐代五弦琵琶谱，定弦为“姑南太林黄”。



# 步虚辞

唐·苏郁 诗  
据《九宫大成》谱译配

1 = A  $\frac{2}{4}$

5 3 | 5 6 5 | 1 2 3 | 3 - |

十 二 楼 藏 玉 堞 中，

1 5 | 6 6 | 3 3 2 1 6 | 1 6 |

风 凰 双 宿 碧 芙 蓉。

3 6 | 3 5 | 5 3 5 | 6 5 3 |

流 霞 浅 酌 谁 同 醉？

2 1 | 6 1 | 3 5 2 1 6 | 1 6 6 ||

今 夜 笙 歌 第 几 重？

此谱原为大石调引曲，为方便演唱，译谱时将散板变为齐拍。



# 圣明乐

唐·张仲素 诗  
据《唐五弦谱》译配

散板

1 = A

6 6 2 2 3  $\frac{2}{4}$  7 1 3 | 1 7 | 6 7

玉 帛 初 方 至, 歌

7 3 | 7 6 4 | 5 6 | 7 2 |

钟 比

1 7 1 | 7 6 6 | 7 5 7 | 6 4

屋 闻, 华 夷

5 6 7 2 | 7 2  $\frac{1}{4}$  6 | 4 3 5 | 6 - |

今 一 贯,

5 5 4 6 | 4 5 5 7 | 6 5 4 | 3 2 |

同 贺 圣 明 君。



5  $\frac{6}{4}$  6 | 4 5 5 6 | 5  $\frac{7}{\cdot}$  1 |  $\frac{7}{\cdot}$  6 |  
 华 夷 今 一 贯，

2 - |  $\frac{7}{\cdot}$  2 3 | 2  $\frac{7}{\cdot}$  | 1 2 |  
 同 贺

3 5 | 3  $\frac{3}{\cdot}$  2 | 5 2 | 2 - ||  
 圣 明 君。 圣 明 君。

此曲原谱标为大食调，即大石调，为黄钟均之商调。译谱定弦为林、太、仲、南、黄。乐谱无词，今选配张仲素同题诗，以衬其乐。



# 欵乃曲

唐·元结 诗  
《九宫大成》谱

散板

散板

1 = C 2 |  $\frac{2}{4}$  2 3 2 1  $\dot{2}$  | 2 1 2 | 2 3 2 6 1 |

千 里 枫 林 烟 雨

2 1 2 | 1 2 3 6 5 | 2 1 1 2 |

深， 无 朝 无 暮 有 猿

2 3 3 3 5 | 6  $\dot{1}$  6 5 | 2 3 2 · |

吟。 停 桡 静 听 曲 中

3 2 1  $\dot{2}$  3 | 1 2 3 2 | 1 2 3 2 1 | 1 ||

意， 好 似 云 山 韶 漫 音。

此曲原标高大石调，即大吕均之商调。



# 题太玄观

唐·储光羲 诗  
《魏氏乐谱》

1=D  $\frac{2}{4}$  2 1 1 1 | 2 7 | (1 4 | 4 4) | 2 2 i i |  
 门 外 车 马 喧， 门 里 宫 殿

2 - | (4 1 | 4 4) | 6. 5 | 6 i 6 5 |  
 清。 行 即 翳 若 木，

(4 4 | 4 5) | 5. 3 | 6 i 6 5 | (5 5 |  
 坐 即 吹 玉 笙。

4 5) | 3 2 1 6 5 | 6 6 5 | (3 4 4 |  
 所 喧 既 非 我，

4 5) | 6 6 i 6 5 | 2 - | (4 1 5 | 4 4) ||  
 真 道 其 冥 冥。

此曲原未注宫调，审其声音，当为小石调。其间奏为笙谱。



# 伊州歌

唐·王维 诗

据《敦煌琵琶谱》译配

1 = D  $\frac{2}{4}$

清 风 明 月

苦 相 思， 荡 子 从 戎

十 载 馀。 征 人 去 日

殷 切 望， 征 雁 来 时

数 附 书， 数 附 书。 清 风 明 月



苦 相 思， 荡 子 从

戎 十 载 馀， 十 载

馀。 征 人 去 日 殷 切 望，

征 雁 来 时 数 附 书。

唐人王建诗中说“侧商调里唱伊州”，此谱则是宫调。译谱时定弦为黄、姑、林、黄，即 D, E, A, D。



# 陇头吟

唐·王维 诗  
《魏氏乐谱》

1=D  $\frac{2}{4}$  1 1 1 6 | 5 - || 6 i 6 5 | 6 6 ||

长 城 少 年 游 侠 客，

5 3 5 3 | 5 - | 3 3 | 3 3 |

夜 上 戎 楼 看 太 白。

|| 2 3 2 | 1 - | 2 5 | 6 5 6 3 |

陇 头 明 月 迥 临 关，

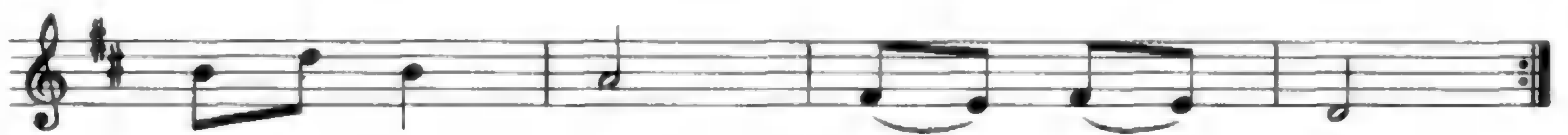
6 i 6 | 5 - | 6 5 3 | 3 - ||

陇 上 行 人 夜 吹 笛。

|| 2 3 2 | i 6 3 | 6 - | 5 - |

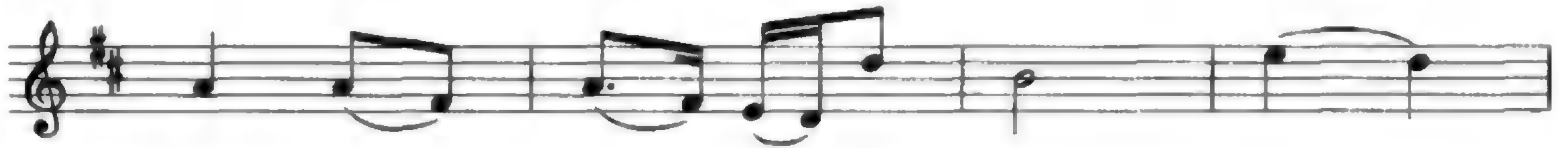
关 西 老 将 不 胜 愁，





6  $\dot{1}$  6 | 5 - | 3 2 3 2 | 1 - :||

驻 马 听 之 双 泪 流。



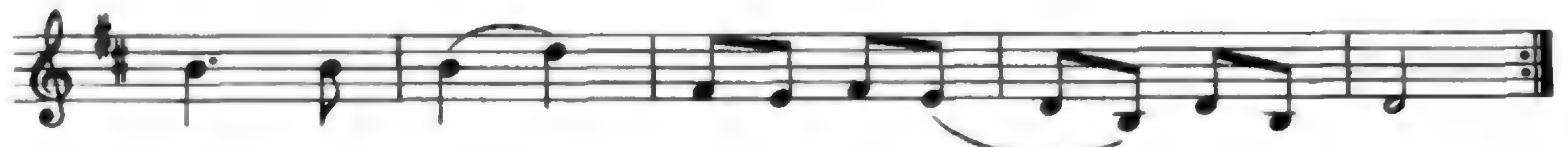
5 5 3 | 5· 3 2 1  $\dot{1}$  | 6 - | 2  $\dot{1}$  |

身 经 大 小 百 馀 战，



3 2 3 2 | 1 6 1 6 | 1 - | 5 5 3 | 5· 3 2 1  $\dot{1}$  |

麾下偏裨 万户侯。 苏武才为



6· 6 | 6  $\dot{1}$  | 3 2 3 2 | 1 6 1 6 | 1 - :||

典属国， 节旄空尽 海西头。

《陇头吟》在汉魏乐府中为横吹曲。此曲《魏氏乐府》标为道宫。演唱时先是首句中“游侠客”三字重复一次。然后自“陇头明月”至“双泪流”反复一次，最后由“关西老将”至结尾“海西头”反复一次。



# 阳 关 曲

唐·王维 词  
《魏氏乐谱》

1=G  $\frac{2}{4}$  2 2 2 2 | 2 - ||:  $\dot{1}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 | 6 - ||:  $\dot{1}$   $\dot{2}$  6 5 | 5 - |

渭 城 朝 雨                  浥 轻 尘,                  客 舍 青 青

6  $\dot{1}$  6 5 3 5 6 2 | 2 - |  $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$  - |  $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$  - |

柳 色 新。                  柳 色 新。                  劝 君 更 尽

$\dot{1}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 | 6 - |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 | 6 - |  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 5 3 5 | 5 - |

一 杯 酒,                  一 杯 酒,                  劝 君 更 尽

6  $\dot{1}$  6 5 3 5 6 2 | 2 - | 2 2 2 2 | 2 - |  $\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 | 6 - |

一 杯 酒,                  西 出 阳 关                  无 故 人。

$\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 | 6 - |  $\dot{1}$  6  $\dot{1}$  6 5 3 5 | 6  $\dot{1}$  6 5 3 5 6 2 | 2 - ||

无 故 人,                  西 出 阳 关 无 故 人。

《阳关曲》又称《渭城曲》，为唐代王维所作《送元二使安西》诗，后谱入歌曲，成为专为送别之歌。由于其唱法用三叠，故又有《阳关三叠》之题。对其叠唱，历来说法不一，而传于日本的三叠唱法，前代学者如任二北先生等终生而未获见。日人所传者实则即此谱。其叠法为首句末三字依原谱反复一次。第二句末三字叠唱一次。第三句末三字叠唱后，全句再叠唱一次。第三句、第四句相同，可见“三叠”是指后三句的叠唱。



# 阳 关 曲

唐·王维 词  
《九宫大成》卷四十五

散板



散板


1 = D    6   5   |  $\frac{4}{4}$  5 4 3 - | 5 6  $\dot{1}$  7 | 6 - 3 5 6 5 |

渭 城    朝   雨   浥    轻    尘， 客   舍



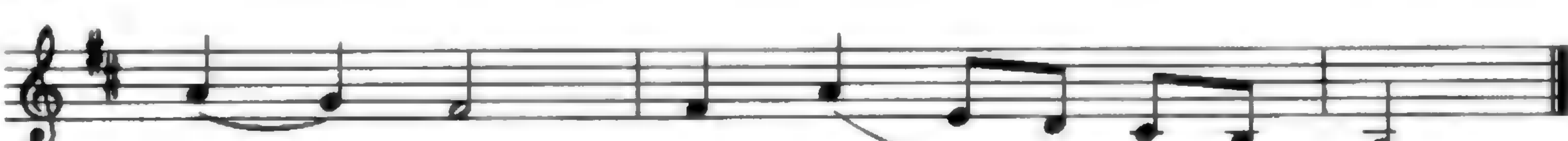
6   5 4 3 - | 2 3  $\dot{1}$  7 | 6 - 5 4 3 |

青        青        柳        色        新。 劝   君



$\dot{1}$  7 6 5 6 - | 2 3 6 5 4 | 3 -  $\dot{1}$  5 6 |

更   尽                  一        杯                  酒， 西   出



5 4 3 - | 3 5 2 1 7 6 | 5 - ||

阳        关        无   故                                  人。

这是保留在南北曲中《阳关曲》的唱法，没有重叠。《九宫大成》收入时标为高大石角。自宋代以来，高大石角已不被使用。此曲出处不明，《九宫大成》所标宫调的依据也已不可知。



# 阳 关 曲

唐·王维 词  
据《东皋琴谱》按谱



1 = F  $\frac{2}{4}$  3 1 5 3 | 6 5 | 5 - | 6 5 5 |

渭 城 朝 雨 浥 轻 尘, 客 舍 青

5 3 5 | 5 - | 6 1 3 2 | 1 6 |

青 柳 色 新。 劝 君 更 尽 一 杯

2. 0 | 3 5 6 | 5 - | 3 5 | 5 - ||

酒, 西 出 阳 关 无 故 人。

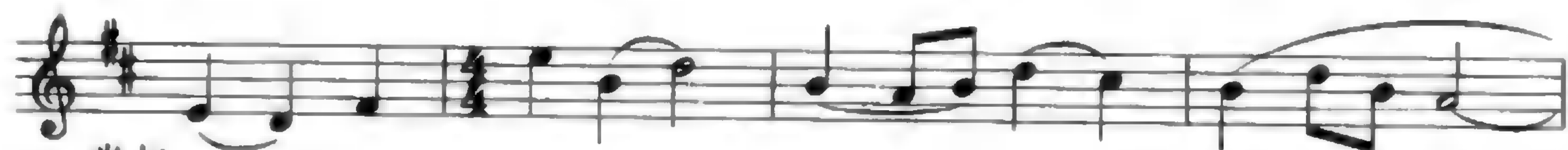
这首琴曲原注凄凉调，即中吕调。明代龚经《浙音释字琴谱》、张廷玉《理性元雅》皆有《春江送别》一曲，其第一章所谓“沙头过雨”即此曲，音调大体相同。



# 阳关三叠

元·无名氏 词  
《九宫大成》谱

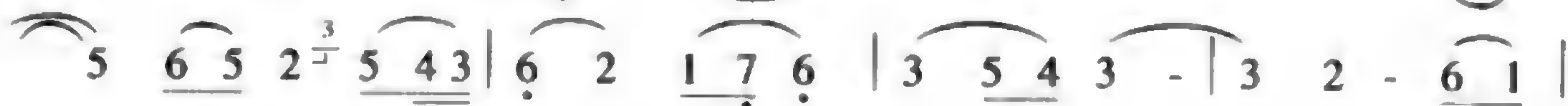
散板



散板



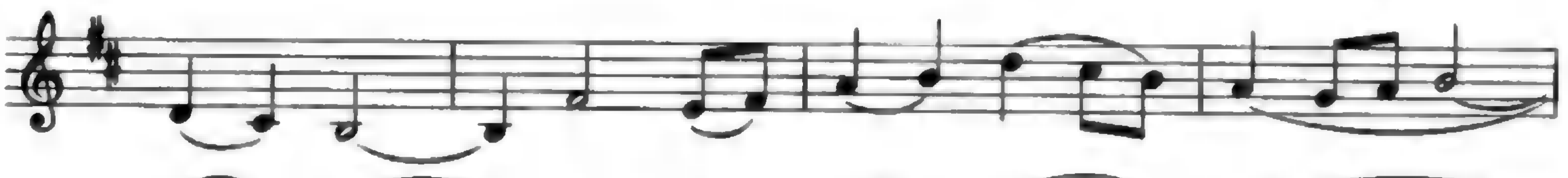
渭 城 朝 雨 浥 轻 尘，



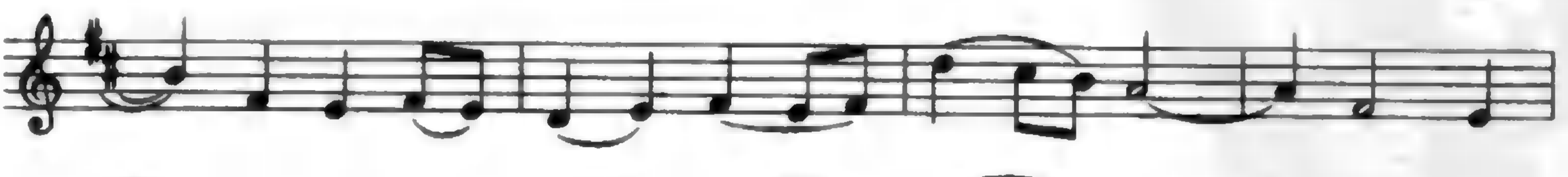
更 洒 遍 客 舍 青 青。 弄 柔



凝 千 缕， 更 洒 遍 客 舍

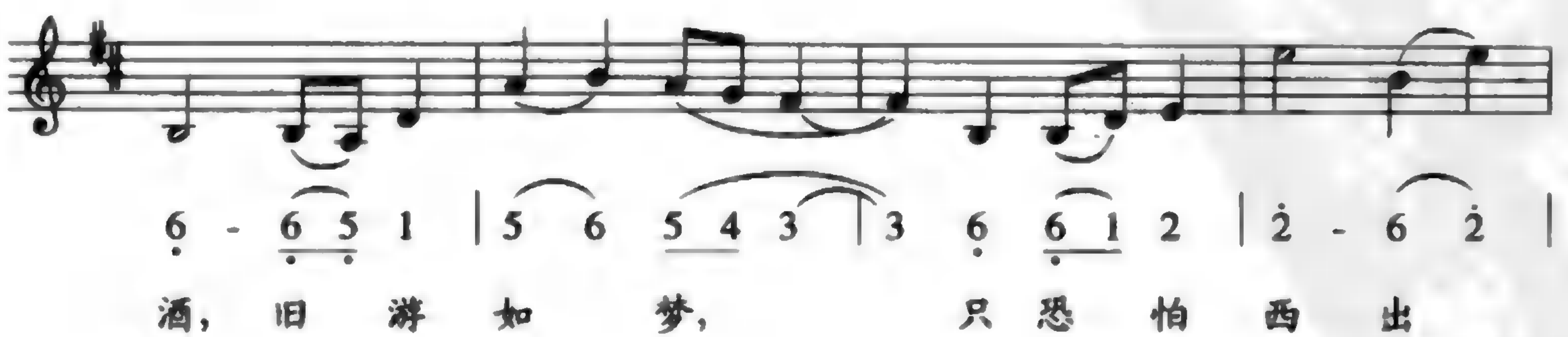
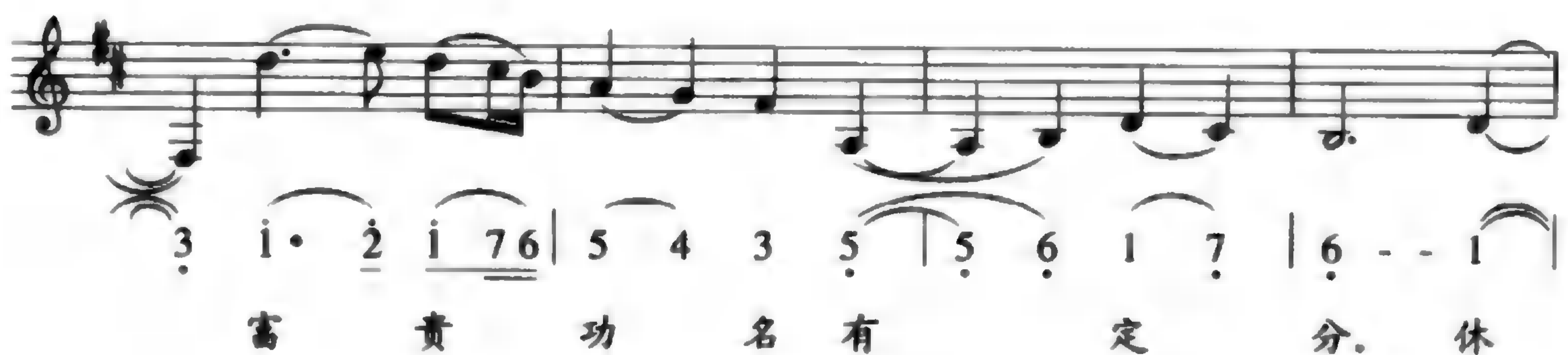
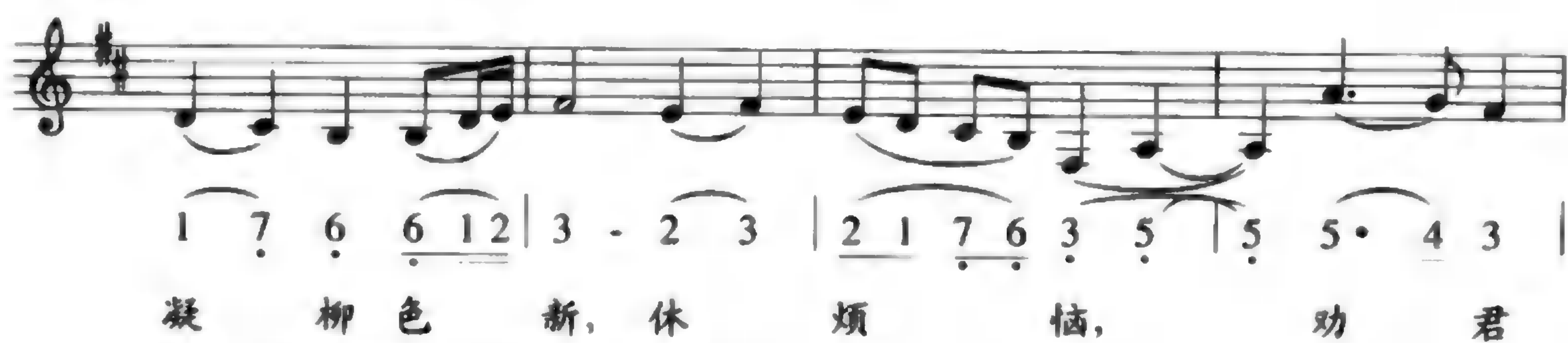


青 青。 弄 柔 凝 翠 色，



更 洒 遍 客 舍 青 青。 弄 柔









阳 关， 眼 前 无 故 人。 休



烦 恼， 劝 君 更 尽



一 杯 酒， 只 恐 怕 西 出



阳 关， 眼 前 无 故 人。

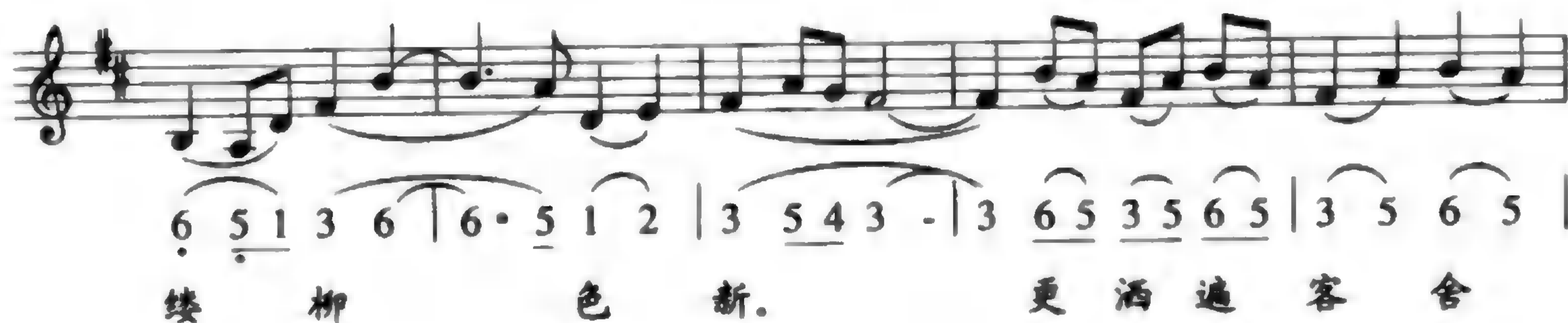
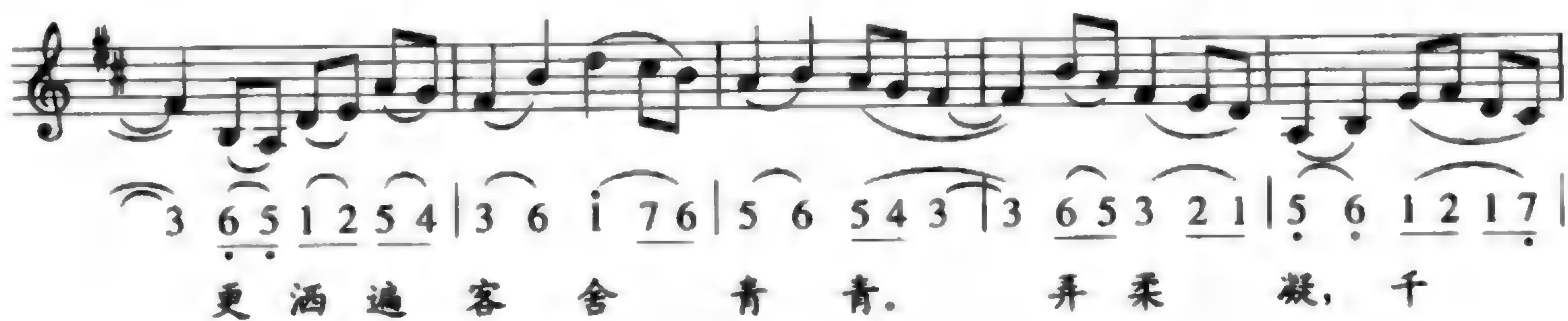
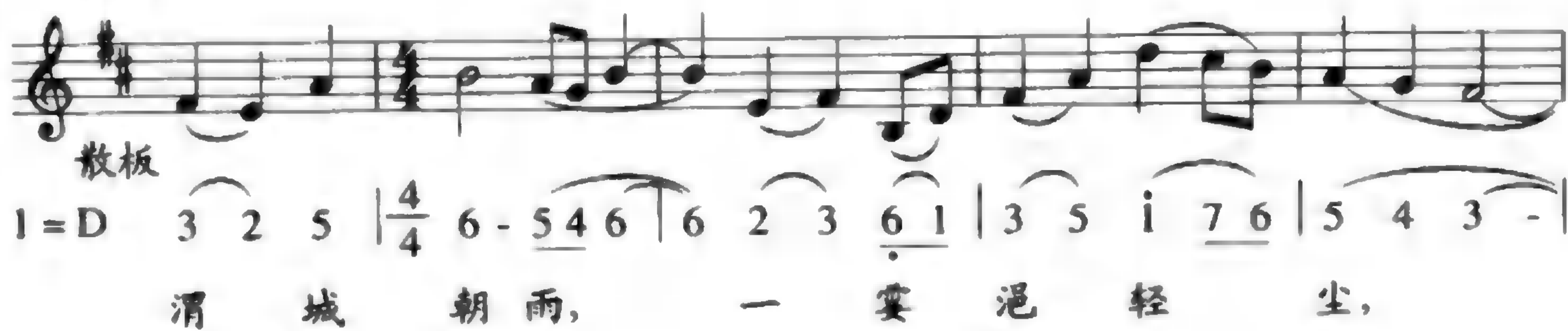
此为词谱中之《阳关三叠》，原词出《阳春白雪》。后一首为散曲。



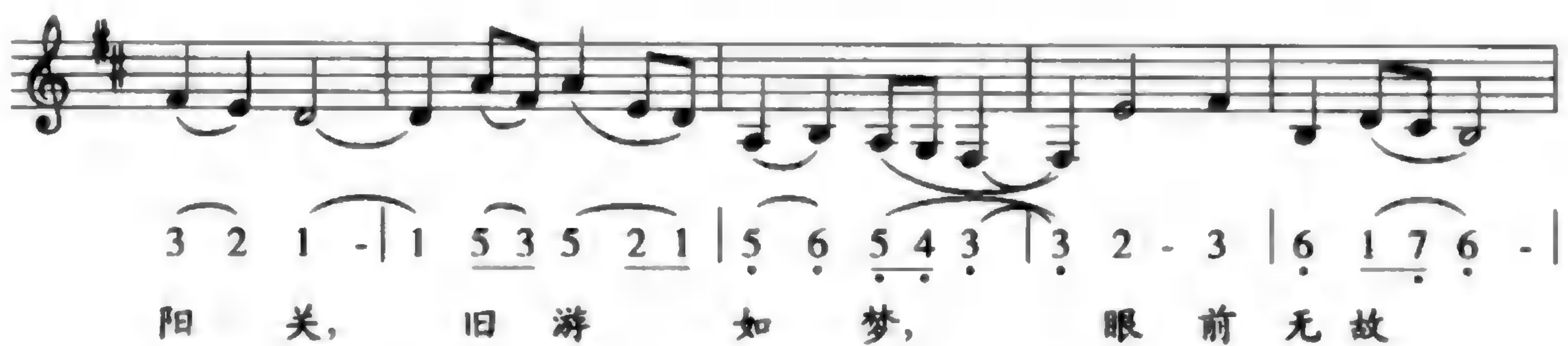
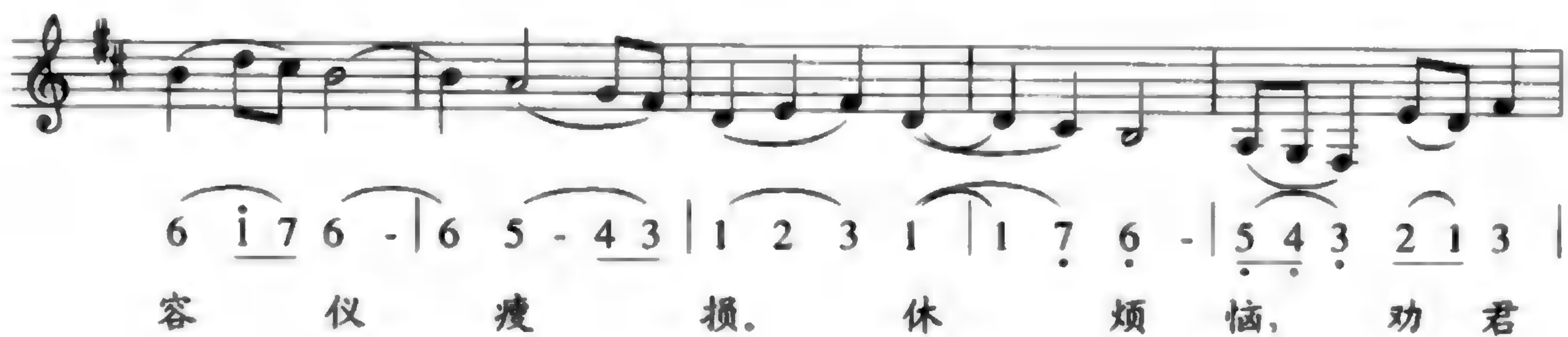
# 阳关三叠

元·无名氏 词  
《九宫大成》谱

散板





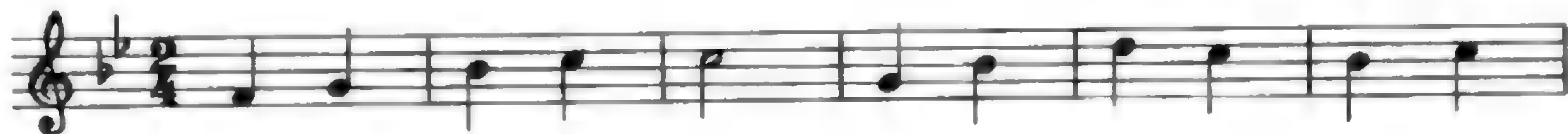




# 阳关三叠

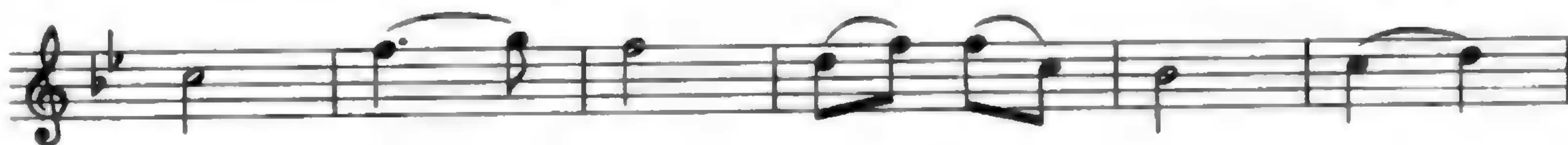
古琴曲  
据《琴学入门》译谱

(一叠)



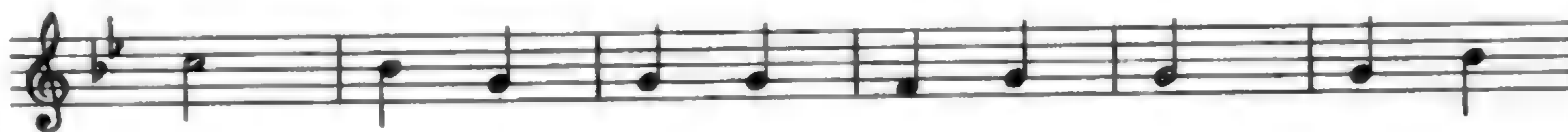
1 =  $\text{B} \frac{2}{4}$  5̣ 6̣ | 1̣ 2̣ | 2̣ - | 6̣ 1̣ | 3̣ 2̣ | 1̣ 2̣ |

清 和 节 当 春， 渭 城 朝 雨 浥 轻



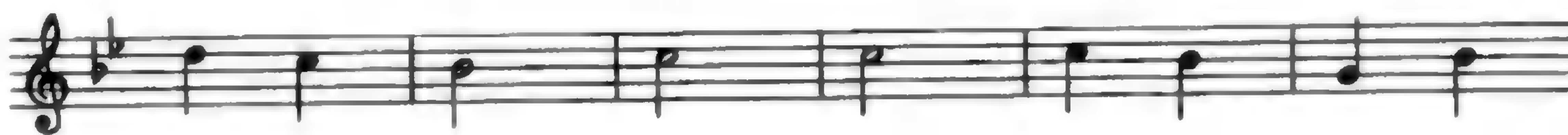
2̣ - | 5̣ 6̣ | 5̣ - | 3̣ 5̣ 5̣ 2̣ | 1̣ - | 2̣ 3̣ |

尘， 客 舍 青 青 柳 色



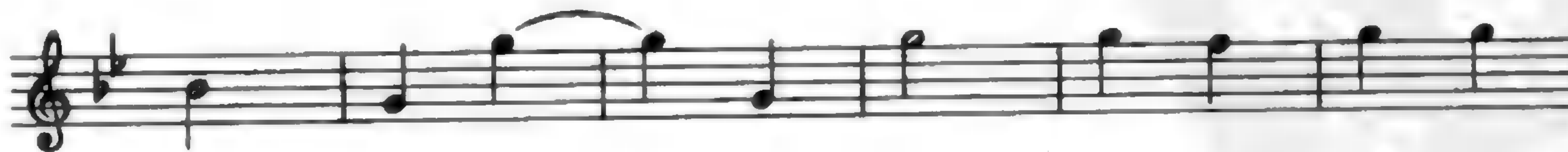
2̣ - | 1̣ 6̣ | 6̣ 6̣ | 5̣ 6̣ | 6̣ - | 6̣ 1̣ |

新。 劝 君 更 进 一 杯 酒， 西 出



3̣ 2̣ | 1̣ - | 2̣ - | 2̣ - | 2̣ 1̣ | 6̣ 1̣ |

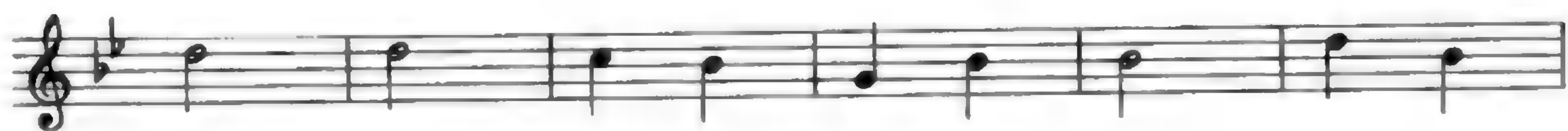
阳 关 无 故 人。 霜 夜 与 霜



1̣ - | 6̣ 6̣ | 6̣ 6̣ | 6̣ - | 6̣ 5̣ | 6̣ 6̣ |

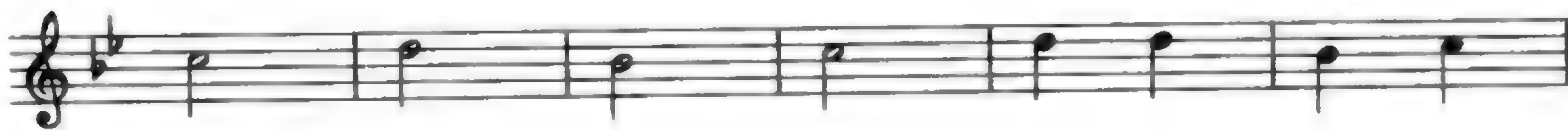
展。 送 行， 送 行， 长 途 越 度





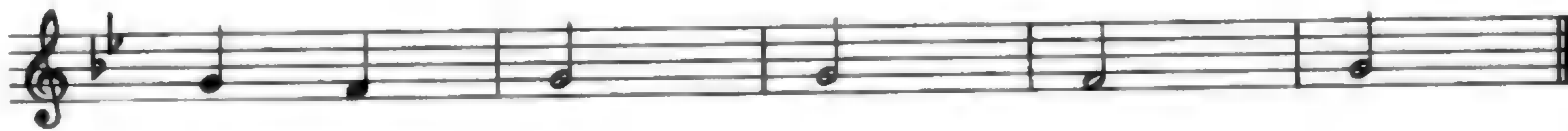
3 - | 3 - | 2 1 | 6 1 | 1 - | 3 1 |

关 津， 惆 怅 役 此 身。 历 苦



2 - | 3 - | 1 - | 2 - | 3 3 | 1 2 |

辛， 历 苦 辛， 历 历 苦 辛



6 5 | 6 - | 6 - | 5 - | 6 - ||

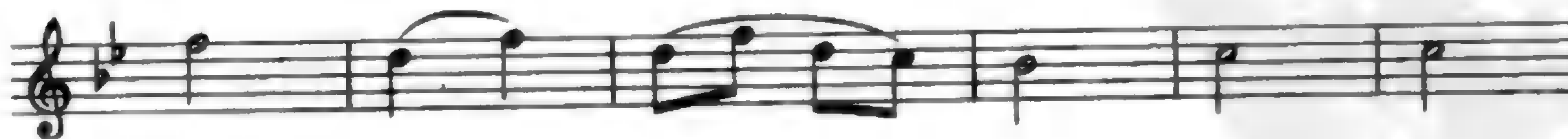
宜 自 珍， 宜 自 珍。

(二叠)



6 1 | 2 1 | 3 - | 2 - | 2 - | 5 6 |

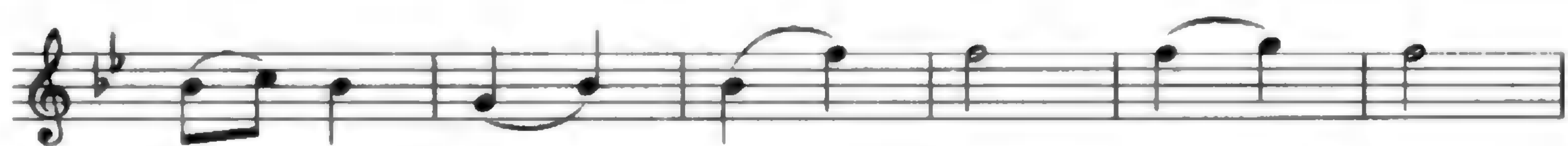
渭 城 朝 雨 浥 轻 尘， 客



5 - | 3 5 | 3 5 3 2 | 1 - | 2 - | 2 - |

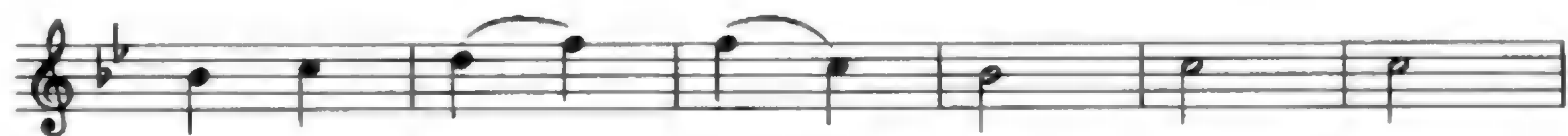
舍 青 青 柳 色 新。





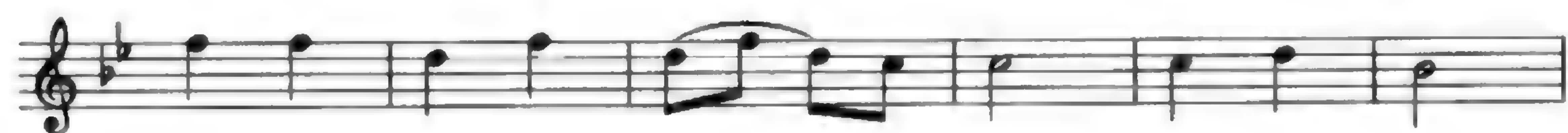
1 2 1 | 6 1 | 1 5 | 5 - | 5 6 | 5 - |

劝 君 更 尽 一 杯 酒，



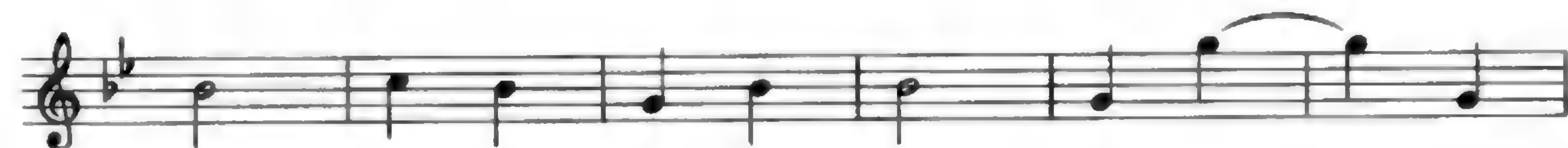
1 2 | 3 5 | 5 2 | 1 - | 2 - | 2 - |

西 出 阳 关 无 故 人。



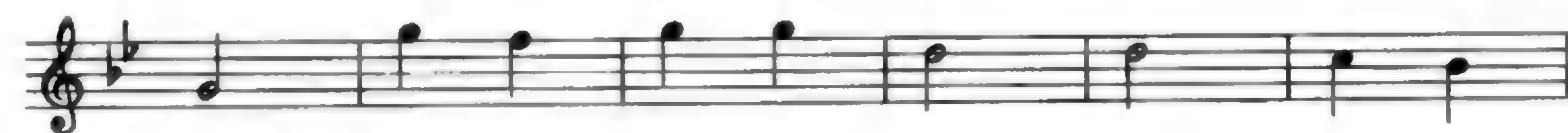
5 5 | 3 5 | 3 5 3 2 | 2 - | 2 3 | 1 - |

依 依 顾 恋 不 忍 离， 泪 滴 沾



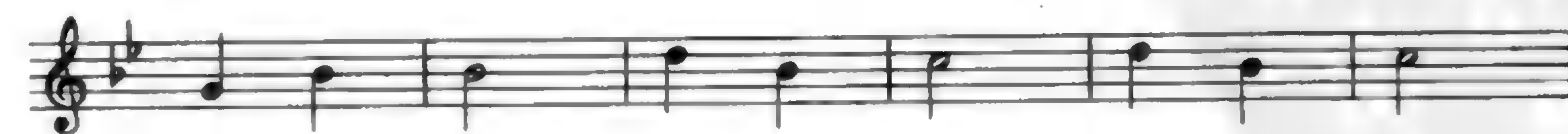
1 - | 2 1 | 6 1 | 1 - | 6 6 | 6 6 |

巾。 无 复 相 辅 仁。 感 怀， 感



6 - | 6 5 | 6 6 | 3 - | 3 - | 2 1 |

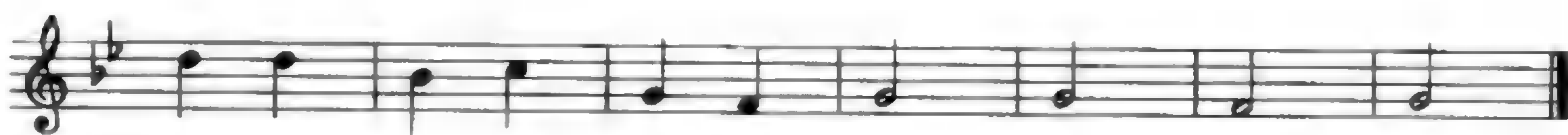
怀， 思 君 十 二 时 辰。 商 参



6 1 | 1 - | 3 1 | 2 - | 3 1 | 2 - |

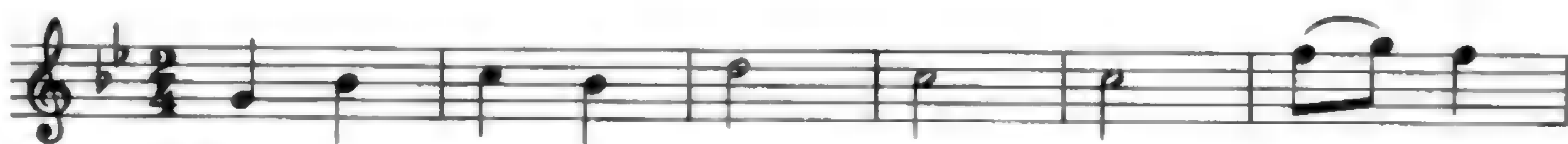
各 一 垠， 谁 相 因， 谁 相 因，





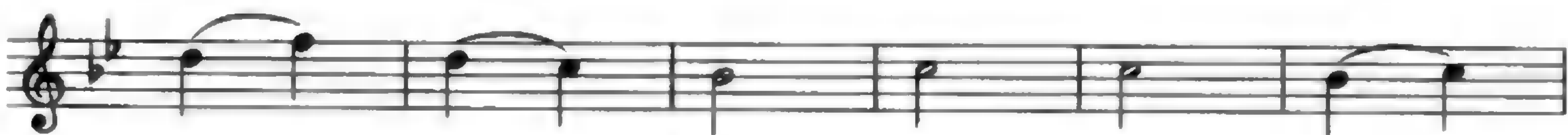
3 3 | 1 2 | 6̣ 5̣ | 6̣ - | 6̣ - | 5̣ - | 6̣ ||  
谁 可 相 因 日 驰 神, 日 驰 神.

(三)

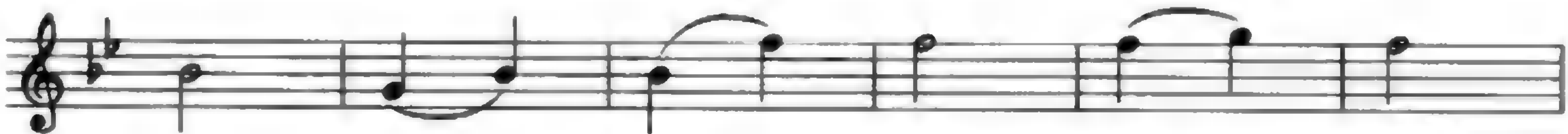


6 1 | 2 1 | 3 - | 2 - | 2 - | 5 6 5 |

渭 城 朝 雨 浥 轻 尘, 客 舍

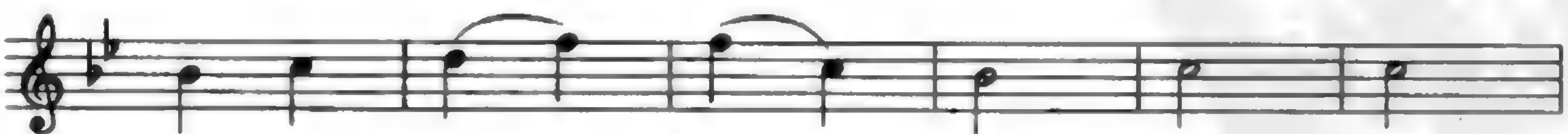


3 5 | 3 2 | 1 - | 2 - | 2 - | 1 2 |  
青 青 柳 色 新。 劝



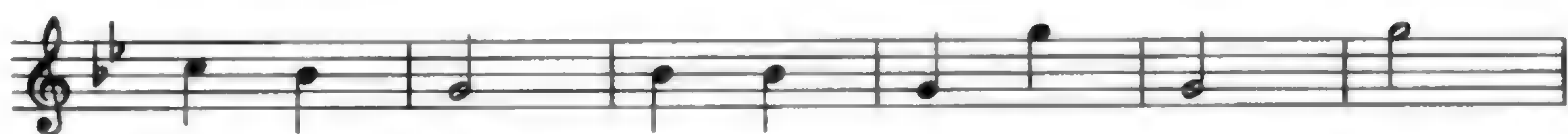
1 - | 6̣ 1 | 1 5 | 5 - | 5 6 | 5 - |

君 更 尽 一 杯 酒，



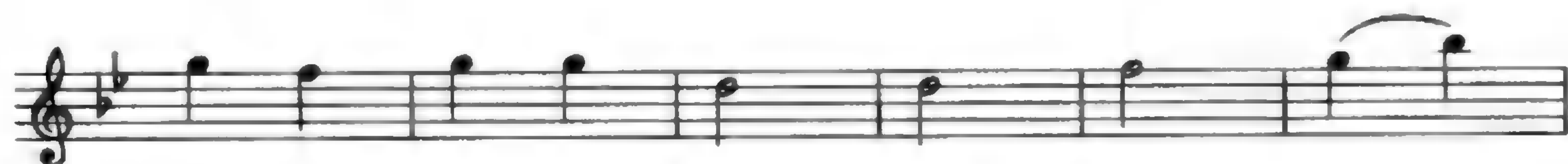
1    2    | 3    5    | 5    2    | 1    -    | 2    -    | 2    -    |  
西    出    阳    关    无    故    人。





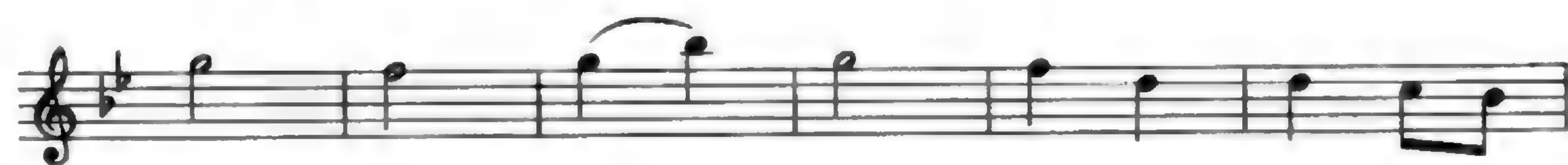
2 1 | 6 - | 1 1 | 6 6 | 6 - | 6 - |

芳 草 遍 如 茵。 旨 酒， 旨 酒，



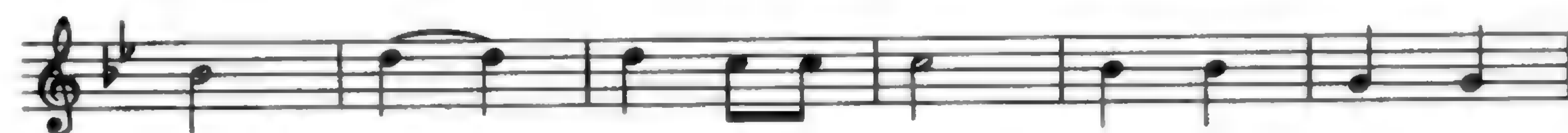
6 5 | 6 6 | 3 - | 3 - | 5 - | 6 i |

未 饮 心 已 先 醉。 载 驰



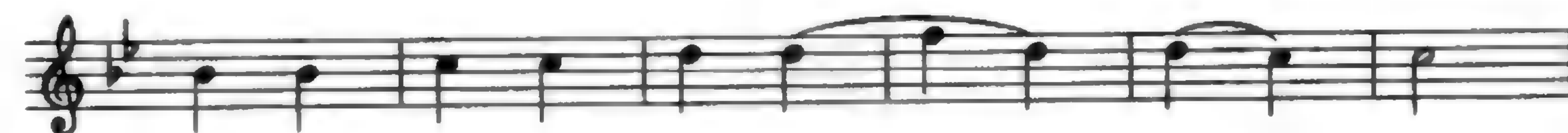
6 - | 5 - | 6 i | 6 - | 5 3 | 3 2 1 |

骊， 载 驰 骊， 何 日 言 旋 轩



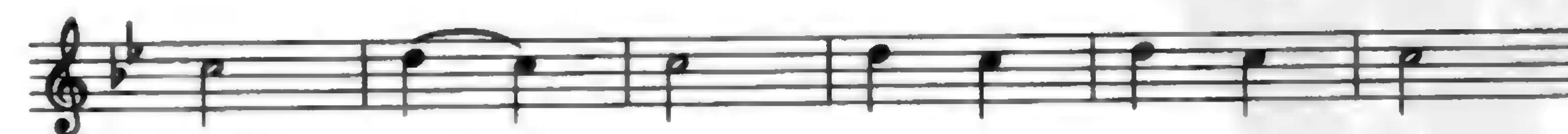
1 - | 3 3 | 3 2 2 | 2 - | 1 1 | 6 6 |

辚？ 能 酌 几 多 巡？ 千 巡 有 尽，



1 1 | 2 2 | 3 3 | 5 3 | 3 2 | 2 - |

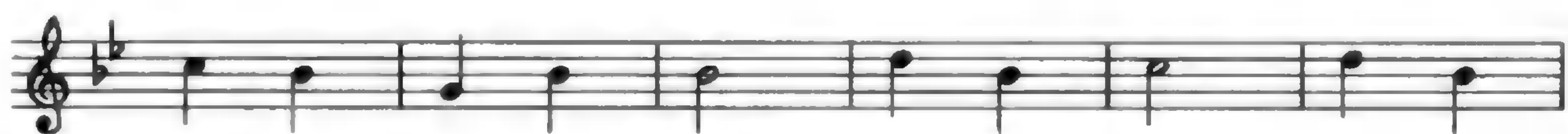
寸 衷 难 泯， 无 穷 的 伤



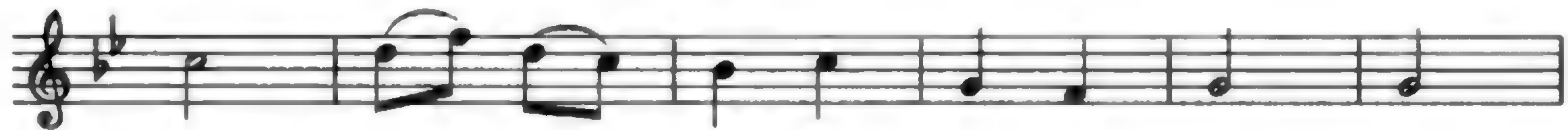
2 - | 3 2 | 2 - | 3 2 | 3 2 | 2 - |

感。 楚 天 湘 水 隔 远 滨，

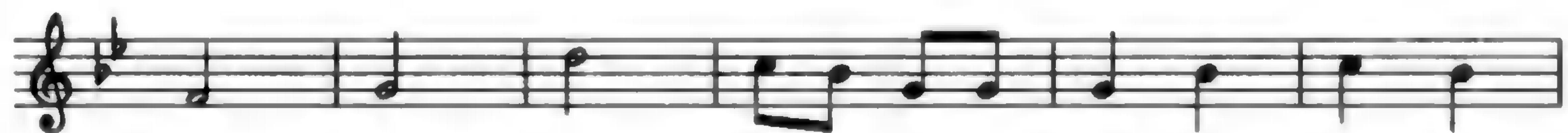




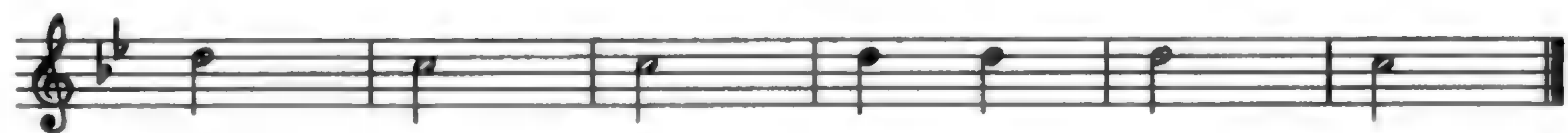
2 1 | 6 1 | 1 - | 3 1 | 2 - | 3 1 |  
期 早 托 鸿 鳞。 尺 素 申， 尺 素



2 - | 3 5 3 2 | 1 2 | 6 5 | 6 - | 6 - |  
申， 尺 素 频 申 如 相 亲， 如



5 - | 6 - | 3 - | 2 1 6 6 | 6 1 | 2 1 |  
相 亲。 噫！ 从 今 一 别， 两 地 相 亲



3 - | 2 - | 2 - | 3 3 | 3 - | 2 - ||  
入 梦 频。 闻 雁 来 宾。

这首《阳关三叠》琴曲，至今尚被广为传唱。此曲是译自《琴学入门》，这只是为了便于初学而定的整齐节奏，读者演唱时可参照夏一峰、管平湖或孙裕德的琴箫演奏谱。



# 大同殿

唐·王维 诗  
《魏氏乐谱》

①

1=D  $\frac{2}{4}$  6  $\dot{1}$  6 5 3 5 | 6 5 3 5 6 | 6  $\dot{1}$  6 5 3 5 |

欲笑周文歌燕镐，

6 5 3 5 6 5 | 5 3 5 5 3 5 | 6 5 3 5 6 6 | 6 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  |

还轻汉武乐横汾。

6 - |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  5 | 6 5 6 5 | 6 6  $\dot{1}$  |

岂知玉殿生三

6 5 3 5 | 5 6 5 | 3 6 | 5  $\dot{2}$   $\dot{1}$  |

秀，诤有铜池出

$\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  |  $\dot{1}$  6 5 5 3 |  $\dot{2}$   $\dot{1}$   $\dot{2}$  6 | 5 3  $\dot{2}$  |

五云。陌上尧尊倾



北 斗， 楼 前 舜

乐 动 南 薰， 共 欢 天

意 同 人 意， 万 岁

千 秋 奉 圣 君。

这首诗原题为“大同殿柱产玉芝，龙池上有庆云，神光照殿，百官共睹，圣恩便赐宴乐。敢书即事。”可能当时也有配乐。此曲《魏氏乐谱》标为正平调，即中吕羽，歌唱时第一次反复自开头至尾，第二次反复为将最后一句重复一遍。



# 行经华阴

唐·崔颢 诗  
《魏氏乐谱》

1 = G  $\frac{2}{4}$

5 3 5 3 | 2 2 | 6 5 6 | 5 - |

岩 晓 太 华 俯 咸 京，

3 5 6 i 6 5 | 6 - | 6 i 6 i | 5 5 3 5 |

天 外 三 峰 削 不 成。

6 i 6 5 | 6 - | 2 5 | 6 - |

武 帝 祠 前 云 光 散，

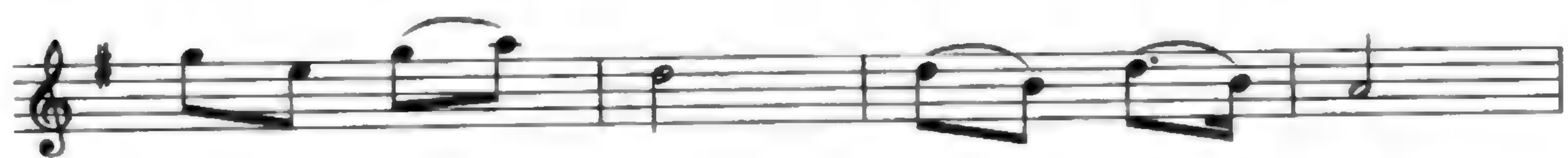
6 5 3 5 | 6 - | 2 4 3 | 2 - |

仙 人 掌 上 雨 始 晴。

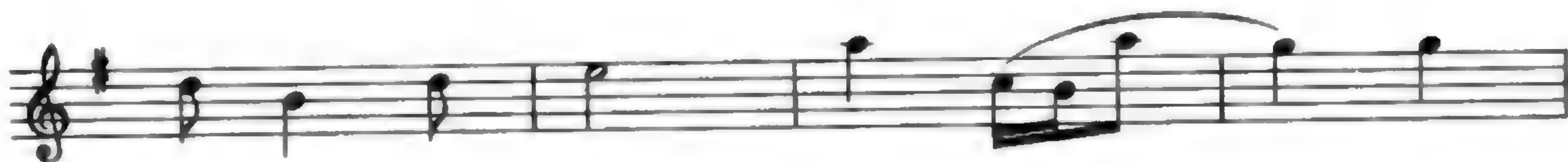
i 6 i 2 | 5 - | 3 4 3 | 2 - |

河 山 北 枕 秦 关 险，

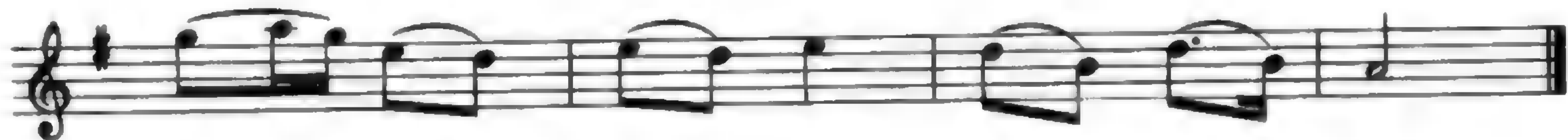




$\dot{1}$   $\underline{6}$   $\dot{1}$   $\underline{2}$  | 5 - |  $\underline{5}$   $\underline{3}$   $\underline{5 \cdot 3}$  | 2 - |  
驿 路 西 连 汉 时 平，



$\underline{5}$   $\underline{3}$   $\underline{5}$  | 6 - |  $\dot{2}$   $\underline{4}$   $\underline{3}$   $\underline{\dot{2}}$  |  $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  
借 问 路 傍 名 利 客，



$\dot{1}$   $\underline{\dot{2}}$   $\dot{1}$   $\underline{6}$   $\underline{5}$  |  $\underline{6}$   $\underline{5}$  6 |  $\underline{5}$   $\underline{3}$   $\underline{5 \cdot 3}$  | 2 - ||  
无 如 此 处 学 长 生。

《魏氏乐谱》标为黄钟羽，即无射羽，又称羽调，此处定为正宫调（G 调）。



# 沐浴子

唐·李白 词  
《魏氏乐谱》

散板

1 = G

3 |  $\frac{2}{4}$  5· 3 | 5 6 i 6 i | i· 3 |

沐 芳 莫 弹 冠, 浴

3 6 i 6 5 | 3 2 1 2 | 2 - | 2 - |

兰 莫 振 衣。 处

i· 5 2 | 6 i 6 5 | 6 6 | 6 5 6 | 5 - |

世 忌 大 洁, 至 人

6 5 3 | 5 - | 6 i 6 5 | 3 2 1 6 |

责 藏 辉。 沧 浪

2 3 2 | 5 - | 6 i 6 5 | 3 2 | 5 - ||

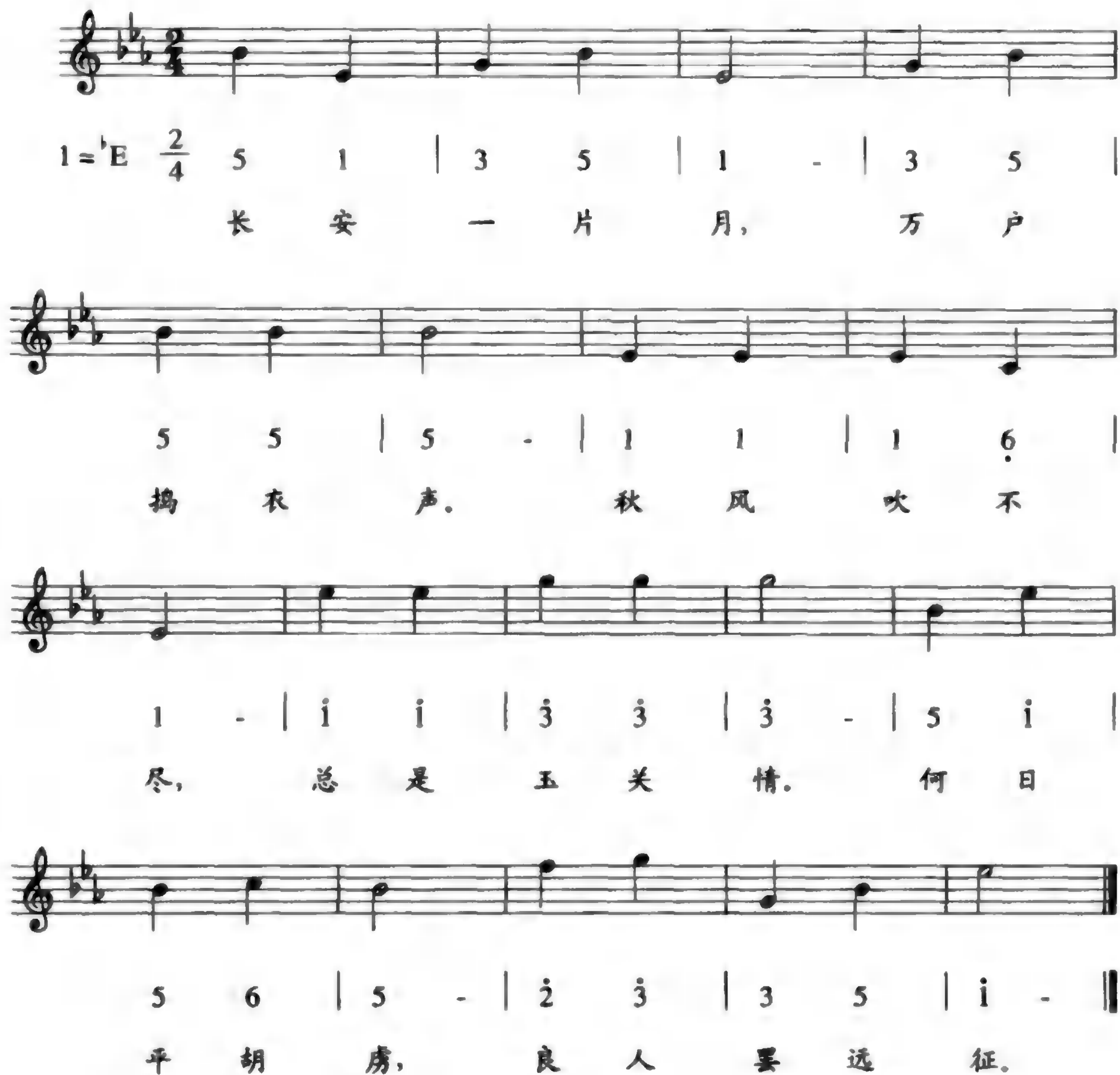
有 钓 叟, 吾 与 尔 同 归。

《沐浴子》本为六朝乐府杂曲音乐。此曲《魏氏乐府》注越调，即无射均之商调，译谱时定为正宫调（G 调）。演唱可反复三遍。



# 子夜吴歌

唐·李白 诗  
据《和文注音琴谱》按谱



1 =  $\text{E}^b$   $\frac{2}{4}$

5 1 | 3 5 | 1 - | 3 5 |  
长 安 一 片 月, 万 户

5 5 | 5 - | 1 1 | 1 6 |  
捣 衣 声。 秋 风 吹 不

1 - | i i | 3 3 | 3 - | 5 i |  
尽, 总 是 玉 关 情。 何 日

5 6 | 5 - | 2 3 | 3 5 | i - ||  
平 胡 虏, 良 人 要 远 征。

这是李白《子夜四时歌》中的秋歌。《子夜歌》为南朝清商乐中的吴声歌曲。此琴曲原注商声，即琴之夹钟调。其声调节奏颇有民间歌谣风味。



# 乌夜啼

唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》

1 = D  $\frac{2}{4}$  1 - | 1 - | 6 5 | 5 (5 3) |

黄 云 城

5 - |  $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\dot{2}$   $\dot{3}$  |  $\dot{2}$  - | 6 5  $\dot{3}$   $\dot{5}$  |

边 乌 欲 栖, 归 飞 鸦

6 - |  $\underline{3\ 5\ 6\ \dot{1}}\ \underline{6\ 5\ 3\ 5}$  | 2 - |  $\dot{2}\ \dot{2}\ \dot{1}\ 6\ 3\ 5$  |

鸦 枝 上 啼。 机 中 织

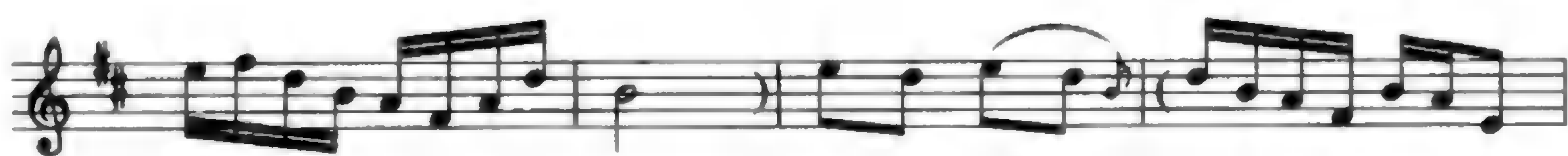
6 - |  $\underline{3\ 5\ 6\ \dot{1}}\ \underline{6\ 5\ 3\ 5}$  | 6 - |  $\dot{2}\ \dot{3}\ \dot{2}\ \dot{1}$  |

锦 秦 川 女, 碧 纱 如

$\dot{2}$  - |  $\underline{\dot{1}\ \dot{2}\ \dot{3}\ \dot{2}}\ \underline{\dot{1}\ \dot{2}\ \dot{1}}$  | 6. (  $\dot{1}$  |  $\dot{2}\ \dot{3}\ \dot{1}\ \dot{2}\ \dot{1}$  |

烟 隔 窗 语。





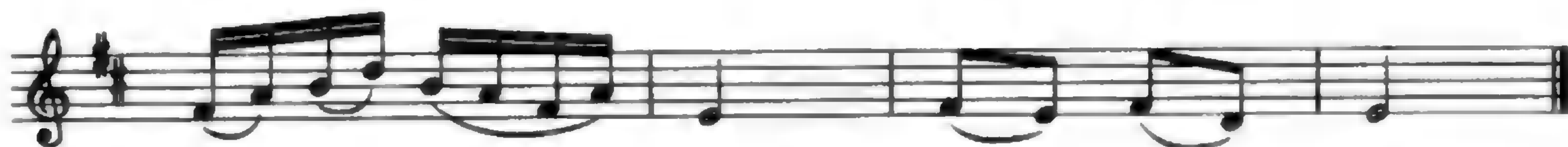
2̇ 3̇ i̇ 6 5 3 5 i̇ | 6 - ) | 2̇ i̇ 2̇ i̇ <sup>6</sup> | (i̇ 6 5 3 6 5 2 |

停 梭 悵



3 5 6 5 6 5 3 5) | 2 - | 2̇ i̇ 2̇ i̇ 6 | 5 - |

然 忆 远 人。



3 5 6 i̇ 6 5 3 5 | 2 - | 3 2 3 1 | 2 - ||

独 宿 空 房 泪 如 雨。

《乌夜啼》为南北朝时期清商乐中的吴声歌曲，原曲传说为南朝宋临川王刘义庆所作。为李白诗所谱此曲是1924年张海若据罗振玉藏本《魏氏乐谱》手抄本底页所附，系录自魏皓所传其他明代乐谱。原谱未标宫调，审其音调，当为小工调。此曲具有鲜明的民间小调风味，是否与南朝清商乐有关，今难确定。



# 关山月

唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》

1 = D  $\frac{2}{4}$  1 1· 1 2 | 3 3 | 2 - | 6 6 5 |

明 月 出 天 山, 苍

6 - | 6 6 | 5 - | 1 1 1 3 |

茫 云 海 间。 长 风 几 万

2· 0 | 2 - | 2 2 1 2 | 3 - |

里, 吹 度 玉 门

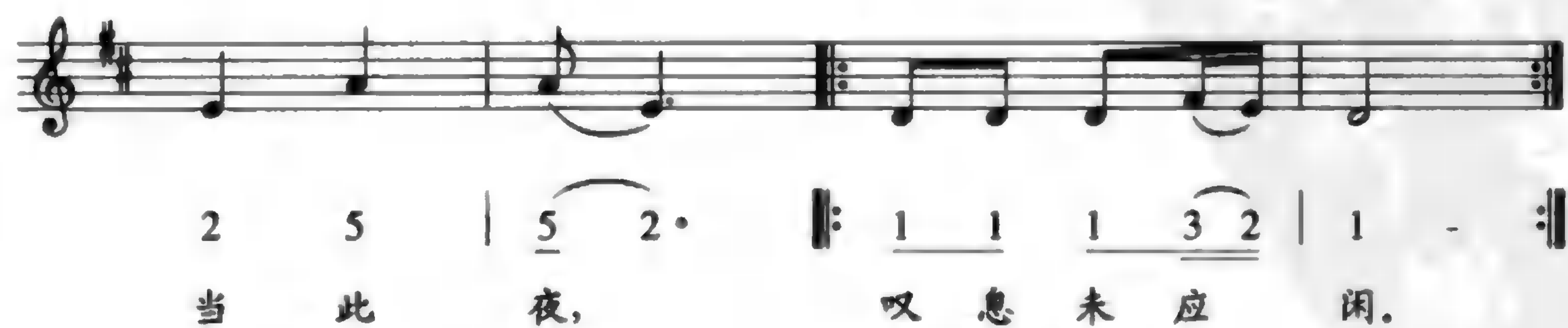
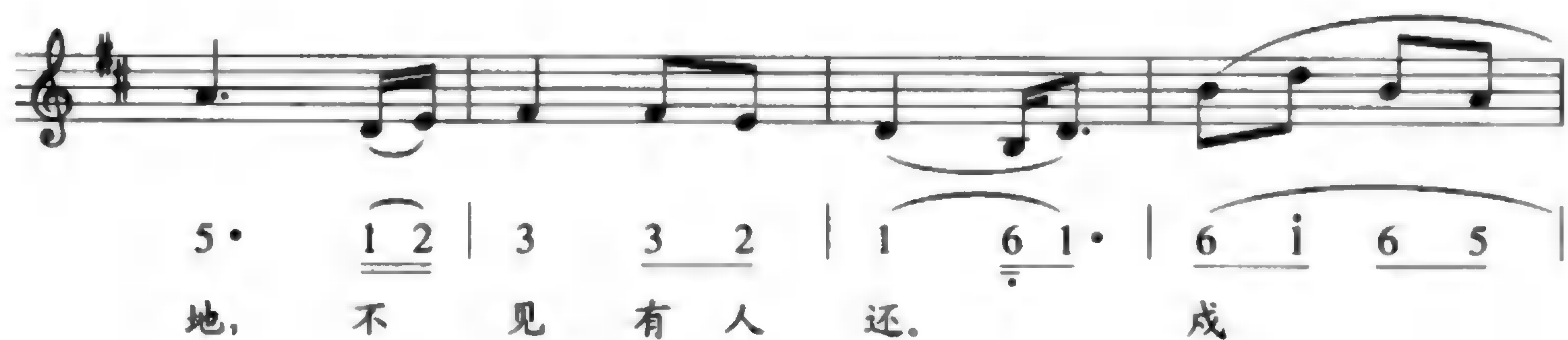
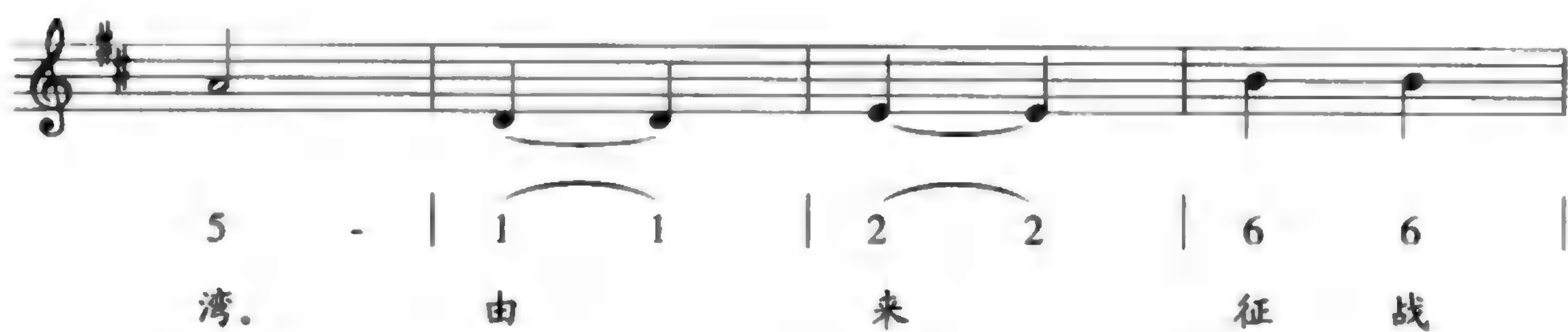
2 1 6 5 | 6 i 6 5 | 6· 6 | 5 3 |

关。 汉 下 白 登

3̣ - | 2̣ - | ị - | ị 6 |

道, 胡 窥 青 海







# 关山月

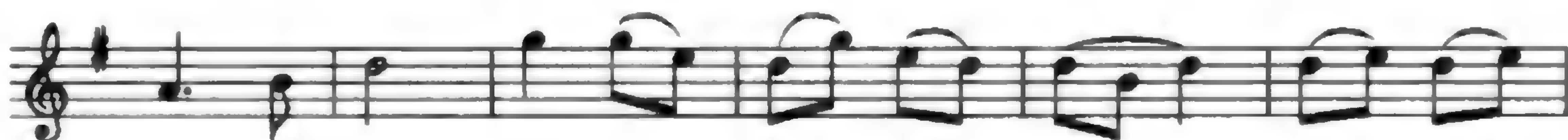
唐·李白 诗

古琴曲·据孙裕德传谱整理



1=G  $\frac{2}{4}$  5·6 1 | 1 2·3 | 5 5 5 6 2 | 5 - | 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6 | 5 5 6 |

明月出 天山， 苍茫云海间。 长风几万里， 吹度



2· 3 | 5 - | 1̇ 1̇ 6 | 5 1̇ 6 5 | 5 3 5 | 5 6 5 6 |

玉门关。 汉下白登道， 胡窥



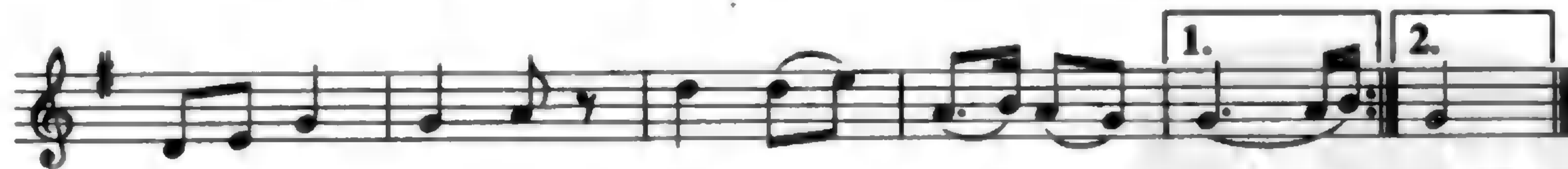
5·3 2·3 | 5 - | 1̇ 1̇ 6 5 1̇ | 6 5 5 3 | 2· 5 | 3·2 1 |

青海湾。 由来征战地， 不见有人



1 - | 6 2 1 2 1 6 | 5 1 6 5 | 5 3 2 | 2 5 3 2 | 1 - |

还。 戍客望边邑， 思归多苦颜。



5 6 1 | 1 2 0 | 5 5 6 | 2·3 2 1 | 1· 2 3 :|| 1 - ||

高楼当此夜， 叹息未应闲。 闲。

《关山月》为汉代横吹曲，亦称鼓吹曲，乃军乐。李白所写此题乐府现传乐谱两种，一为《魏氏乐谱》，标为道宫，即前一首；一为古琴曲，即此首。最早见于《梅庵琴谱》，编配李白这首诗则自杨荫浏先生开始。



# 三五七言

唐·李白 诗  
据《梅庵琴谱》修订

1 = F  $\frac{2}{4}$

秋 风 清， 秋 月 明，

落 叶 聚 还 散， 寒 鸦 栖 复 惊。

相 思 相 见 知 何 日？ 此 时

此 夜 难 为 情。 相 思 相 见

知 何 日？ 此 时 此 夜 难 为 情。

此曲据《秋风辞》的前半部分修订而成，歌词为李白所写《三五七言》诗的全文。

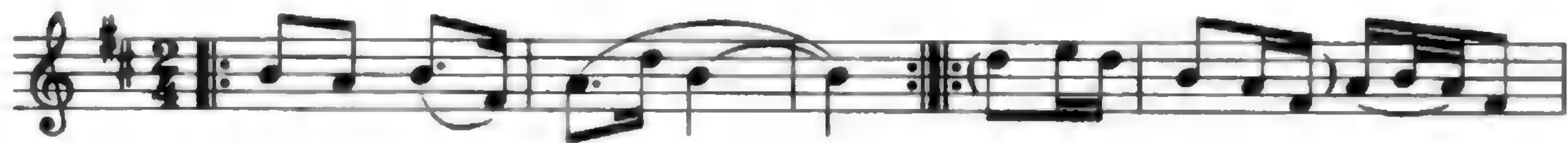


# 清平调

三首

(一)

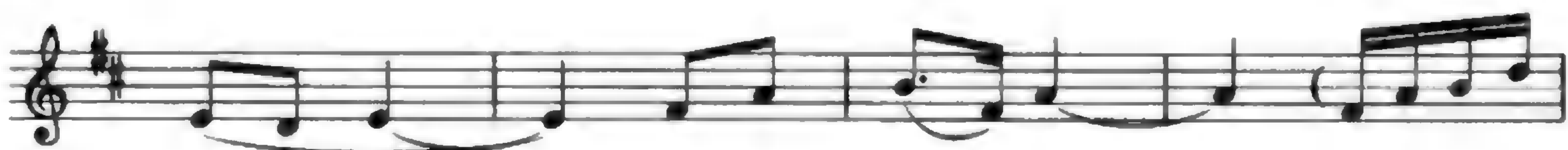
唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》



1=D  $\frac{2}{4}$  ||: 6 5 6·3 | 5·i 6 | 6 ||: (i 2 i | 6 5 3) 5 6 5 3 |

云 想 衣 裳

花 想



2 1 2 | 2 3 5 | 6·3 5 | 5 (3 5 6 i |

容,

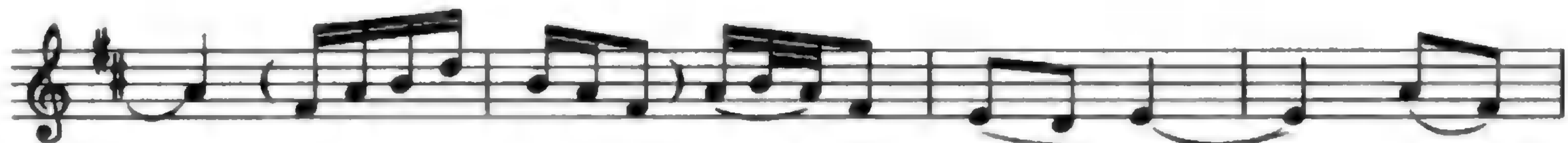
春 风 拂 栏



6 5 3) 5 6 5 3 | 2 1 2 | 2 3 5 | 6·3 5 |

露 华 浓。

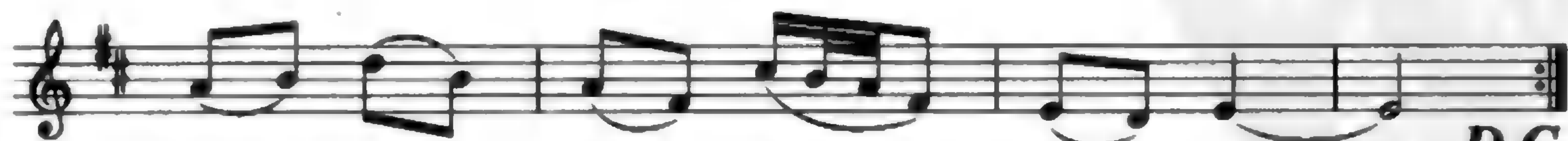
若 非 群 玉



5 (3 5 6 i | 6 5 3) 5 6 5 3 | 2 1 2 | 2 5 3 |

山 头 见,

会



5 6 i 6 | 5 3 7 6 5 3 | 2 1 2 | 2 - :||

向

瑶

台

月

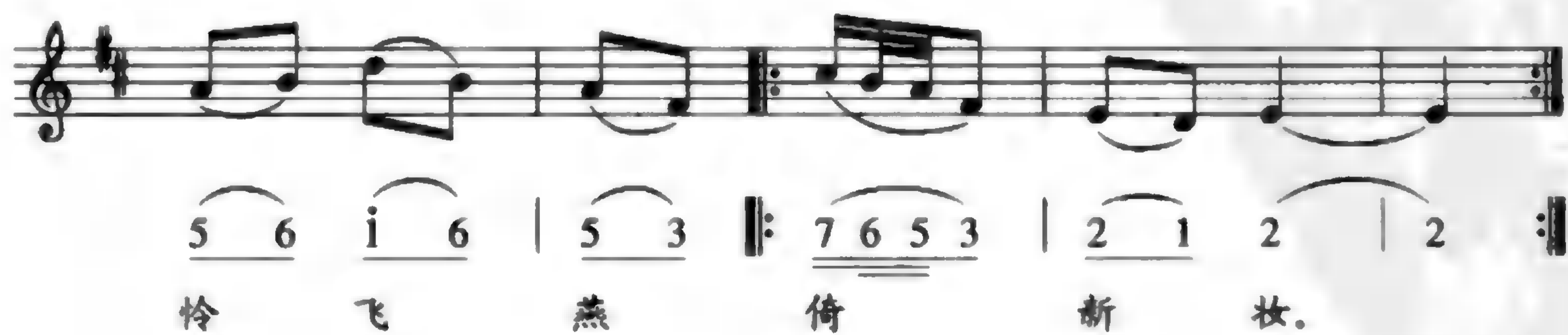
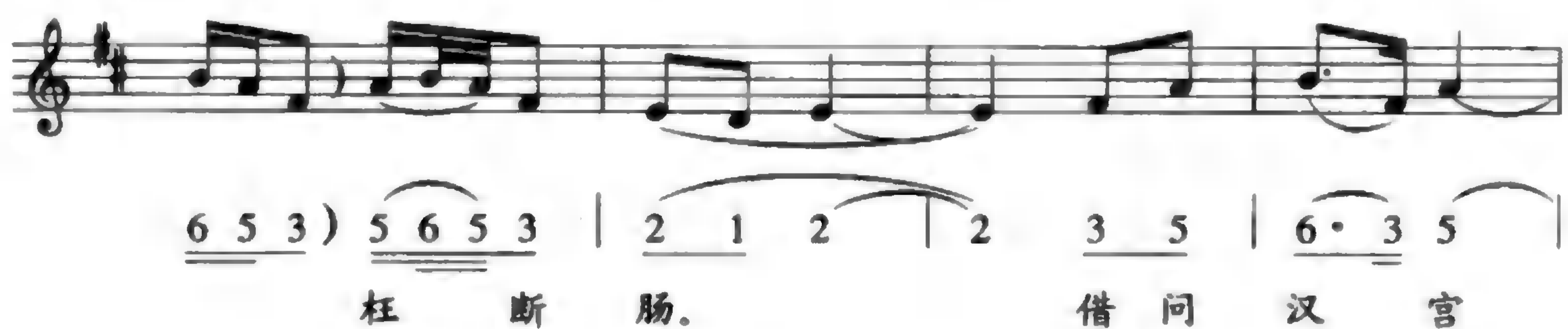
下

逢。

D.C



(二)





(三)



6 5 6·3 | 5·i 6 | 6 i 2 i | 6 5 3 5 6 5 3 |  
 名 花 倾 国 两 相

2 1 2 | 2 3 5 | 6·3 5 | 5 (3 5 6 i |  
 欢, 常 得 君 王

6 5 3 ) 5 6 5 3 | 2 1 2 | 2 3 5 | 6·3 5 |  
 带 笑 看, 解 释 春 风

5 (3 5 6 i | 6 5 3 ) 5 6 5 3 | 2 1 2 | 2 3 5 |  
 无 限 恨, 沉

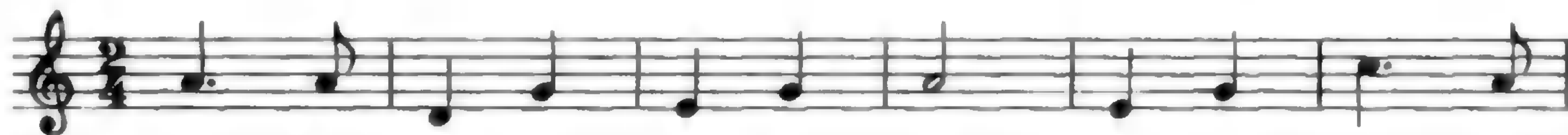
5 6 i 6 | 5 3 7 6 5 3 | 2 1 2 | 2 0 ||  
 香 亭 北 倚 阑 干。

《清平调》在《乐府诗集》中入近代曲辞，已属燕乐。燕乐二十八调中有平调与高平调，属仲吕羽与林钟羽。《魏氏乐谱》标此曲为道宫调，在仲吕均。又注：“或双调”，则在夹钟均。此次译谱按道宫定调，即小工调（D调）。



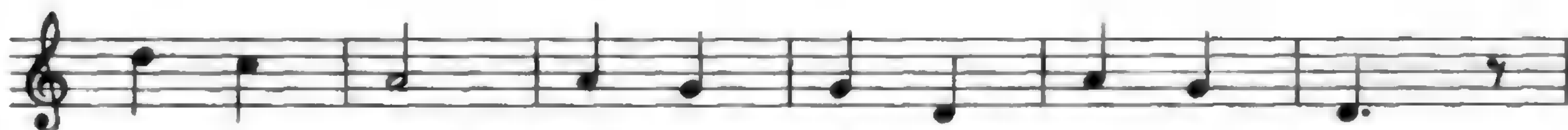
# 把酒问月

唐·李白 诗  
据《理性元雅》按谱



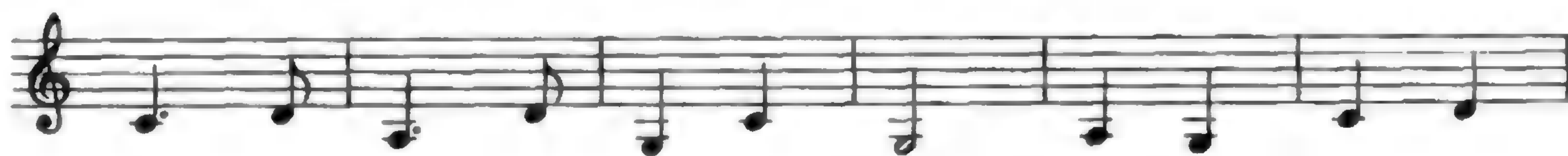
1=C  $\frac{2}{4}$  6· 6 | 2 5 | 3 5 | 6 - | 3 5 | i· 6 |

青 天 有 月 来 几 时, 我 今 停 杯



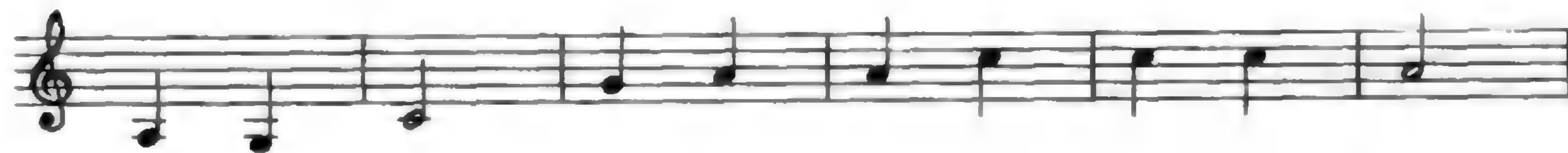
2̇ i | 6 - | 6 5 | 5 2 | 6 5 | 2· 0 |

一 问 之, 人 攀 明 月 不 可 得,



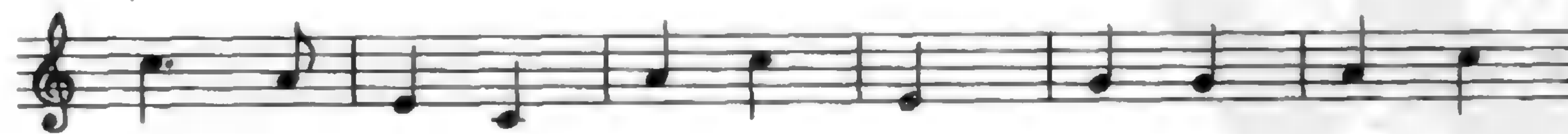
1· 2 | 6· 2 | 5 1 | 5 - | 6 5 | 1 2 |

月 行 却 与 人 相 随。 皓 如 飞 镜



6 5 | 1 - | 5 6 | 6 i | i i | 6 - |

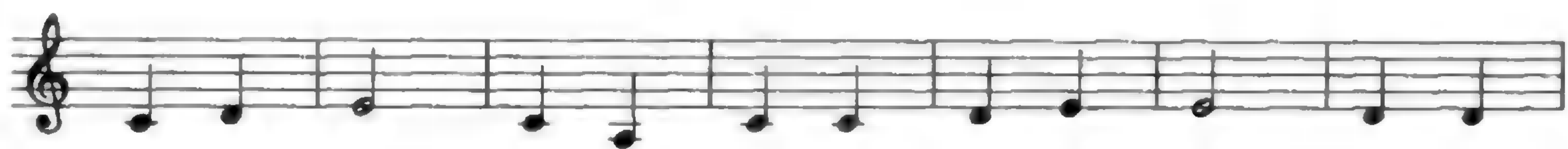
临 丹 阙, 绿 烟 灭 尽 清 辉 发。



i· 6 | 3 1 | 6 i | 3 - | 5 5 | 6 i |

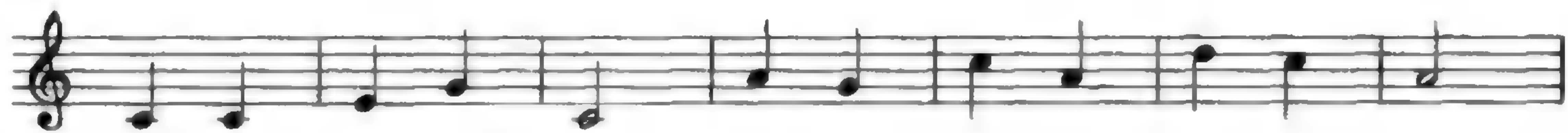
但 见 宵 从 海 上 来, 宁 知 晓 向





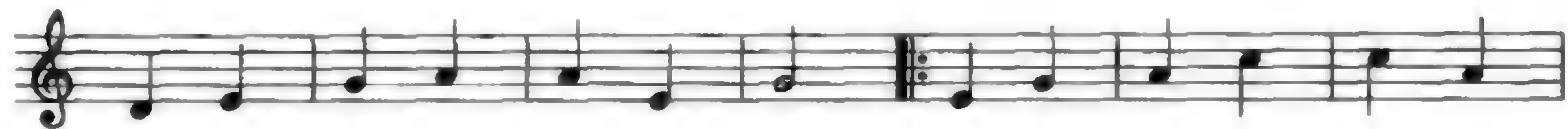
1 2 | 3 - | 1 6 | 1 1 | 2 3 | 3 - | 2 2 |

云 间 没？ 玉 兔 捣 药 秋 复 春， 姮 娥



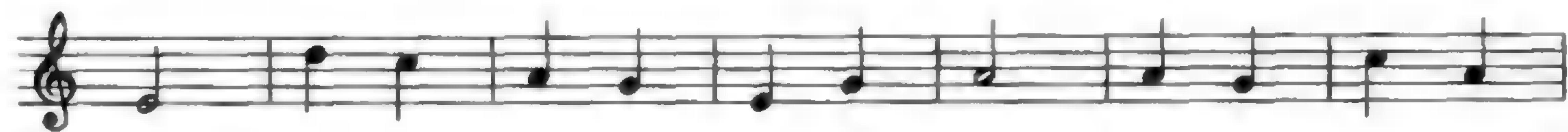
1 1 | 3 5 | 1 - | 6 5 | i 6 | 2 i | 6 - |

孤 栖 与 谁 怜？ 今 人 不 见 古 时 月，



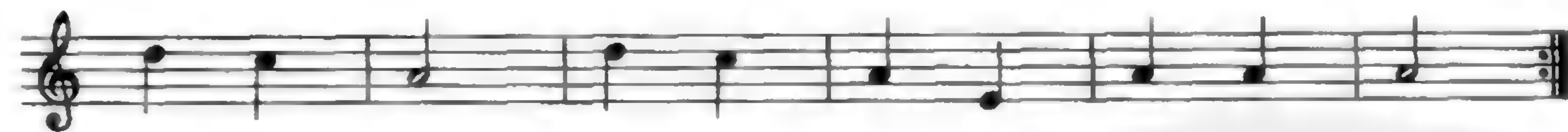
2 3 | 5 6 | 6 3 | 5 - || 3 5 | 6 i | i 6 |

今 月 曾 经 照 古 人。 古 人 今 人 若 流



3 - | 2 i | 6 5 | 3 5 | 6 - | 6 5 | i 6 |

水， 共 看 明 月 皆 如 此。 惟 愿 当 歌



2 i | 6 - | 2 i | 6 3 | 6 6 | 6 - ||

对 酒 时， 月 光 常 照 金 尊 里！

原谱标为角调，即琴之黄钟调。据诗意，将曲中第二段，即尾四句并入全诗，并将此四句改为反复。



# 醉起言志

唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》

1=G  $\frac{2}{4}$  5 5 3 5· 3 | 2 - || 2  $\dot{1}$  6 | 1 1 1 | 2  $\dot{1}$ · 6 |

处 世 若 大 梦， 胡 为 劳 其 生？ 所 以

$\dot{1}$  2 6 5 3 | 2 2 2 | 2 3 2  $\dot{1}$  |  $\dot{1}$ · 5 6 | 6 6 5 |

终 日 醉， 颓 然 卧 前 楹。 觉 来 晒 庭 前，

5 2 2 | 2 3 2  $\dot{1}$  |  $\dot{1}$  6  $\dot{1}$  | 6 5 3 | 3 || 2 |

一 鸟 花 间 鸣。 借 问 此 何 时？ 春

3 6 |  $\dot{1}$  6 5 3 | 5 3 5 6 7 | 6 2 | 3  $\dot{1}$  6 |  $\dot{1}$  6 5 |

风 语 流 莺， 感 之 欲 叹 息， 对 酒 还 自 倾。

5 3 5 6  $\dot{1}$  6 | 5 1 2 3 | 1 2 6 | 5 3 5 | 5 3 5 | 5 ||

浩 歌 待 明 月， 曲 尽 已 忘 情。

此诗原题《春日醉起言志》。《魏氏乐谱》标为越调，即无射均之商。译谱时定为正宫调（G调）。演唱时唱过除已标出的两次反复之后，再把全诗通唱一遍。



# 月下独酌

唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》

1 = C  $\frac{2}{4}$  3 3 5 3 3 | 2 7 2 | 3 4 3 2 7 7 | 2 3 4 2 | 3 3 5 3 2 |

花间一壶酒，独酌无相亲。举杯邀明

3 - | 6 7 6 5 3 3 | 2 7 2 | 3 3 3 5 3 . | 2 7 2 | 6 7 5 4 |

月，对影成三人。月既不解饮，影徒

5 4 5 5 | 6 5 4 | 5 6 3 2 . | 3 3 3 | 5 3 2 3 |

随我身。暂将月伴影，行乐须及春。

3 3 5 3 2 | 7 7 2 3 | 7 7 6 6 . | 6 6 7 6 | 6 6 6 |

我歌月徘徊，我舞影凌乱。醒时同交欢，

6 3 3 3 | 5 3 . 2 7 2 | 2 3 3 | 5 3 2 3 | 3 3 3 5 3 2 | 3 - ||

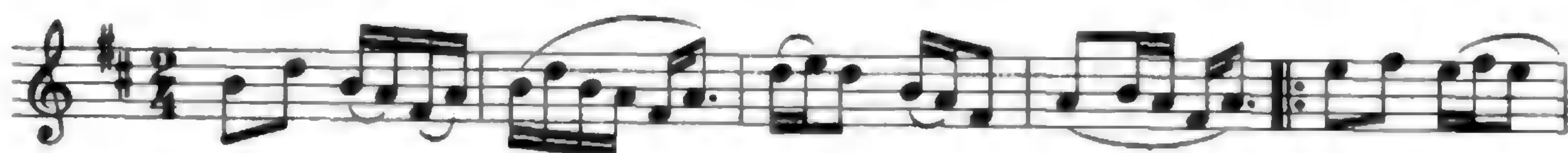
醉后各分散。永结无情游，相期邈云汉。

这是为李白《月下独酌》所谱乐曲。《魏氏乐谱》原标仙吕调，此次用移调译谱，乙 = 3。此歌演唱时可反复两遍。



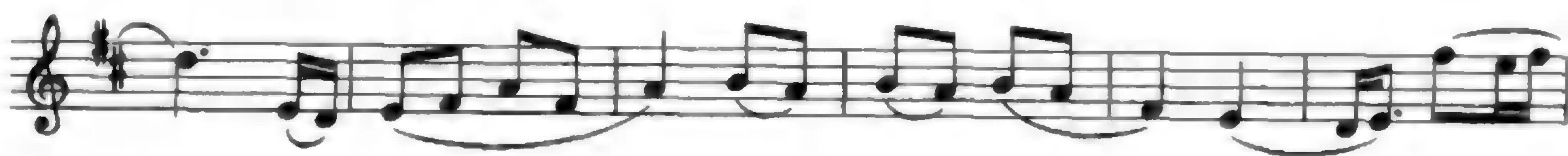
# 凤凰台

唐·李白 诗  
《魏氏乐谱》



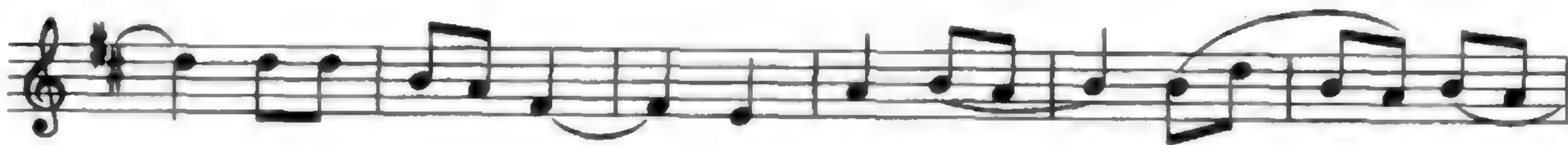
1=D  $\frac{2}{4}$  6  $\dot{1}$   $\underline{6535}$  |  $\underline{6\dot{1}6535}\cdot$  |  $\dot{1}\dot{2}\dot{1}$   $\underline{653}$  | 5  $\underline{6535}\cdot$  ||  $\dot{2}$   $\dot{3}$   $\underline{\dot{2}\dot{3}\dot{2}}$  |

置酒延落景，金陵凤凰台。长波写



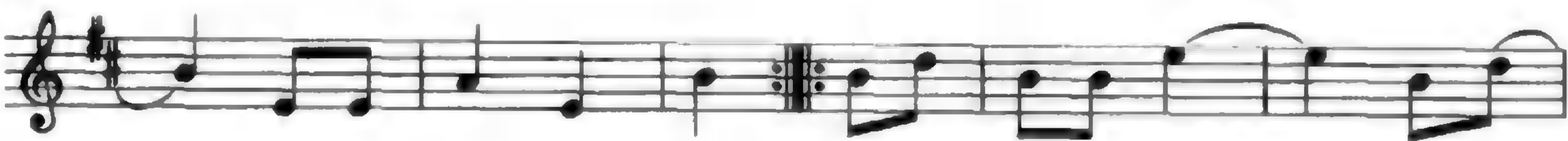
$\dot{1}\cdot$   $\underline{21}$  |  $\underline{2353}$  | 5  $\underline{65}$  |  $\underline{6565}$  | 3 2 |  $\underline{12\cdot\dot{3}}$   $\underline{\dot{2}\dot{3}}$  |

万古，心与云俱开。



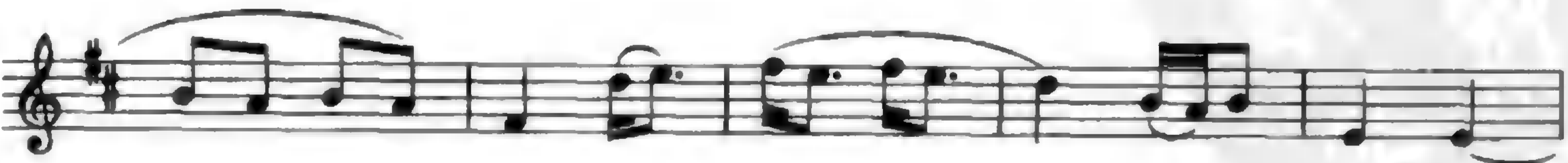
$\dot{1}$   $\underline{\dot{1}\dot{1}}$  |  $\underline{653}$  | 3 2 | 5  $\underline{65}$  | 6  $\underline{6\dot{1}}$  |  $\underline{6565}$  |

借问往昔时，凤凰为谁来？



6  $\underline{22}$  | 5 2 | 6 :||  $\underline{6\dot{1}}$  |  $\underline{66\dot{2}}$  |  $\dot{2}$   $\underline{6\dot{1}}$  |

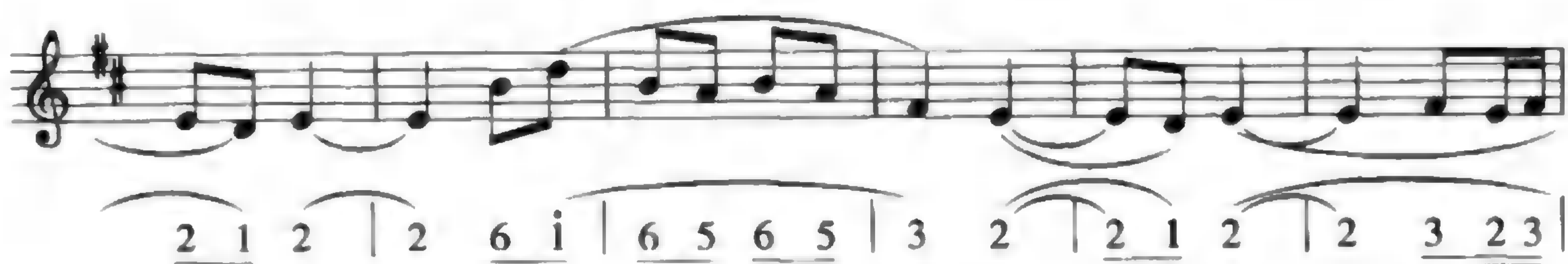
凤凰去已久，正当今日回。明君



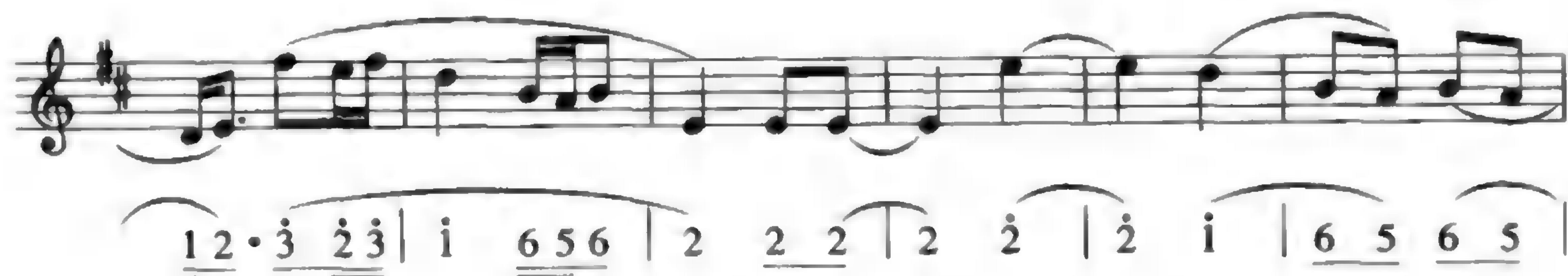
$\underline{6565}$  | 3  $\underline{\dot{1}\dot{2}\cdot}$  |  $\underline{\dot{3}\dot{2}\cdot}$   $\underline{\dot{3}\dot{2}\cdot}$  |  $\dot{1}$   $\underline{656}$  | 2 2 |

赵羲轩，天老坐三





台。 豪士 无 所



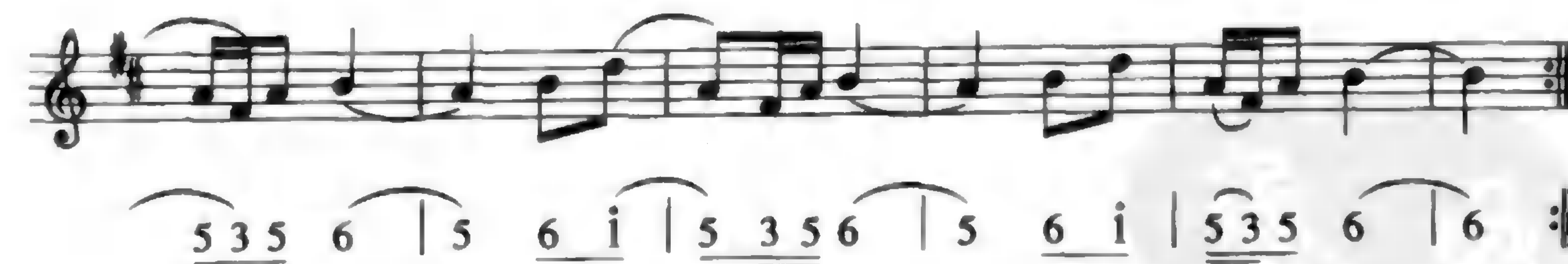
用， 弹弦 醉 金 罍，



东风 吹出花， 安可 不尽 怀。



六帝 没幽草， 深宫 冥



绿苔。 置酒 勿复道， 歌钟 但相催。

此诗原题《金陵凤凰台》，不知何时奏入乐曲。《魏氏乐谱》标此曲为正平调。演唱时第一次反复自“长波写万古”至“凤凰去已久”，第二次反复自“正当今日回”至末尾，第三次反复自“长波写万古”至末尾。



# 五台观

唐·杜甫 诗  
《魏氏乐谱》

1=G  $\frac{2}{4}$  5 3 | 2 1 2 | 5 - | 3 - | 3 2 1 | 3 3 | 3 5 6 |

中天积翠玉台遥，上帝高居绛节

5 - | 5 3 2 1 | 6 6 | 5 3 2 1 | 2 - | i i |

朝。遂有冯夷来击鼓，始知

6 6 | 6 5 6 5 | 5 - | 2 2 1 | 2 1 2 | 3 5 6 | 6 5 |

麻女善吹箫。江光隐见鼋鼍窟，

2 i | 6 5 6 | 6 5 3 2 | 6 5 3 | 3 3 2 | 3 5 6 |

石势参差乌鹄桥。更有红顔

2 i 6 5 | 2 - | 2 1 6 5 | 6 5 5 3 | 6 5 6 5 | 5 - ||

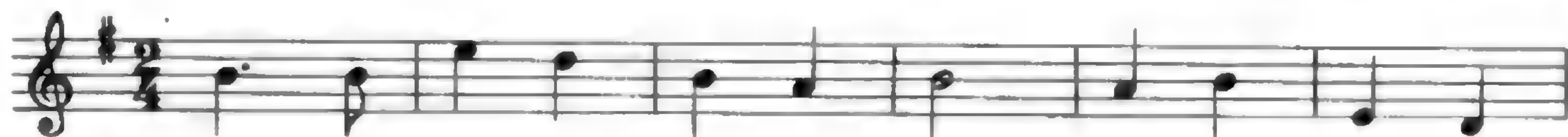
生羽翰，便有黄发老渔樵。

此曲采用吟唱节奏。乐谱标为越调，即无射商。演唱时可反复两遍。



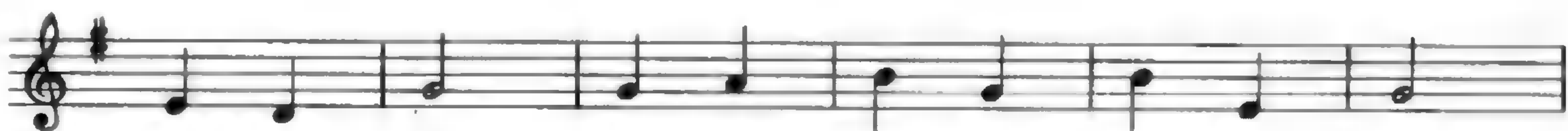
# 饮中八仙歌

唐·杜甫 诗  
据《理性元雅》按谱



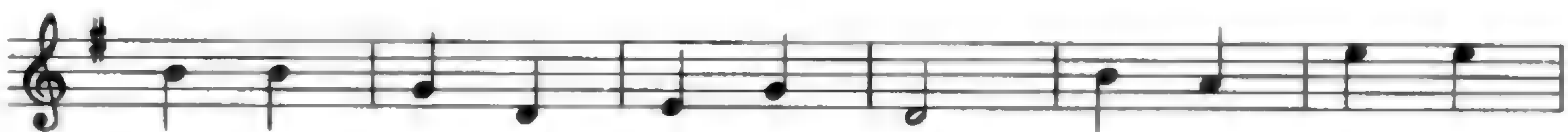
1 = G  $\frac{2}{4}$  3 · 3 | 6 5 | 3 2 | 3 - | 2 3 | 6 5 |

知 章 骑 马 如 乘 船, 眼 花 落 井



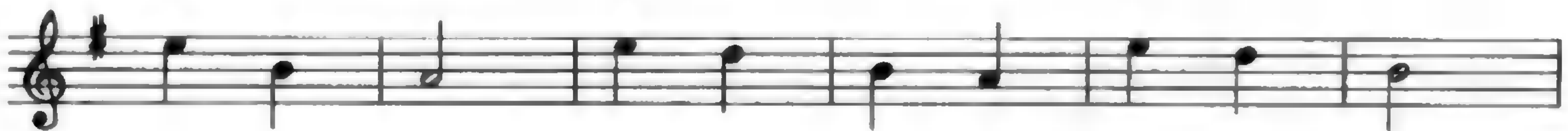
6 5 | 1 - | 1 2 | 3 1 | 3 6 | 1 - |

水 底 眠。 汝 阳 三 斗 始 朝 天,



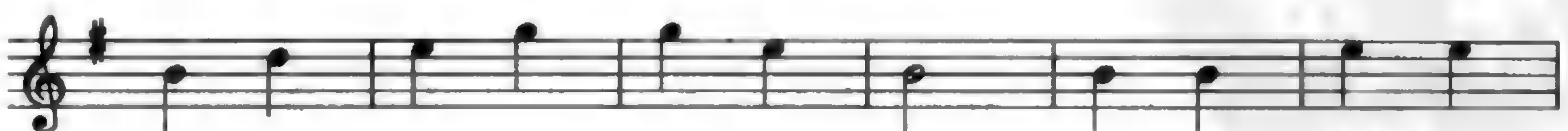
3 3 | 1 5 | 6 1 | 5 - | 3 2 | 6 6 |

道 逢 袖 车 口 流 涎, 恨 不 移 封



6 3 | 2 - | 6 5 | 3 2 | 6 5 | 3 - |

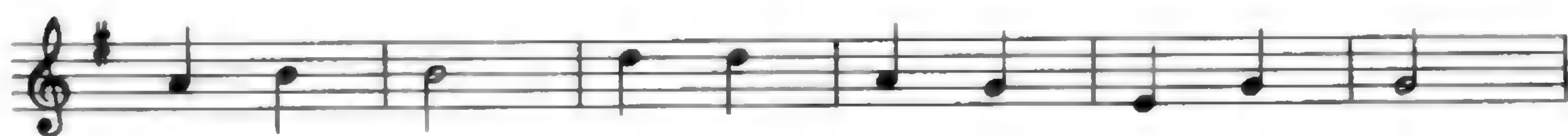
向 酒 泉。 左 相 日 兴 费 万 钱,



3 5 | 6 i | i 6 | 3 - | 3 3 | 6 6 |

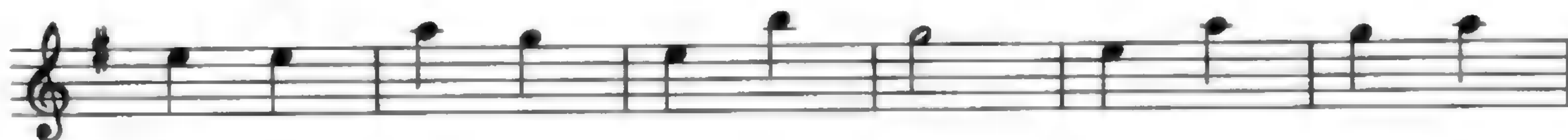
饮 如 长 鲸 吸 百 川, 衔 杯 乐 圣





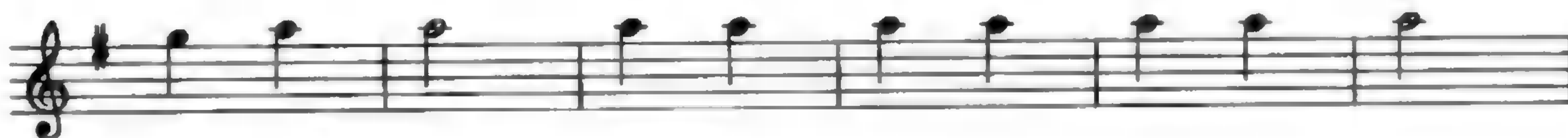
2 3 | 3 - | 5 5 | 2 1 | 6̣ 1 | 1 - |

称 避 贤。 宗 之 潇 洒 美 少 年，



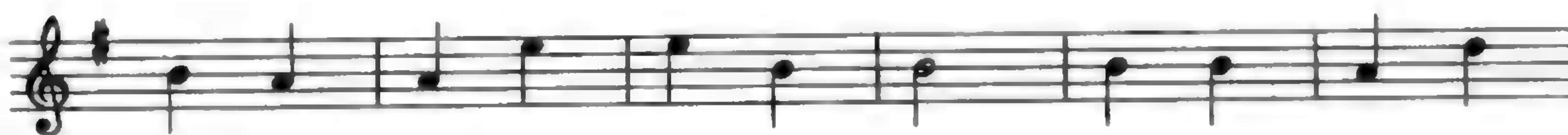
6 6 | 2̣ i | 6 3̣ | i - | 6 2̣ | i 2̣ |

举 觞 白 眼 望 青 天， 皎 如 玉 树



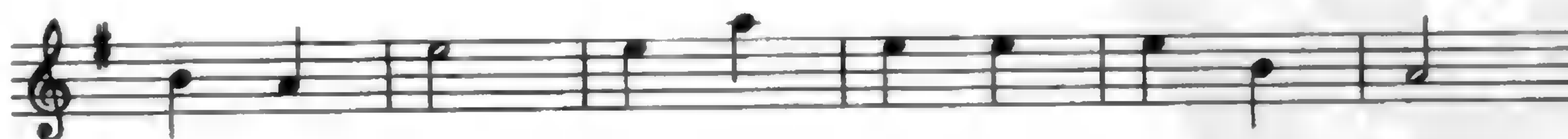
i 2̣ | 2̣ - | 2̣ 2̣ | 2̣ 2̣ | 2̣ 2̣ | 2̣ - |

临 风 前。 苏 晋 长 斋 绣 佛 前，



3 2 | 2 6 | 6 3 | 3 - | 3 3 | 2 5 |

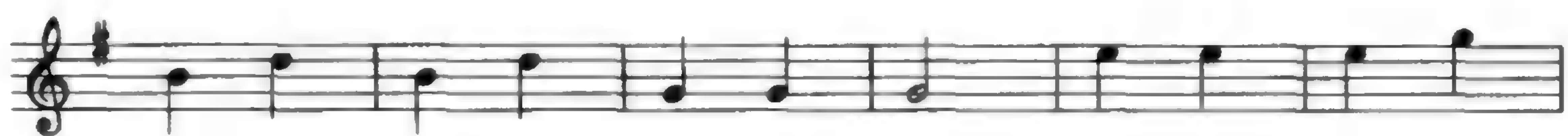
醉 中 往 往 爱 逃 禅。 李 白 一 斗



3 2 | 6 - | 6 2̣ | 6 6 | 6 3 | 2 - |

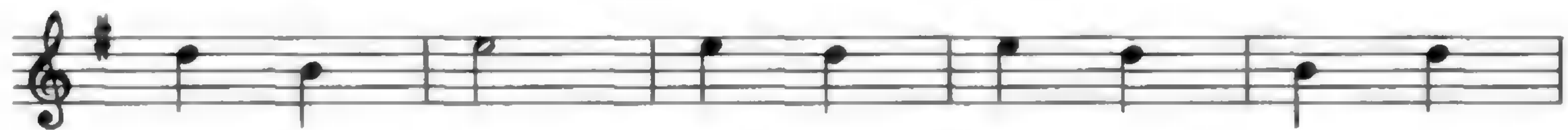
诗 百 篇， 长 安 市 上 酒 家 眠。





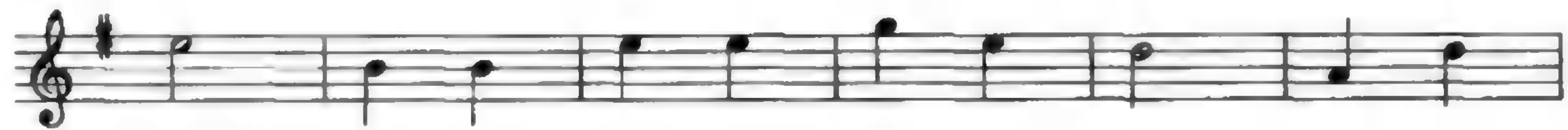
3 5 | 3 5 | 1 1 | 1 - | 6 6 | 6 i |

天 子 呼 来 不 上 船， 自 称 臣 是



5 3 | 6 - | 6 5 | 6 5 | 3 5 |

酒 中 仙。 张 旭 三 杯 草 圣



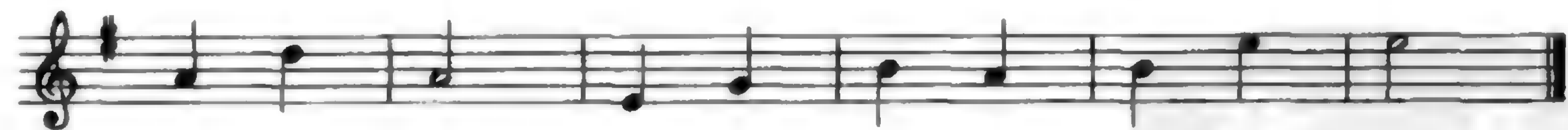
6 - | 3 3 | 6 6 | i 6 | 5 - | 2 5 |

传， 脱 巾 露 顶 王 公 前， 挥 毫



2 6 | 2 3 | 2 - | 2 5 | 2 6 |

落 笔 如 云 烟。 焦 遂 五 斗



2 5 | 2 - | 6 1 | 3 2 | 3 6 | 6 - ||

方 卓 然， 高 谈 雄 辩 惊 四 筵。

原谱为别调侧羽。其定弦为将夷则调七弦提高一度。



# 宫 中 乐

唐·卢纶 诗  
《魏氏乐谱》

1 =  $\text{E}$   $\frac{2}{4}$

云 日 呈 祥 礼 物 殊, 彤 庭 生

献 五 单 于。 塞 垣 万 里

无 飞 鸟, 可 是 边 城 用 邛 都。

此曲《魏氏乐谱》标为小石调，可反复唱三遍。



# 平蕃曲

唐·刘长卿 诗  
《魏氏乐谱》



1=D  $\frac{2}{4}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$   $\dot{1}$  |  $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{2}$   $\dot{1}$  6 |  $\dot{1}$   $\dot{1}$  |

绝 漠 大 军 还, 平 沙 独 戍 闲。

$\dot{1}$   $\dot{2}$   $\dot{2}$  |  $\dot{1}$  6 | 6  $\dot{1}$  6 5 |  $\dot{1}$   $\dot{1}$  ||

空 留 一 片 石, 万 古 在 燕 山。

唐代崔令钦《教坊记》大曲中有《平蕃》，此曲在《乐府诗集》中列为新乐府。  
《魏氏乐府》标为道宫，演唱反复三遍或五遍。



# 步虚辞

唐·顾况 诗  
据五当山道教音乐编配

1=G  $\frac{2}{4}$

回 步 游 三 洞，

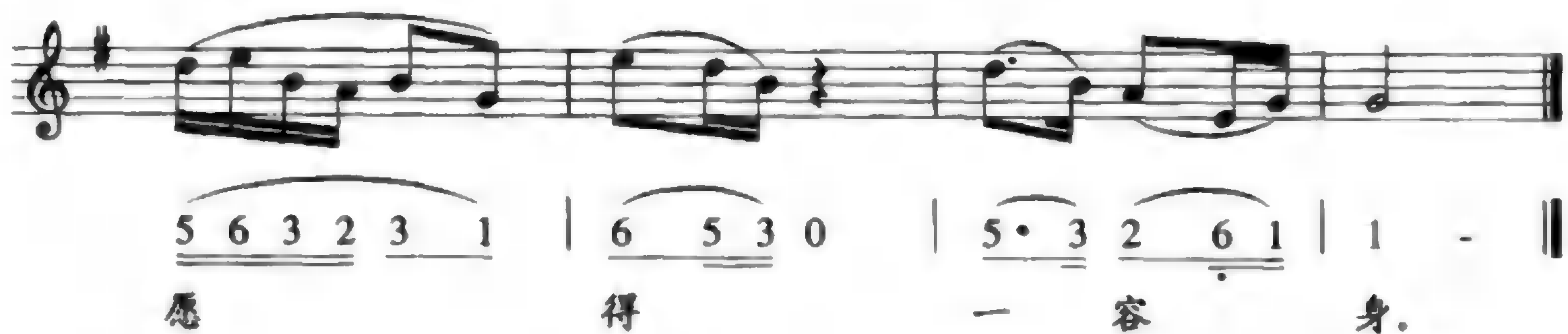
清 心 礼 七 真。

飞 符 超 羽 翼，

禁 火 醺 星 辰。

残 稿 沾 鸡 犬，





《步虚辞》为道家曲，自南北朝时期流传至今。这里从道教音乐与词曲音乐中各选出一曲，配以唐人作品，以备一格。此曲为武当山谷城火居道音乐，原有衬字虚词，配乐时略掉。（据自《中国武当山道教音乐》，史新民主编，中国文联出版公司1987年版。）



# 竹 枝

唐·顾况 诗  
据《九宫大成》谱译配

1=C  $\frac{2}{4}$

帝 子 苍 梧 不 复 归， 洞 庭

叶 下 荆 云 飞。 巴 人 夜 唱

竹 枝 后， 肠 断 晓 猿 声 渐 稀。

《九宫大成》编者认为其谱中所收《石竹子》即唐代的《竹枝子》。今据其所收两体译配唐代顾况与刘禹锡所作两首。谱出北双调只曲中。



# 渔父辞

唐·顾况 诗  
《九宫大成》谱

散板

散板

1 = A      2      3      2      2      1      3      2      3      |

新      妇      矶      边      月      明，

2      1      1      1      1      2      5      6      1      2      5      6      -      |

女      儿      浦      口      潮      平。

2      1      3      2      1      2      6      5      6      -      -      ||

沙      头      鹭      宿      鱼      惊。

此题入词曲称为《渔父引》，《九宫大成》所收此谱即为南曲引子唱法，乐谱标为大石调，即正黄钟均之商调。



# 渔父歌

唐·张志和 诗  
《碎金词谱》卷六

散板

散板

1 = G

5 3 5 3 3 5 6 5 3 - |

西 塞 山 前 白 鹭 飞，

5 6 6 1 6 6 2 1 6 2 1 6 |

桃 花 流 水 鳜 鱼 肥。

5 6 5 2 2 3 6 1 2 1 6 - |

青 箬 笠， 绿 蓑 衣，

6 1 3 5 1 6 2 2 1 6 1 6 - ||

斜 风 细 雨 不 须 归。

《渔父歌》，后世入词曲，称名为《渔歌子》，在《乐府诗集》中入杂曲歌辞。此谱译自道光二十八年（1848）刊刻的《碎金词谱》，其出处可能与《曲谱大成》有关。



# 圣寿无疆词

唐·杨巨源 诗  
《魏氏乐谱》

1 = D  $\frac{2}{4}$

代 是 文 明 昼，

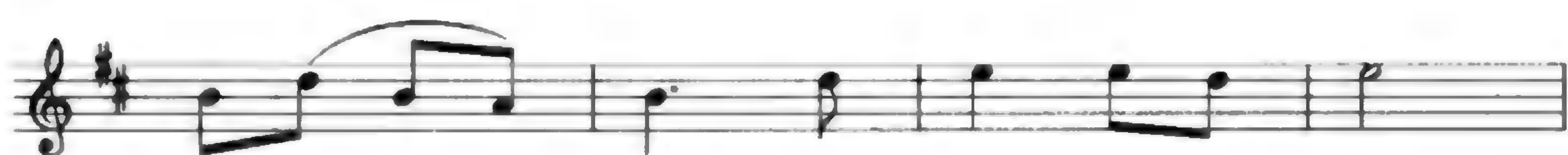
春 当 燕 喜 时。

炉 烟 添 柳 重，

宫 漏 出 花 迟。

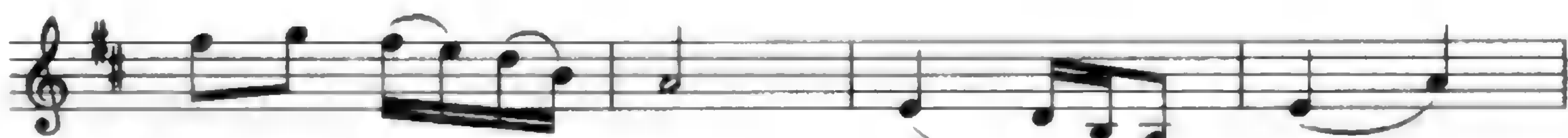
汉 典 方 宽 律， 周 宫





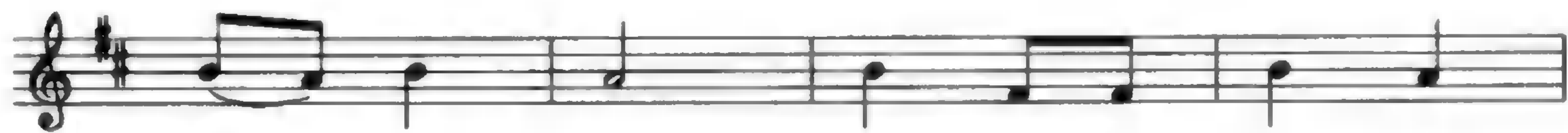
6 1̇ 6 5 | 6. 1̇ | 2̇ 2̇ 1̇ | 2̇ - |

正 采 诗， 碧 霄 传 风 吹，



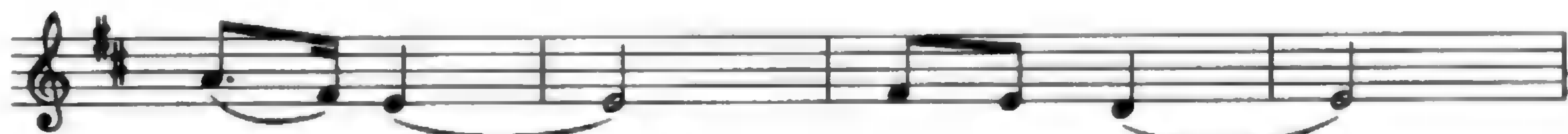
3̇ 4̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6 | 5 - | 2 1̇ 6 5 | 2 5 |

红 旭 在 龙 旂。 造 化



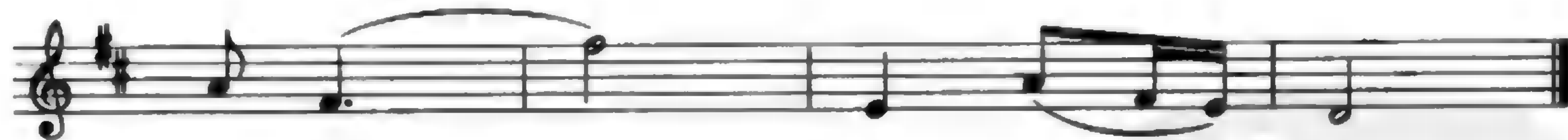
6 5 6 | 5 - | 6 3 3 | 6 5 |

膺 神 契， 阳 和 沃 圣 慈。



5. 3 2 | 2 - | 3 2 1 | 2 - |

无 因 随 百 善，



5 3. | 3 - | 2 5 3 2 | 1 - ||

率 舞 在 丹 墀。

这是歌功颂德之辞，在唐代为新乐府歌曲。《魏氏乐府》标为道宫。此曲歌唱时可反复两遍。



# 忆江南

唐·白居易 诗  
《碎金词谱》卷六



江南好，风景旧曾谙。日出江花红胜火，春来江水绿如蓝。能不忆江南！

1=G  $\frac{8}{4}$  1 - 2 1 | 6 - 1 6 :: 1 - 2 - | 3 5 3 - :: 2 3 - - | 3 6 5 3 2 ::

江 南 好， 风 景 旧

1 2 3 - 2 | 1 2 1 - :: 1 - 3 2 | 3 - 5 - :: 5 3 - - | 5 - 6 5 ::

曾 谙。 日 出 江 花

3 5 - - | 6 5 3 2 :: 6 5 3 - 2 1 | 6 - 1 - :: 1 - 2 - | 3 2 1 6 - ::

红 胜 火， 春

5 - 6 - | 1 2 1 6 5 :: 6 5 6 - | 1 2 1 6 :: 5 - 6 - | 3 - 5 6 ::

来 江 水 绿 如 蓝。 能

5 6 5 - | 6 5 3 2 1 :: 2 3 - - | 2 1 6 - :: 5 6 ||

不 忆 江 南！

《忆江南》在《乐府诗集》中列为近代曲辞，此谱译自道光二十八年（1848）刊刻的《碎金词谱》。



# 竹 枝

唐·刘禹锡 诗  
据《九宫大成》译配

1 = C  $\frac{2}{4}$

山 桃 红 花 满 山 头, 蜀 江

春 水 拍 山 流. 花 红 易 衰 似 郎

意, 水 流 无 限 似 郎 愁。



# 竹 枝

唐·刘禹锡 诗  
据《东皋琴谱》译配

1 = G  $\frac{2}{4}$

杨 柳 青 青 江 水 平，

闻 郎 江 上 唱 歌 声。

东 边 日 出 西 边 雨，

道 是 无 情 却 有 情。

此曲为古琴曲中《竹枝》词调，与前两首为宫调曲不同，此为羽调曲。据记载，刘禹锡当时听到民间所唱《竹枝》词为宫调曲。谱中原为另一首歌词，今改配刘禹锡此诗以显《竹枝》声辞之美。



# 杨白花

唐·柳宗元 诗  
《魏氏乐谱》

1=D  $\frac{2}{4}$

杨 白 花, 风 吹 渡

江 水, 坐 令 宫 树

无 颜 色,

摇 荡 春 光 千 万 里。 茫 茫 晓 日

下 长 秋, 哀 歌 未 断 城 鸦 起。

《杨白花》为南朝梁时之杂曲歌。《魏氏乐谱》定作道宫，即仲吕宫，此处译作小工调（D调）。



# 渔翁

(一)

唐·柳宗元 诗  
据《浙音释字琴谱》按谱



1 =  $\flat B$   $\frac{2}{4}$

5 5 | 1 1 | 1 6 | 6 - | 5 6 |  
渔 翁 夜 傍 西 岩 宿, 夜 汲

1 1 | 6 5 | 2 - | 5 5 | 6 6 |  
清 湘 燃 楚 竹, 烟 消 日 出

1 2 | 6 - | 2 3 | 5 3 | 6 5 3 3 |  
不 见 人, 欸 乃 一 声 山 水 (那个)

6 - | 6 6 | 6 1 | 5 3 | 3 - |  
绿。 回 看 天 际 下 中 流,

3 2 | 2 3 5 | 5 6 | 6 - ||  
岩 上 无 心 云 相 逐。

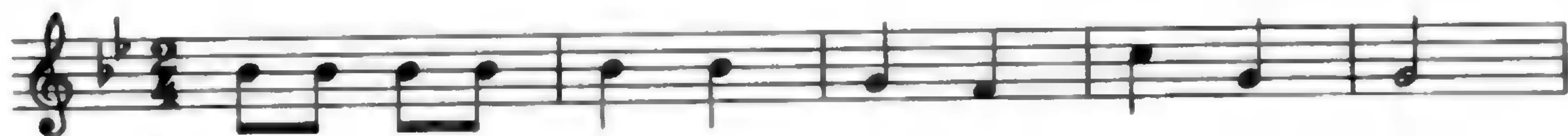
此曲在古琴乐谱中题为《渔歌调》，并且或在首句、末句，如本首的第四句加有衬字。诸谱此曲皆为蕤宾音，即无射调。为使读者得见此曲在琴乐中概貌，今将明代琴谱中三首一并译出。



# 渔翁

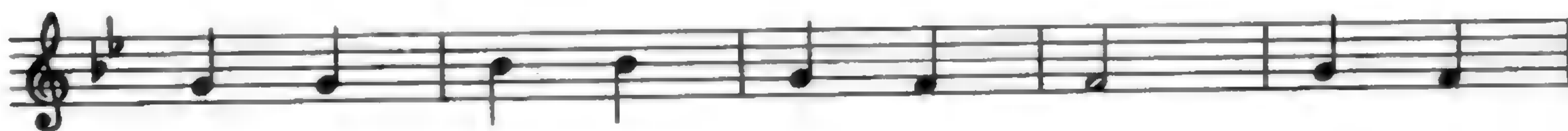
(二)

唐·柳宗元 诗  
据《真传正宗琴谱》按谱



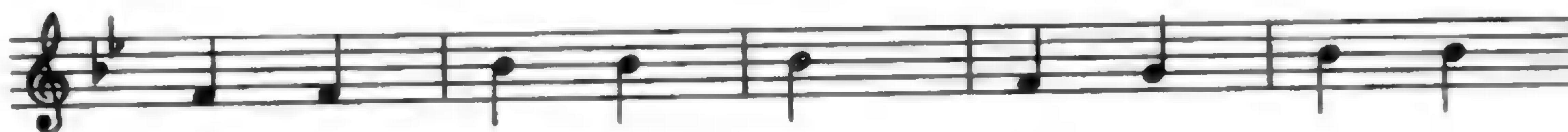
1 =  $\flat$ B    1 1 1 1 | 1 1 | 6 5 | 2 6 | 6 - |

渔翁渔翁，渔翁夜傍西岩宿，



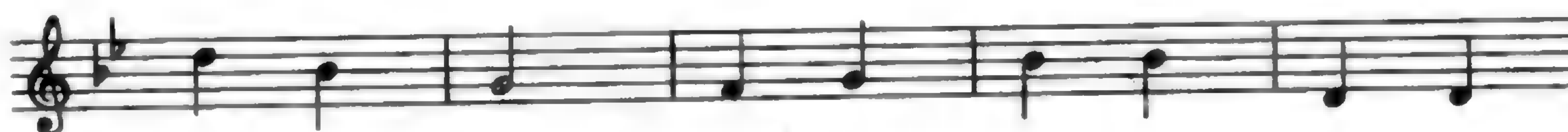
6 6 | 1 1 | 6 5 | 5 - | 6 5 |

晓汲清湘燃楚竹。烟消



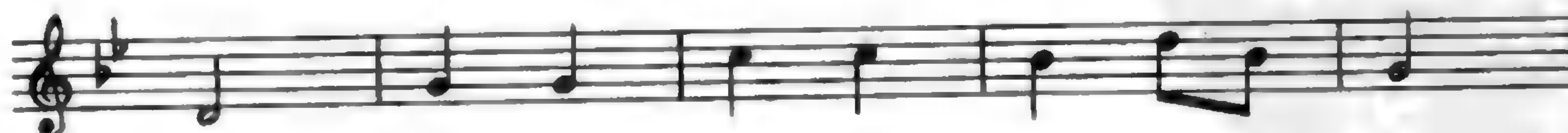
5 5 | 1 1 | 1 - | 5 6 | 1 1 |

日出不见人，欹乃一声



3 1 | 6 - | 5 6 | 1 1 | 3 3 |

山水绿。回看天际下中



3 - | 6 6 | 2 2 | 1 3 1 | 6 - ||

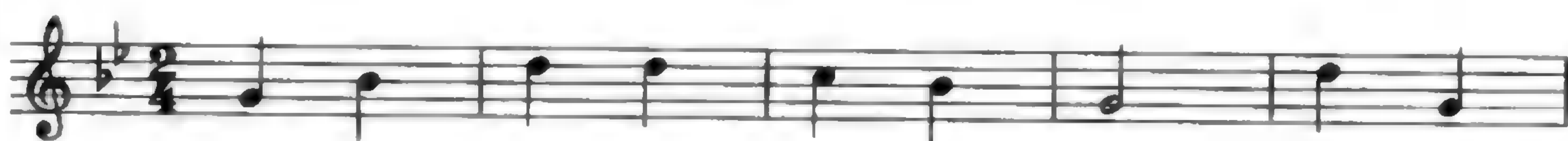
流，岩上无心云相(那)逐。



# 渔翁

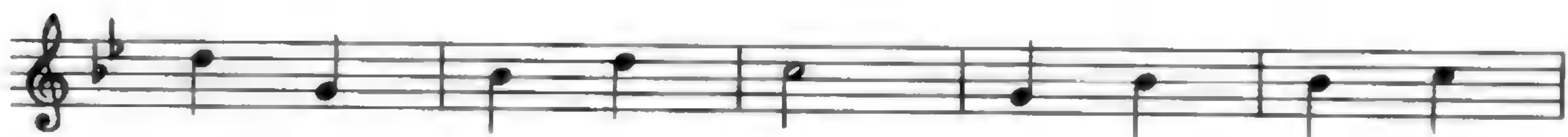
(三)

唐·柳宗元 诗  
据《重修真传琴谱》按谱



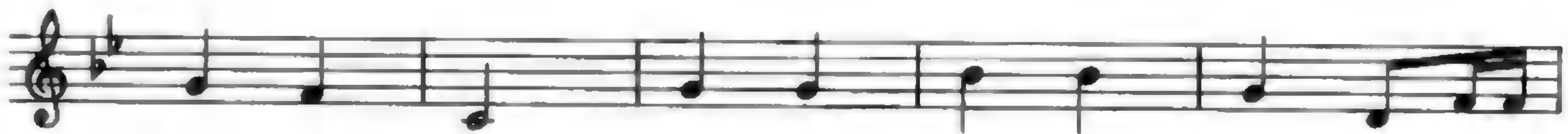
1 =  $\flat B$   $\frac{2}{4}$  6 1 | 3 3 | 2 1 | 6 - | 3 6 |

渔翁夜傍西岩宿, 晓汲



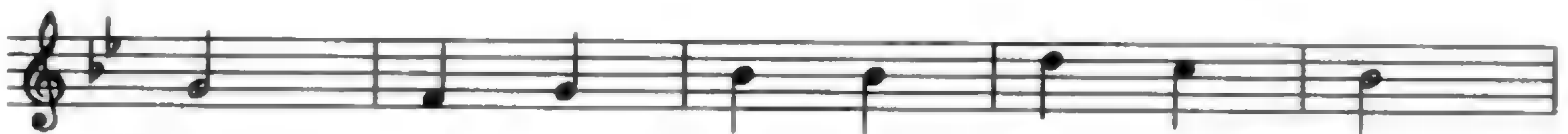
3 6 | 1 3 | 2 - | 6 1 | 1 2 |

清湘燃楚竹。烟消日出



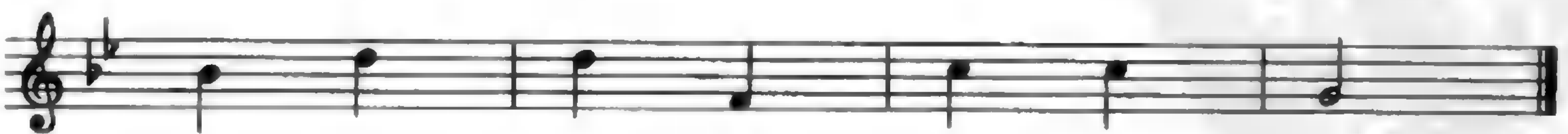
6 5 | 2 - | 6 6 | 1 1 | 6 3 5 5 |

不见人, 欹乃一声山水(的那)



6 - | 5 6 | 1 1 | 3 2 | 1 - |

绿。回看天际下中流,



1 3 | 3 5 | 2 2 | 6 - ||

岩上无心云相逐。



# 游子吟

唐·孟郊 诗  
《魏氏乐谱》

1 = G  $\frac{2}{4}$

慈 母 手 中 线， 游

子 身 上 衣， 临 行 密 密 缝，

意 恐 迟 迟 归。 谁 言

寸 草 心， 报 得 三 春 晖！

此曲在《魏氏乐谱》中也标为黄钟羽。此次译谱时将个别音升高了八度。演唱时可反复两遍。



# 叹疆场

唐·孟郊 诗  
明宁王《唐乐笛色谱》

1=D  $\frac{2}{4}$

1 2 3 5 | 3 2 1 3 6 | 5 3 6 3 6 | 5 3 2 3 5 |

闻 道 行 人 至， 妆

3 2 5 6 | 6 3 2 | 6 1 2 1 6 5 |

梳 对 镜 台。

6 2 1 6 5 3 5 6 | 1 2 2 3 2 1 6 | 3 6 5 3 2 |

泪 痕 犹 未 灭，

3 5 3 5 3 5 6 | 6 2 1 6 | 2 3 5 3 | 2 - ||

笑 脸 自 然 开。

此谱译自清代毛奇龄《竟山乐录》卷二，为转载明宁王雁仙所纂《唐乐笛色谱》，称此曲为宫调商声，所谓“宫之商”也。实则即大石调，正黄钟均之商。其委婉动听处亦颇具民间小调风味。



# 三 台

(一)

唐·王建 诗  
据《唐五弦谱》译配

1=D  $\frac{2}{4}$  5 1 3 | 1 - | 5 3 | 6 3 1 4 1 |

树 头 花 落 花 开，

5 - | 5 7 2̇ 1̇ | 5 7 6 4 3 | 1 7 6 1 2 |

道 上 人 去 人 来。

4 3 3 2 4 4 7 | 7 7 2̇ 3̇ | 1̇ 7 | 6 1 4 1 |

人 来。朝 愁 暮 愁 即

5 5 7 2̇ | 1̇ 5 7 6 4 3 | 1 7 | 6 1 2 |

老， 百 年 几 度 三 台。

4 3 2 1 7 4̇ | 4̇ 3 | 1 4 4̇ 7 4 7 2̇ | 7 6 3̇ |

三 台。树 头 花 落 花





开，

道



上

人

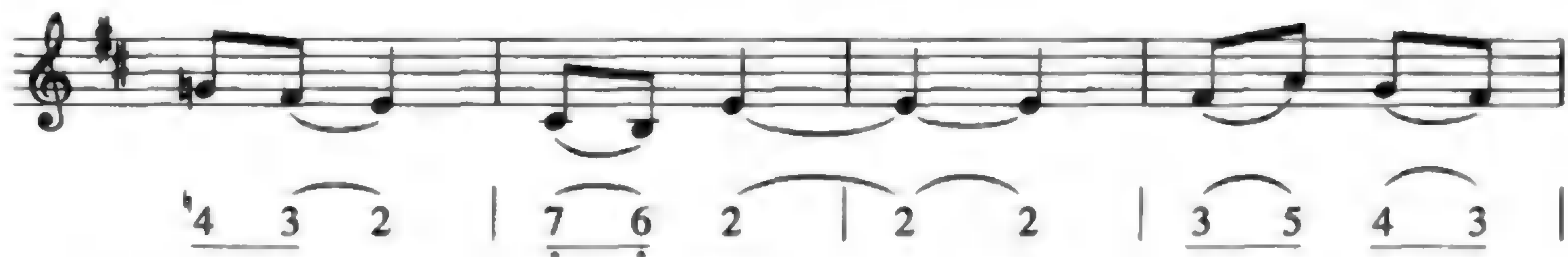
去

人

来。

朝

愁



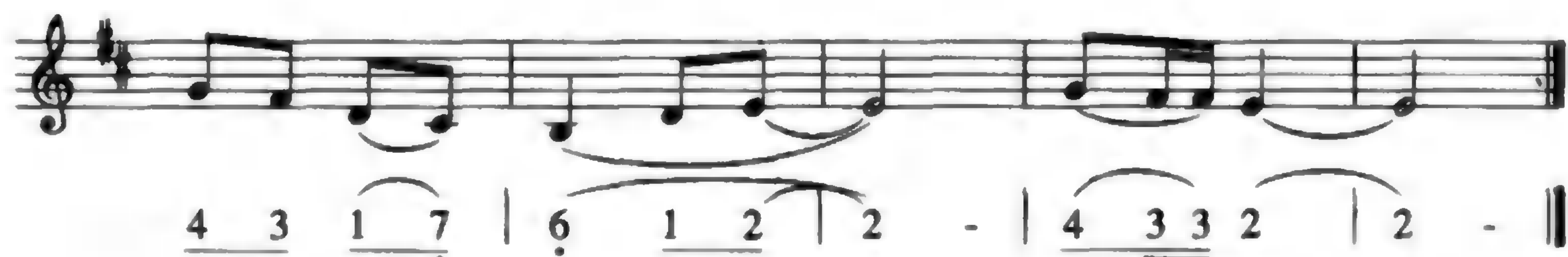
暮 愁

即

老，

百

年



几

度

三

台。

三

台。

此为日本所传唐五弦琵琶谱中乐曲，原未注宫调，译谱定弦为姑南太林黄。所配歌词为唐代王建所写《江南三台》。从乐谱看配上六言八句歌词较为妥当，但现传唐人作品仅有一首而残缺不全，故配王建此诗反复一遍以适其谱。

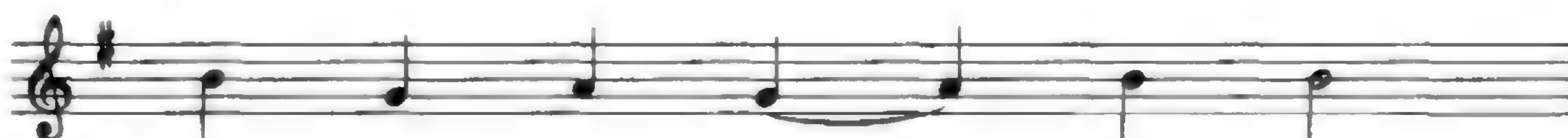


# 三 台

(二)

唐·王建 诗  
《九宫大成》谱

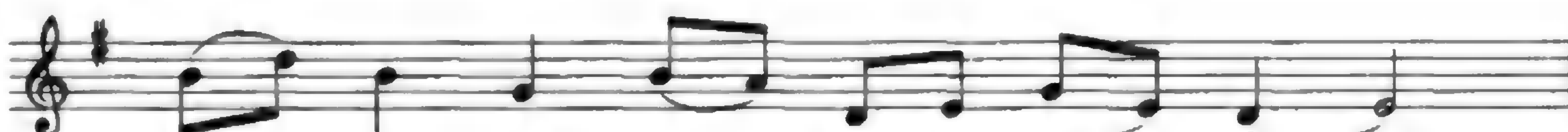
散板



散板

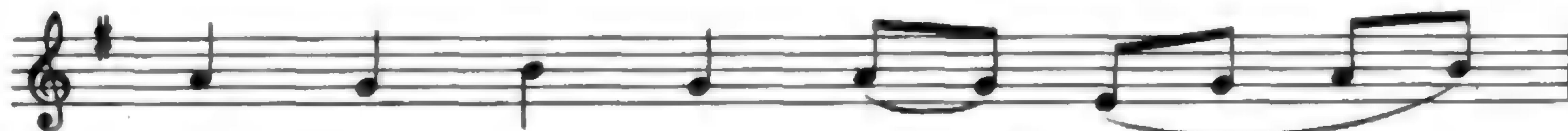
1 = G 3 1 2 1 2 3 3 - |

树 头 花 落 花 开，



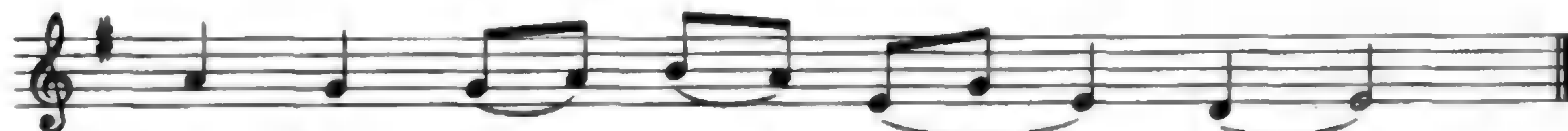
3 5 3 1 3 2 5 6 1 6 5 6 - |

道 上 人 去 人 来。



2 1 3 1 2 1 6 1 2 3 |

朝 愁 暮 愁 即 老，



2 1 1 2 3 2 6 1 6 5 6 - ||

百 年 几 度 三 台。

此谱原标羽调，即无射均之羽，此次译谱据之定为G 调。



# 思归乐

唐·张祜 诗  
《魏氏乐谱》

1 = E  $\frac{2}{4}$  2 5 4 | 2 2 2 | 2 - | 5 4 5 |

万 里 春 归 尽, 三 江

i 7 7 | i - | i 2 i i | i - |

雁 亦 稀。 连 天

7 5 | 5 - | 5 6 5 4 | 2 - ||

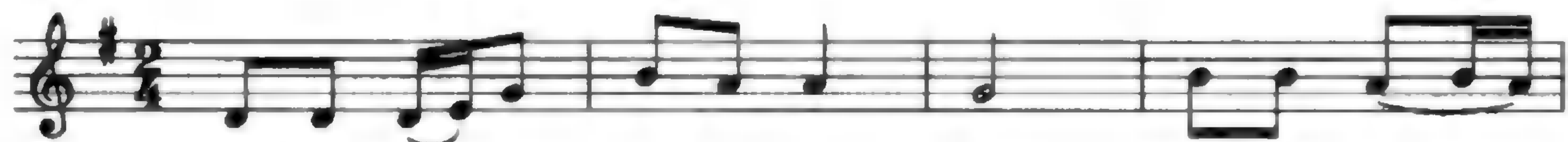
汉 水 广, 孤 客 未 言 归。

《思归乐》为唐代乐府曲。据《乐府诗集》引《乐苑》说,此曲为商调曲,犯角。  
《魏氏乐府》标为小石调,为仲吕商。此次译谱用移调,凡 = 2,演唱时可将全曲反  
复三遍。



# 清 明

唐·杜牧 诗  
安徽民歌



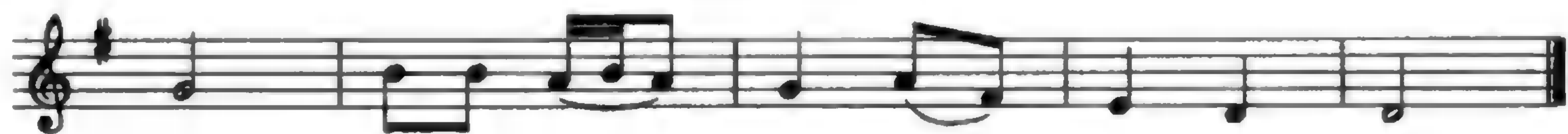
1=G  $\frac{2}{4}$  5 5 5 6 1 | 3 2 2 | 1 - | 3 3 2 3 2 |

清 明 时 节 雨 纷 纷 (呐), 路 上 行



1 2 7 | 6 5 | 5 - | 6 5 2 3 5 | 3 2 2 |

人 欲 断 魂 (呐)。 借 问 酒 家 何 处 有



1 - | 3 3 2 3 2 | 1 2 7 | 6 5 | 5 - ||

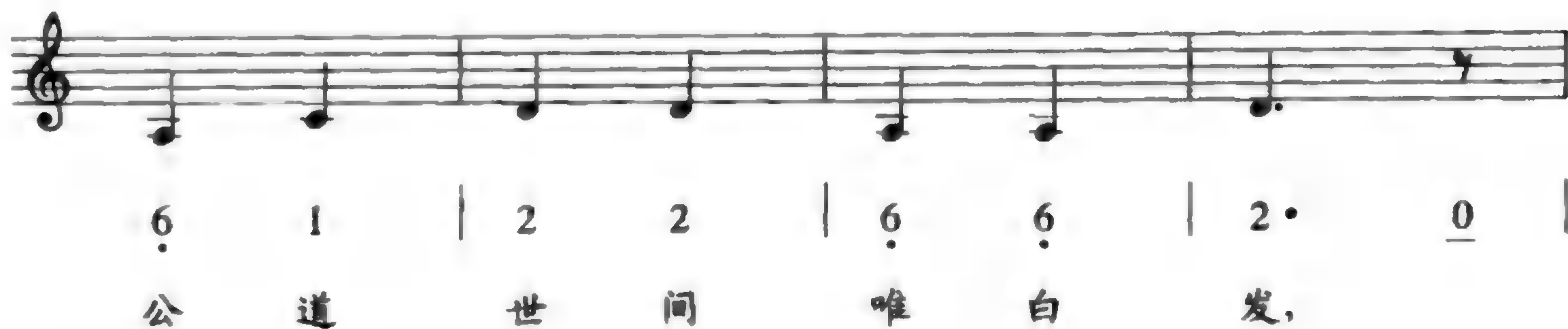
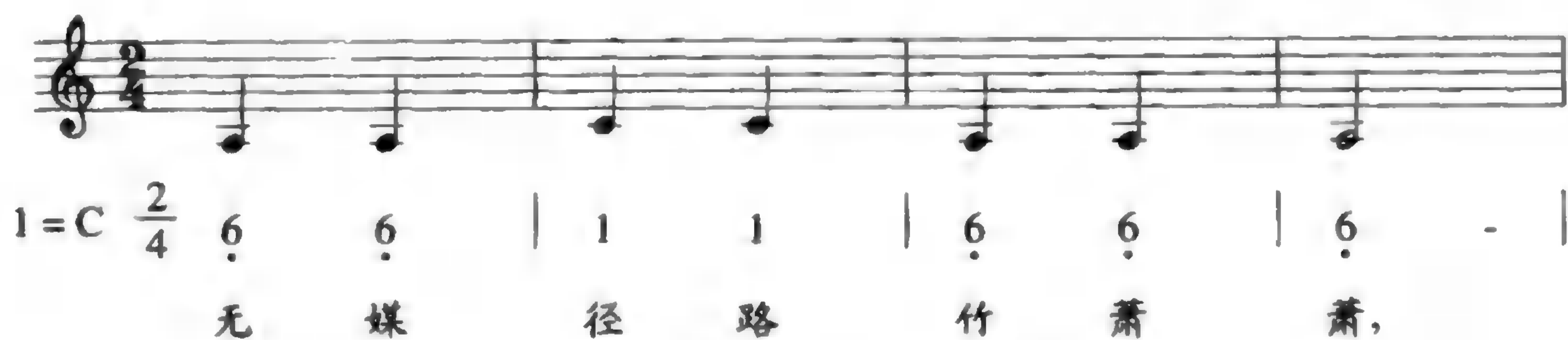
(哎)? 牧 童 遥 指 杏 花 村 (呐)。

这是一首广为流传的诗歌，杜牧的诗集中并没有这首诗，自宋人编《千家诗》才将其署名为杜牧所作。这首安徽民歌不知传自何时何地，以其音调古雅，故收入本集。



# 寄隐者

唐·杜牧 诗  
据《东皋琴谱》按谱



此曲原注角音，即琴之黄钟调。既为七绝配曲，唱来颇有吟诵之风。



# 生查子

唐·韩偓诗  
据《九宫大成》谱译配

1=C  $\frac{2}{4}$  2. 3 | 5 6  $\dot{1}$  7 | 6 2 3 | 1 5 6 | 1 3 5 |

秋 雨 五 更 头，桐 竹 鸣 骚 屑。却 似

3 5 6  $\dot{1}$  7 6 | 5 2 3 | 5 2 1 | 7 6 1 0 |

残 春 间，断 送 花 时 节。

5 4 3 | 5 6  $\dot{1}$  7 | 6 2 3 | 1 5 6 | 1 3 5 |

空 楼 雁 一 声，远 屏 灯 半 灭。绣 被

3 5 6  $\dot{1}$  7 6 | 5 2 3 | 5 2 1 | 7 6 1 ||

拥 娇 寒，眉 山 正 愁 绝。


《生查子》据《尊前集》注为双调，此曲恰为双调。而这里选择的五代牛希济所写《生查子》曲，为南吕宫，这是据元人所标宫调。



# 怨回纥

唐·无名氏 诗  
《九宫大成》谱

散板



散板

1=F 3 3 6 3 6 5 2 - 3 - | 1 1 3 3 3 1 2 1 6 6 1 6 - |

曾 闻 瀚 海 使 难 通， 幽 闺 少 妇 罢 裁 缝。



3 5 5<sup>3</sup> 3 5 6 5 3 2 3 | 6 6 3 3 1 6 2 1 6 5 2 1 6 |

细 想 边 庭 征 战 苦， 谁 能 对 镜 冶 愁 容。



3 5 6 3 5 6 5 6 1 2 3 | 1 6 3 2 1 6 6 2 1 6 1 6 ||

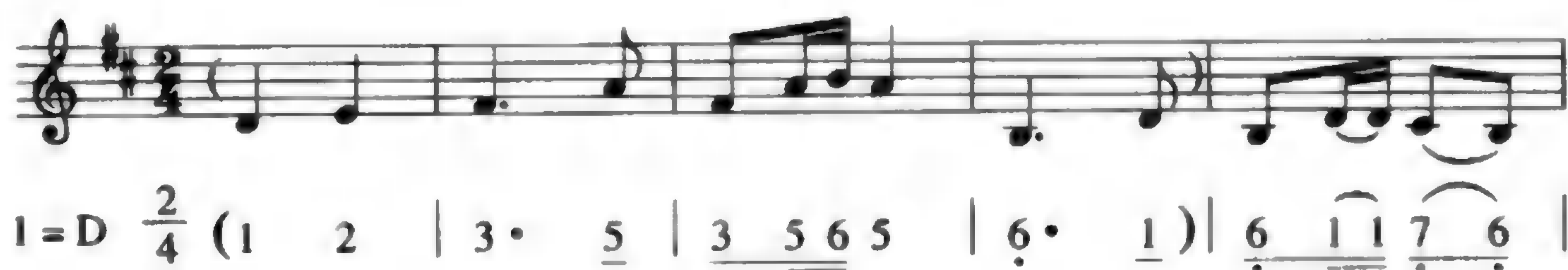
久 戍 人 将 老， 须 臾 变 作 白 头 翁。

《乐府诗集》收此诗，入近代曲辞，并引《乐苑》说，为商调曲。清代自万树著《词律》，至谢元淮《碎金词谱》，皆认为此本是五言诗，不当入词。由此看来乐府声诗与词曲皆可入乐演唱，且为同源，但其又各自为体。此谱《九宫大成》标为中吕调，即夷则羽。

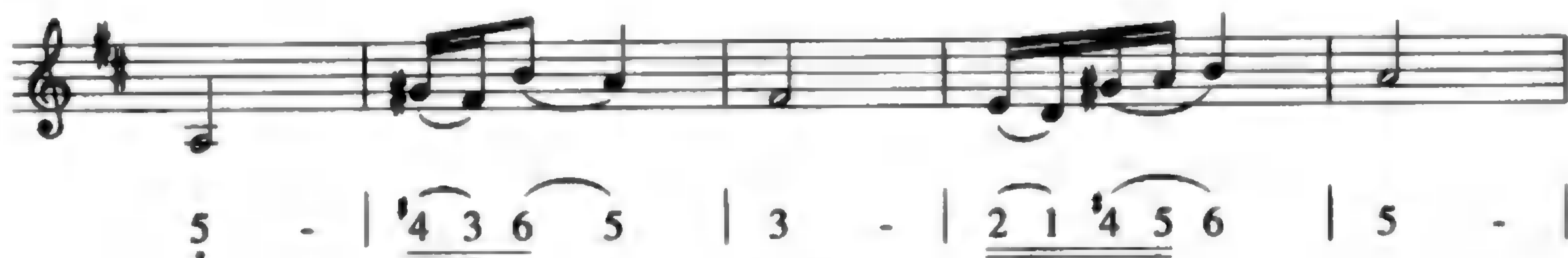


# 水鼓子

唐·无名氏 诗  
据《敦煌琵琶谱》译配



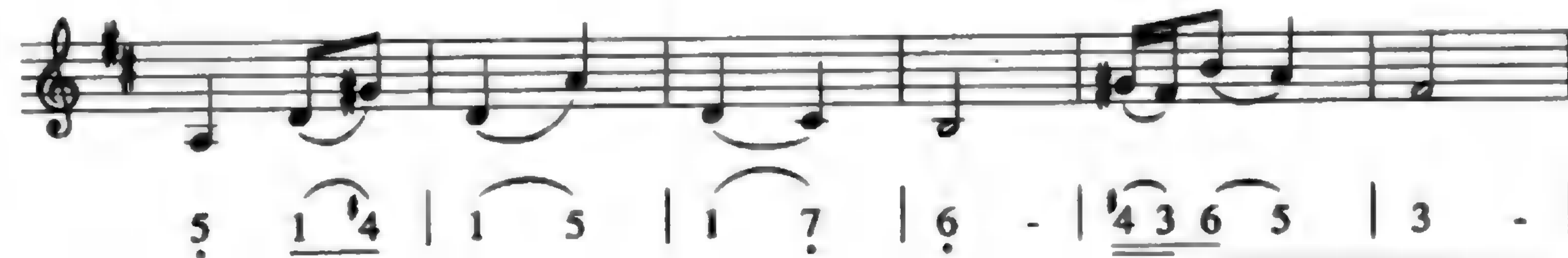
雕 弓 白



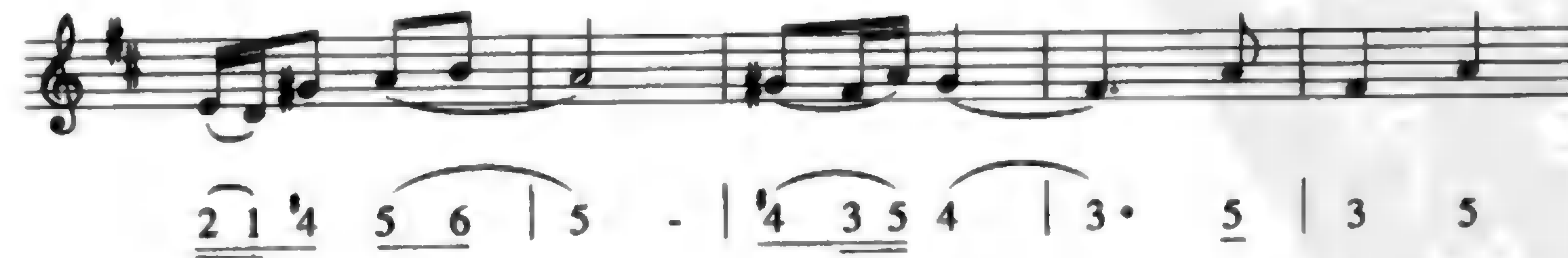
羽 猎 初 回, 猎 初 回。



半 夜 牛 羊 初 下 来, 初 下

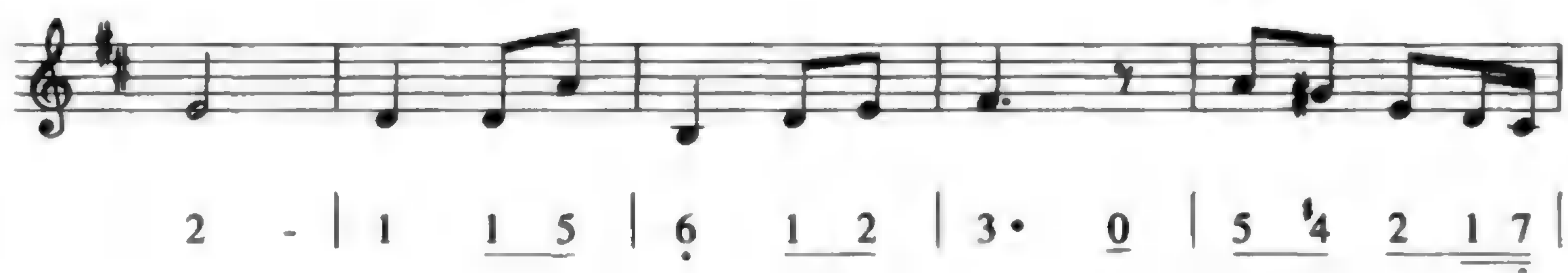


来。梦 水 河 边 秋 草 合,



秋 草 合。 黑 山 峰 外 降





《水鼓子》或作《水沽子》，《水牯子》。敦煌曲中有《水鼓子》宫辞三十九首，《敦煌琵琶谱》中有题作《水鼓子》乐谱三段。此曲为其中一段，补配歌词为《乐府诗集》所收唐代佚名所作同题诗。



# 秦王破阵乐

唐·无名氏 诗  
据《唐五弦谱》译配

散板

1 = A

2 6 2

1. 3 3 3 | 2/4 4 6 | 5 3 5 | 3 2 |

受 律 辞 元 首， 相 将 讨 叛

2 - | 1 3 3 3 | 4 6 | 5 3 5 |

臣。 受 律 辞 元 首， 相 将

3 2 | 2. 7 | 6 4 | 5 6 6 4 6 |

讨 叛 臣。 咸 歌 破 阵 乐， 共

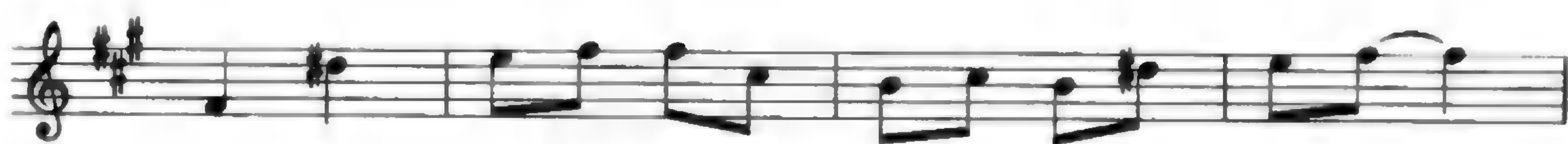
5 - | 4 3 | 2 2 | 6 5 |

赏 太 平 人。 受 命

5 7 | 1 2 | 1 7 | 6. 7 |

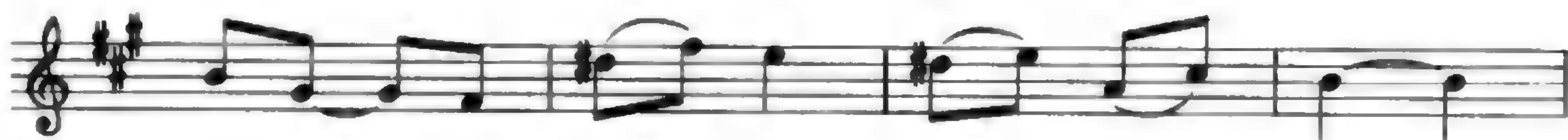
辞 元 首， (辞 元 首) 相





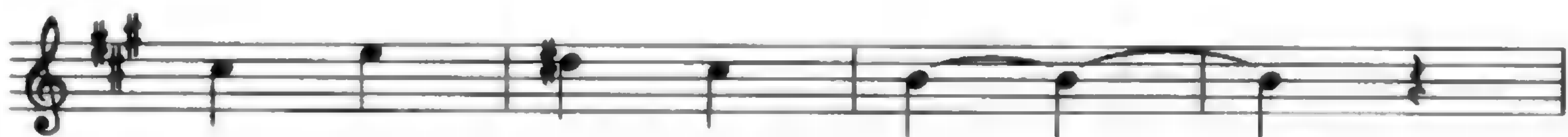
6 <sup>♭</sup>4 | 5 6 6 3 | 2 3 2 <sup>♭</sup>4 | 5 6 6 |

将 讨 叛 臣。(讨 叛 臣) 咸 歌 破 阵 乐,



2 7 7 6 | <sup>♭</sup>4 6 5 | <sup>♭</sup>4 5 1 3 | 2 2 |

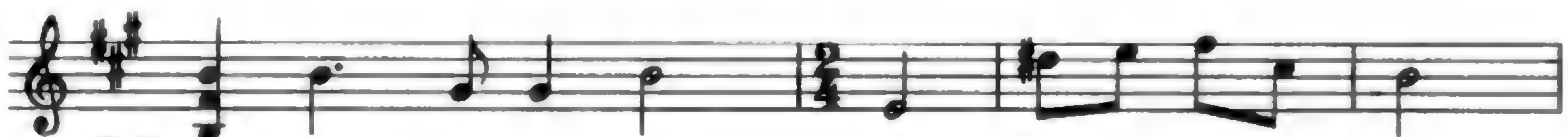
(破 阵 乐) 共 赏 太 平 人。



3 5 | <sup>♭</sup>4 3 | 2 2 2 0 |

共 赏 太 平 人。

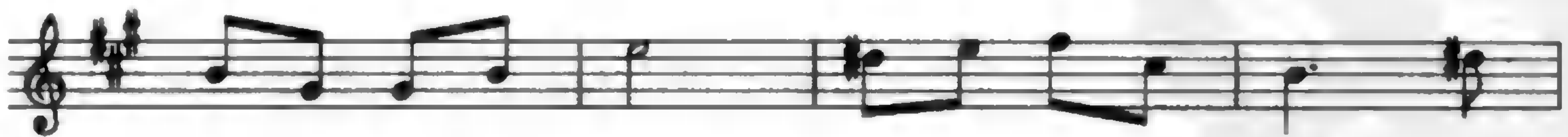
散板



散板

2 6 2 2 • 7 7 2 - |  $\frac{2}{4}$  5 - | <sup>♭</sup>4 5 6 3 | 2 - |

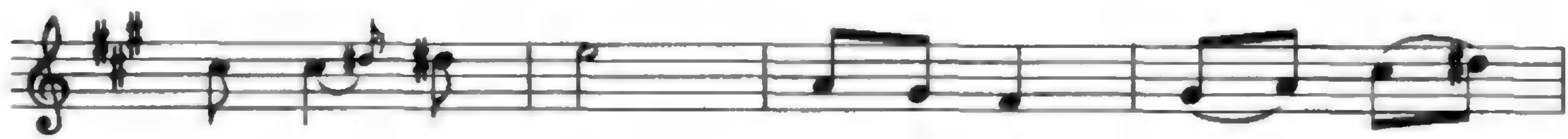
受 律 辞 元 首, 相 将 讨 叛 臣。



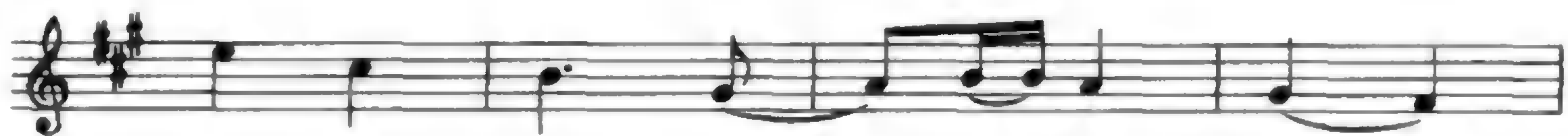
2 7 7 2 | 5 - | <sup>♭</sup>4 5 6 3 | 2 • <sup>♭</sup>4 |

受 命 辞 元 首, 相 将 讨 叛 臣。 咸

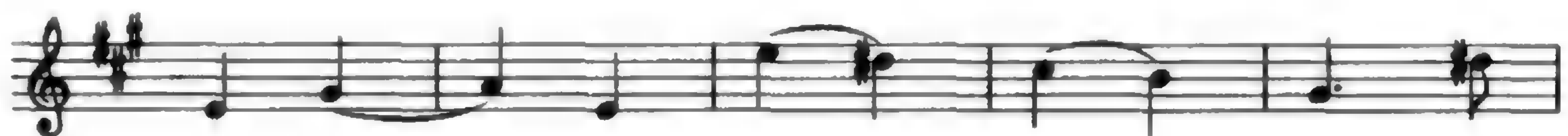




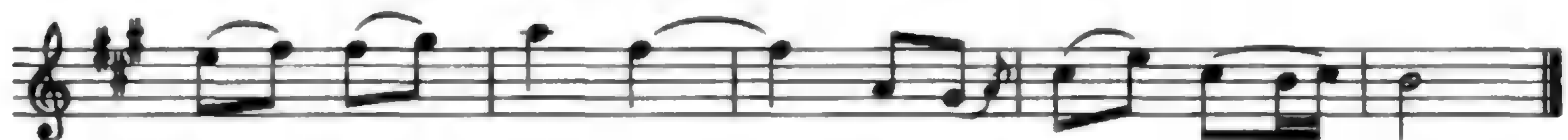
3 3 <sup>4</sup>/<sub>4</sub> 4 | 5 - | 1 7 6 | 7 1 3 4 |  
歌 破 阵 乐, (破 阵 乐) 共 赏



5 3 | 2. 7 | 1 2 2 1 | 7 6 |  
太 平 人, 受 律 辞 元



5 7 | 1 5 | 5 4 | 3 2 | 7. 4 |  
首, 相 将 讨 叛 臣, 咸



5 6 6 7 | i 6 | 6 1 7 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> | 3 5 3 2 3 | 2 - ||  
歌 破 阵 乐, 共 赏 太 平 人。

这首乐曲可能是《秦王破阵乐》原曲，其歌词已失传，今配以唐代另一首《破阵乐》，以见其梗概。但此首仅五言四句，只好反复词句以配曲，其乐曲原貌未必如此。此曲译谱定弦为林、太、仲、南、黄，因其为宫均商调曲。



# 饮酒乐

唐·无名氏 诗  
据《唐五弦谱》译配

1 = A  $\frac{2}{4}$

5 5 | 2  $\overset{5}{\underset{\cdot}{\downarrow}}$  5 5 1 | 7 6 | 5 7 | 1 2 2 3 |

饮 酒 须 饮

4 2 :|| 4 5 | 6 5 4 6 | 1 3  $\overset{4}{\underset{\cdot}{\downarrow}}$  | 3 2 2 0 |

多, 百 年 能 几 何?

2 - | 4 3 4 | 3 2 7 2 | 1 3  $\overset{4}{\underset{\cdot}{\downarrow}}$  5 | 4 6 7 |

百 年 须 受 乐,

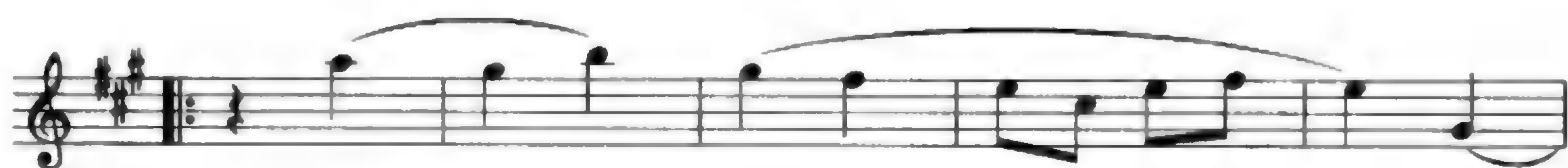
1 2 | i 7 | 6 5 | 4 6 | 1 3  $\overset{4}{\underset{\cdot}{\downarrow}}$  | 3 2 2 |

莫 厌 管 弦 歌。

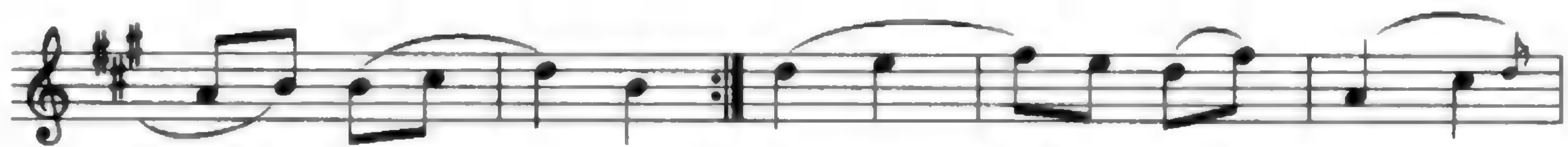
2 - | 5 5 | 3 4 5 6 7 | 2 5 5 6 5 | 2 0 | 2 - |

莫 厌 管 弦 歌。

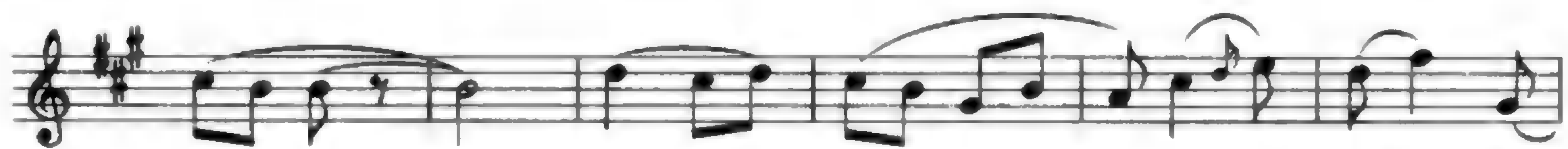




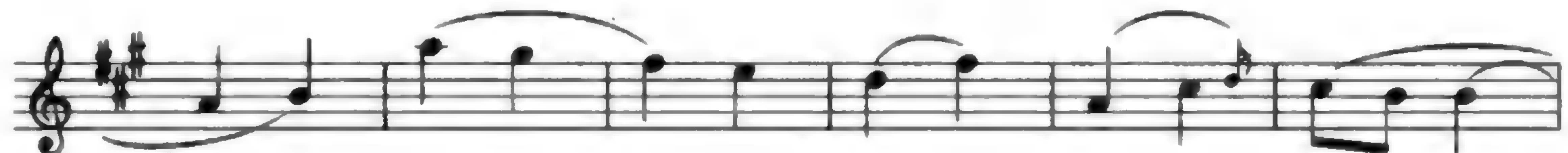
饮 酒 须



饮 多, 百 年 能 几



何? 百 年 须 受 乐,



莫 厌 管 弦 歌。



莫 厌 管 弦 歌。

此曲原注“大食调”，即大石调，黄钟均之商。此次译谱定为A调，定弦为黄、林、应、太、仲，即A, E, A, B, D。



# 杨柳枝

五代·顾 夐诗  
据《九宫大成》谱译配

1 =  $\text{E}$   $\frac{2}{4}$

秋 夜 香 闺 思 寂 寥, (漏 迢  
迢) 鸳 帏 罗 幌 麝 烟  
销。(烛 光 摇) 正 忆 三 郎 游 荡  
去, (无 寻 处) 更 阑 帘 外 雨  
潇 潇。(滴 芭 蕉)

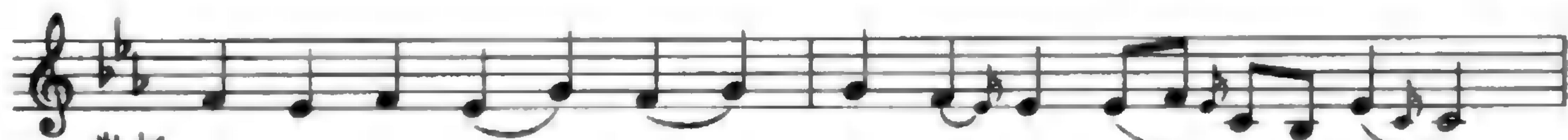
《杨柳枝》在唐朝为近代曲辞，本为七言四句体，其谱未见。此为添声者，即每句后加三个衬字。原谱标为平调，今译谱时按高平调，即林钟均之羽调定调。



# 生查子

五代·牛希济 词  
《九宫大成》谱

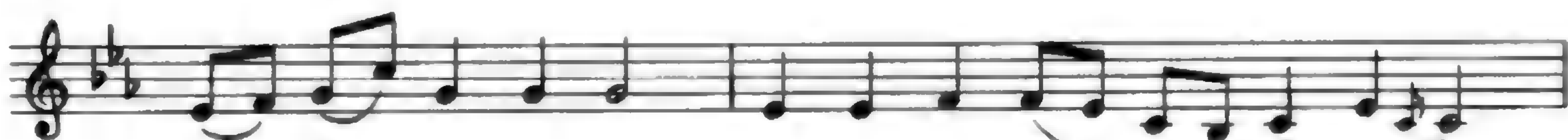
散板



散板

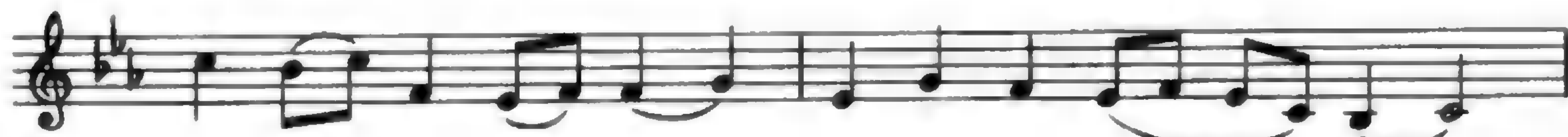
1 =  $\flat$ E 2 1 2 1 3 2 3 | 3 2  $\frac{1}{2}$  1 1 2  $\frac{1}{2}$  6 5 1  $\frac{6}{2}$  6 - |

新月曲如眉，未有团圆意。



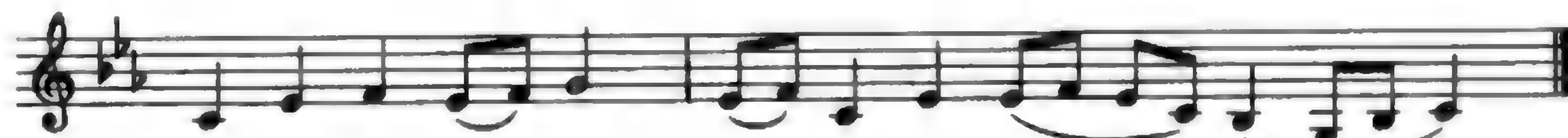
1 2 3 6 3 3 3 - | 1 1 2 2 1 6 5 6 1  $\frac{6}{2}$  6 - |

红豆不堪看，满眼相思泪。



6 5 6 2 1 2 2 3 | 1 3 2 1 2 1 6 5 6 - |

终日辨桃瓢，人在心儿里。



6 1 2 1 2 3 - | 1 2 6 1 1 2 1 6 5 3 5 6 - ||

两朵隔墙花，早晚成连理。

此曲原标南吕调，即林钟均之羽。



# 梅花

宋·林和靖 诗  
据《东皋琴谱》按谱



1 =  $\text{E}$   $\frac{2}{4}$

众 芳 摇 落 独 鲜 妍， 占 断 风 情

向 小 园。 疏 影 横 斜 水 清 浅，

暗 香 浮 动 月 黄 昏。 霜 禽 欲 下

先 偷 眼， 粉 蝶 如 知 合 断 魂。 幸 有

微 吟 可 相 狎， 不 须 檀 板 共 金 尊。

这首为咏梅名篇，所配琴乐颇带文人吟诵意味。原谱标为商音，即以夹钟均定弦。



# 五 琼 吟

宋·林和靖 诗  
据《东皋琴谱》按谱

1 =  $\text{E}$   $\frac{2}{4}$

瓦 沟 如 粉 叠 楼 腰， 高 会 谁 能

解 酒 貂。 清 爽 晓 林 初 落 索，

冷 和 春 雨 转 飘 萧。 堪 怜 雀 避

来 闲 地， 最 爱 僧 冲 过 短 桥。 独 有

闲 关 孤 隐 者， 一 轩 贫 病 在 颜 瓢。

此为林和靖《咏雪》三首之一。配入琴乐为商调。



# 采莲归

《浣纱记》插曲  
《九宫大成》谱

1=A  $\frac{2}{4}$  3  $\underline{5\ 6}$  | 1  $\underline{3\ 5}$  | 1  $\underline{1\ 2}$  | 1 - | 2 2 | 5  $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{3\ 2}$  |

采 莲采莲芙蓉衣，秋风起浪 鳬 雁

1 5 | 5  $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 2}$  1 |  $\underline{6\ 5}$  |  $\underline{3\ 5}$  | 3 3 |  $\underline{3\ 5}$   $\underline{3}$  |

飞。桂 棹 兰 桡 下 极 浦， 罗 裙 玉 腕

$\underline{2\ 3}$   $\underline{2\ 1}$  | 6 - | 6 2 | 1 6 |  $\underline{1\ 2}$   $\underline{1}$  | 6 1 | 3 5 |

轻 摇 橈。 叶 屿 花 潭 一 望 平， 吴 歌

$\underline{5\ 1}$   $\underline{6\ 5}$  | 3  $\underline{2\ 1}$  |  $\underline{6\ 5}$   $\underline{5\ 3}$  |  $\underline{6\ 5}$   $\underline{6}$  | 1 - | 5 3 |

越 唱 相 思 苦。相 思 苦， 不 可 攀， 江 南

5 3 | 5  $\underline{3\ 5}$  | 6  $\underline{3}$  |  $\underline{3\ 5}$   $\underline{6\ 5}$  | 3  $\underline{3\ 2}$  |  $\underline{1\ 3}$   $\underline{1\ 6}$  | 1 ||

采 莲 今 已 暮， 海 上 征 夫 犹 未 还。

此曲为唐代王勃《采莲归》曲前半部分。曲谱标为双调，今按昆曲习惯唱法定为A调。



# 采莲曲

《浣纱记》插曲  
《九宫大成》谱

1=A  $\frac{2}{4}$

秋 江 岸 边 莲 子 多，

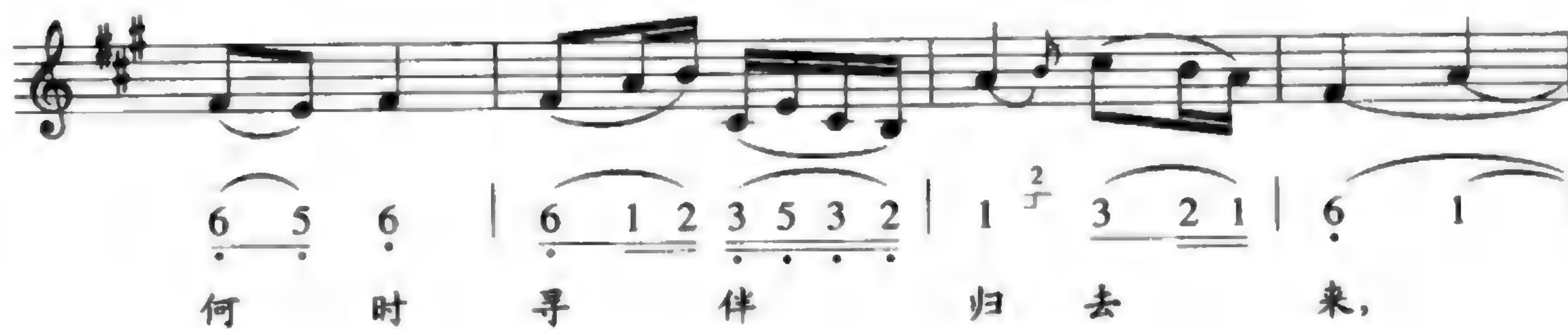
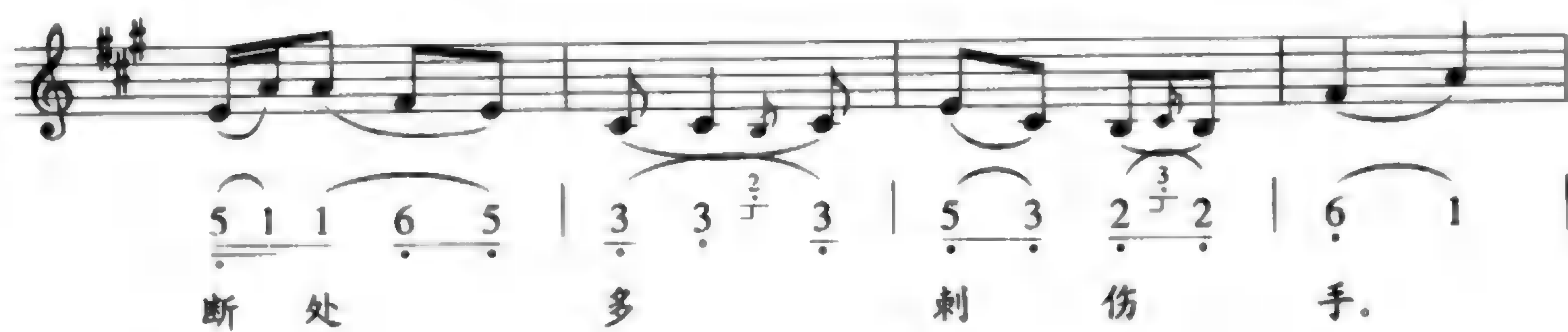
采 莲 女 儿 棹 船 歌。

花 房 莲 实 齐 戢 戢，

争 前 竞 折 软 绿 波。

恨 逢 长 茎 不 得 藕，



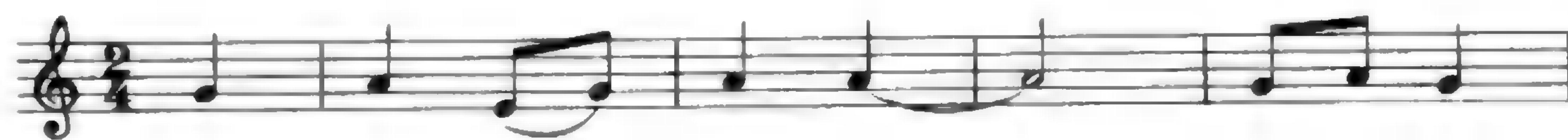


此曲原题《古歌》，八句中前六句为唐代张籍所写清商乐府《采莲曲》。原标为双调，今据昆曲传统唱法定为A调。



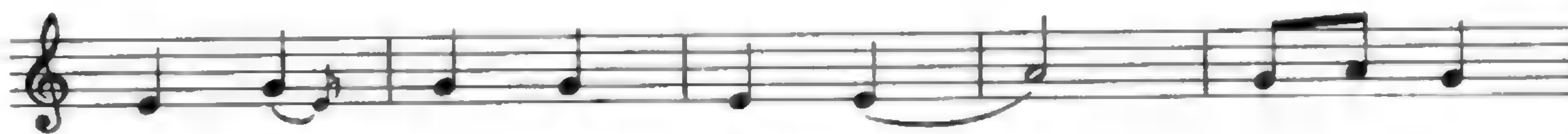
# 回回曲

《牧羊记》插曲  
《九宫大成》谱



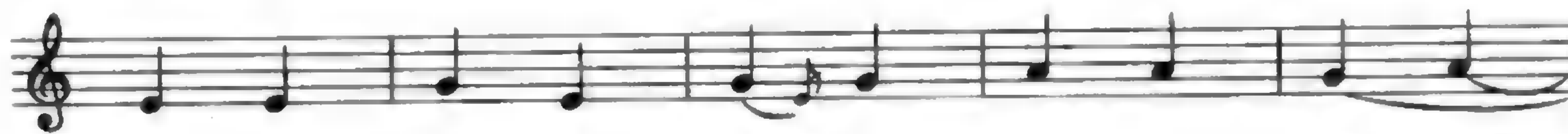
1 = C  $\frac{2}{4}$  5 | 6  $\underline{3\ 5}$  | 6 6 | 6 - |  $\underline{5\ 6\ 5}$  |

天 上 的 婆 婆 什 么 人



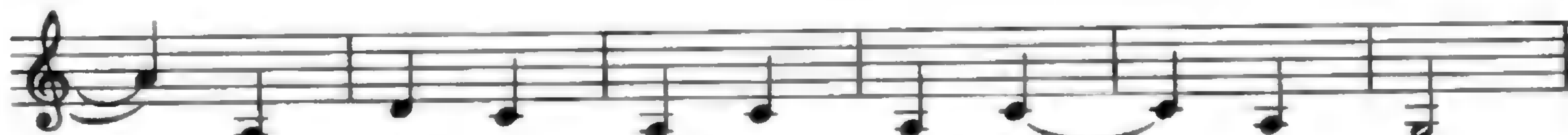
3 5  $\overset{3}{\underset{\cdot}{J}}$  | 5 5 | 3  $\underline{3}$  | 6 - |  $\underline{5\ 6\ 5}$  |

裁? 九 曲 的 黄 河 什 么 人



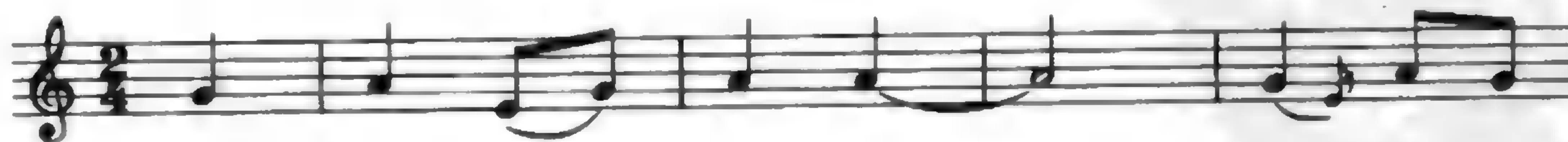
3 3 | 5 3 | 5  $\overset{3}{\underset{\cdot}{J}}$  5 | 6 6 |  $\underline{5\ 6}$  |

开? 什 么 人, 把 住 三 关 口?



$\underline{6\ 6}$  | 2 1 |  $\underline{6\ 1}$  |  $\underline{6\ 1}$  | 1  $\underline{6}$  |  $\underline{5}$  - ||

什 么 人, 和 和 北 番 的 来?



5 | 6  $\underline{3\ 5}$  | 6 6 | 6 - | 5  $\overset{3}{\underset{\cdot}{J}}$   $\underline{6\ 5}$  |

天 上 的 婆 婆 李 太 白





此为元明间南戏《牧羊记》中的插曲，保留了一问一答的民歌形式。这就是《小放牛》的最早版本。其流畅动听的曲调被传唱数百年至今不衰。原谱为流水板，译谱时按照《小放牛》的2/4拍子的习惯唱法定拍。



# 牧 犊 歌

《宝剑记》插曲  
《九宫大成》谱

散板

散板

1=F

1 3 2 3 5 1̇ 5 1 6 6 1 2 3 - |

年 来 运 拙 苦 无 依，

1 6̇ 1 6 5 3 6 1 2 1 6̇ 2 1 6 1 6̇ 6 - |

讲 命 为 生 抛 了 妻。

5 6 5 2 3 3 5 6 5 3 - |

一 任 旁 人 讲 是 非，

1 6 6 2 1 6̇ 6 2 1 6 5 6 1 6̇ 6 - ||

得 便 宜 处 且 便 宜。

此曲为商调，即夷则均之商。牧犊即牧童，陕西人称愚顽亦叫牧犊。



# 关 雎

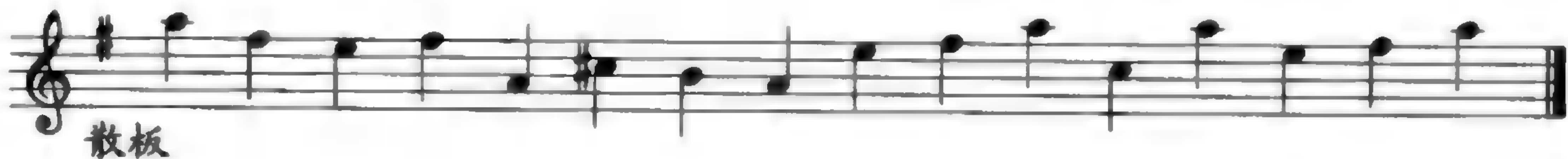
## (一)

### (第一章)

《诗经·周南》

《瑟谱·诗旧谱》

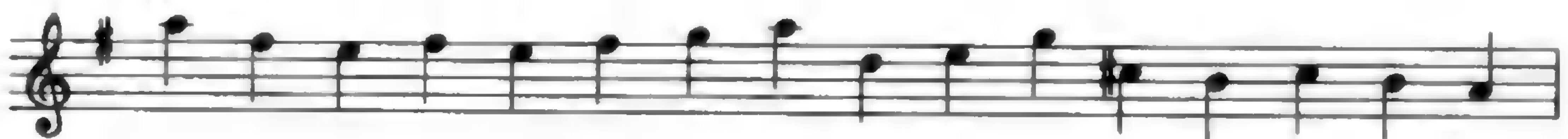
散板



2̣ 7 6 7 2̣ 4̣ 3 2 6 7 2̣ 4 2̣ 6 7 2̣ ||

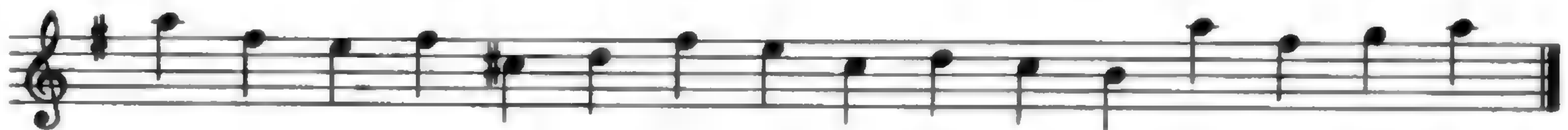
关 关 雎 鸠，在 河 之 洲。窈 窕 淑 女，君 子 好 逑。

### (第二章)



2̣ 7 6 7 6 7 i̇ 2̣ 5 6 i̇ 4̣ 3 4 3 2 |

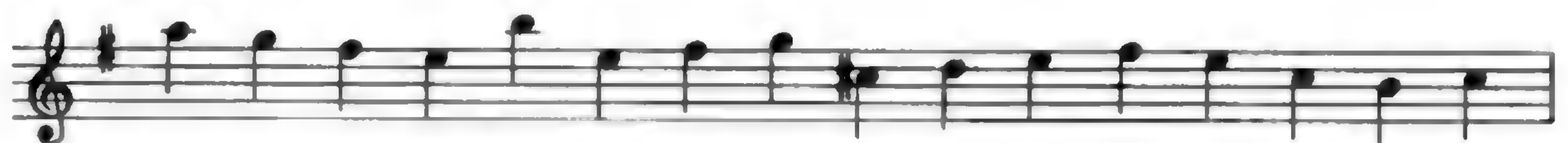
参 差 荇 菜，左 右 流 之。窈 窕 淑 女，寤 寐 求 之。



2̣ 7 6 7 4̣ 5 7 6 4 5 4 3 2̣ 7 i̇ 2̣ ||

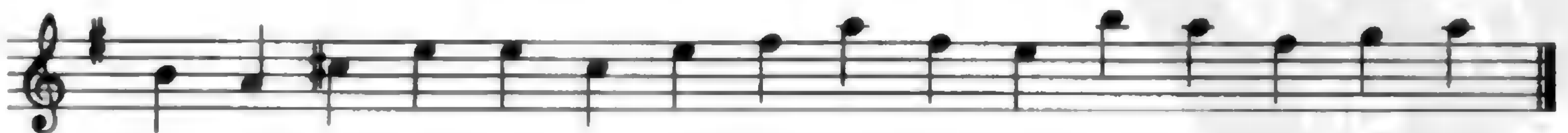
求 之 不 得，寤 寐 思 服。悠 哉 悠 哉，辗 转 反 侧。

### (第三章)



2̣ i̇ 7 6 3̇ 6 7 i̇ 4̣ 5 6 7 6 5 3 4 |

参 差 荇 菜，左 右 采 之。窈 窕 淑 女，琴 瑟 友 之。



3 2 4̣ 6 6 4 6 7 2̣ 7 6 3̇ 2̣ 7 i̇ 2̣ ||

参 差 荇 菜，左 右 芣 之。窈 窕 淑 女，钟 鼓 乐 之。

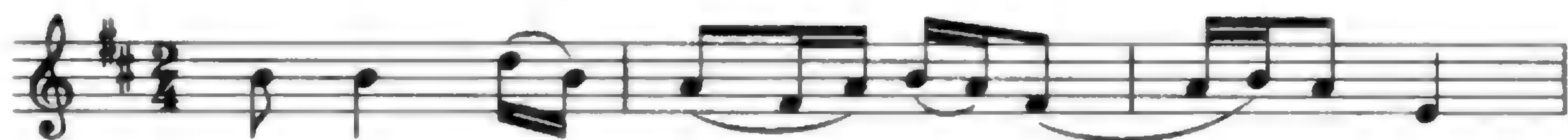


# 关 雎

## (二)

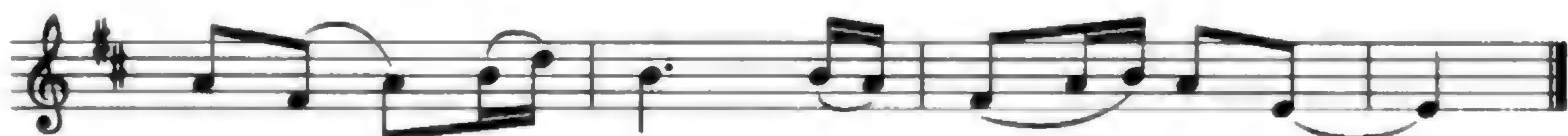
《诗经·周南》

《魏氏乐谱》



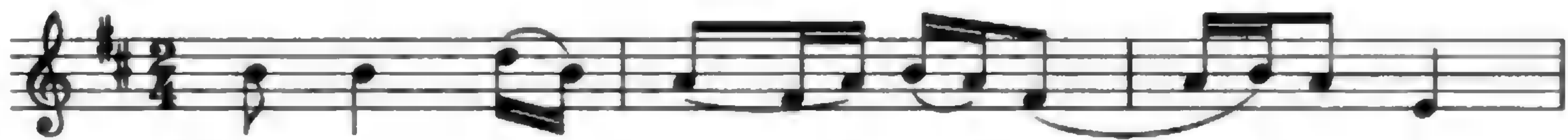
1=D  $\frac{2}{4}$  6 6  $\dot{1}$  6 | 5 3 5 6 5 3 | 5 6 5 2 |

关 关 雎 鸠， 在 河 之 洲。



5 3 5 6  $\dot{1}$  | 6. 6 5 | 3 5 6 5 2 | 2 ||

窈 窕 淑 女， 君 子 好 逑。



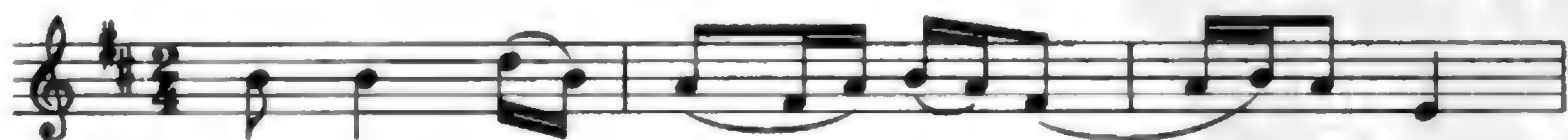
$\frac{2}{4}$  6 6  $\dot{1}$  6 | 5 3 5 6 5 3 | 5 6 5 2 |

参 差 荇 菜， 左 右 流 之。



5 3 5 6  $\dot{1}$  | 6. 6 5 | 3 5 6 5 2 | 2 ||

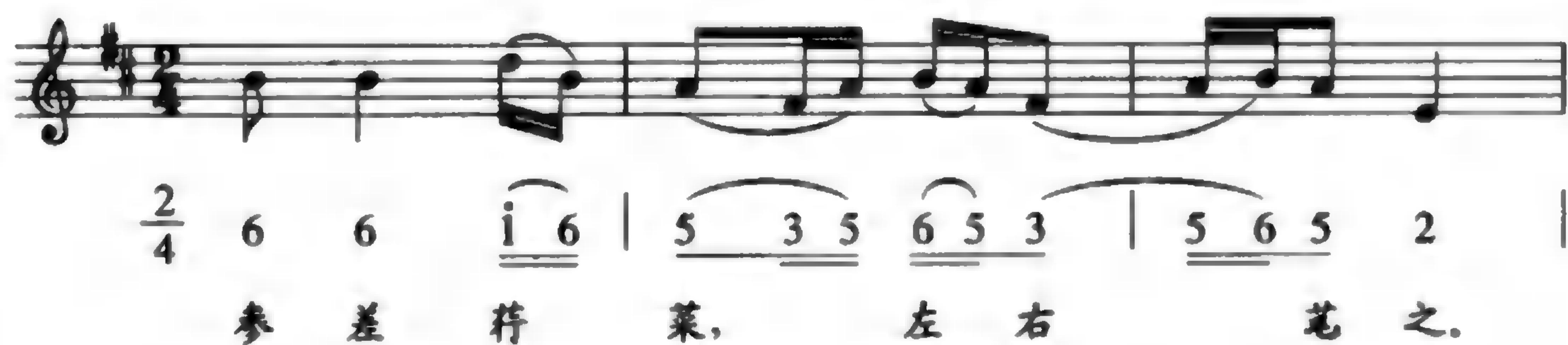
窈 窕 淑 女， 寤 寐 求 之。



$\frac{2}{4}$  6 6  $\dot{1}$  6 | 5 3 5 6 5 3 | 5 6 5 2 |

求 之 不 得， 寤 寐 思 服。





此与《诗旧谱》，即宋传唐开元《诗经》旧谱不同。这是用燕乐形式演奏的《诗经》作品，所用宫调也有区别，此为双调，即夹钟之商。而《诗旧谱》中此诗则为越调，即无射之商。



# 葛 覃

## (第一章)

《诗经·周南》  
《瑟谱·诗旧谱》

散板



散板

1 = G 2 3 4 3 3 4 3 2 5 7 i 3

葛 之 覃 兮，施 于 中 谷。维 叶 萋 萋，

7 i 7 6 5 6 i 3 2 7 i 2 ||

黄 鸟 于 飞。集 于 漣 木，其 鸣 喈 喈。

## (第二章)



2 3 6 2 6 7 i 2 6 7 6 7

葛 之 覃 兮，施 于 中 谷。维 叶 萋 萋，

2 4 3 4 6 4 3 4 3 4 3 2 ||

是 刈 是 获。为 缁 为 纻，服 之 无 斁。

## (第三章)



2 4 7 6 6 4 3 2 2 4 3 4

言 告 师 氏，言 告 言 归。薄 污 我 私，

4 5 6 7 7 6 i 3 2 7 6 2 ||

薄 漣 我 衣。害 漣 害 否，归 宁 父 母。



# 卷 耳

《诗经·周南》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

散板

散板

1=G 2̣ 4̣ 6 7 6 4 6 7 5 6 i̇ 3 2 4 3 2

采 采 卷 耳, 不 盈 倾 筐。嗟 我 怀 人, 置 彼 周 行。

## (第二章)

2̣ i̇ 7 6 6 4̣ 7 6 5 6 7 i̇ 4 3 3̣ 6 7 i̇ 2̣

陟 彼 崔 嵬, 我 马 虺 隤, 我 姑 酌 彼 金 罍, 维 以 不 永 怀。

## (第三章)

2 4̣ 7 6 6 4 7 6 4 3 4 2 3 4 2̣ 6 7 i̇ 2̣

陟 彼 高 冈, 我 马 玄 黄。我 姑 酌 彼 兕 觥, 维 以 不 永 怀。

## (第四章)

2̣ 7 2̣ 6 2 4̣ 3 2 5 4 6 7 2̣ 7 i̇ 2̣

陟 彼 殳 矣, 我 马 瘠 矣。我 仆 痡 矣, 云 何 吁 矣!

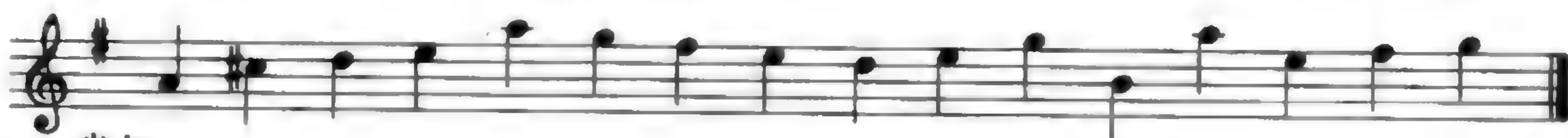


# 鵲 巢

《诗经·召南》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

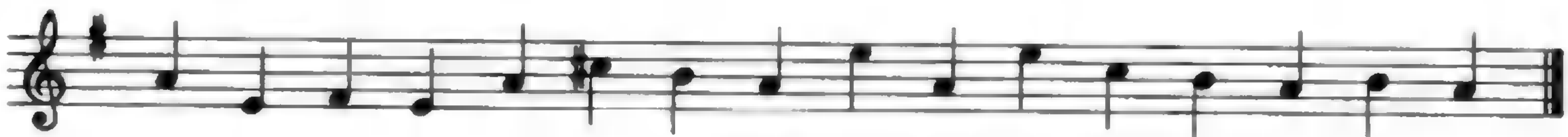
散板



散板

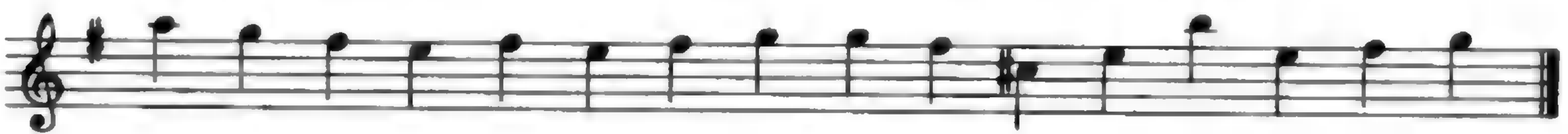
1 = G 2 4̣ 5 6 2̣ i 7 6 5 6 i 3 2̣ 6 7 i ||  
维 鵲 有 巢，维 鵲 居 之。之 子 于 归，百 两 御 之。

## (第二章)



2 6̣ 7̣ 6̣ 2 4̣ 3 2 6 2 6 4 3 2 3 2 ||  
维 鵲 有 巢，维 鵲 方 之。之 子 于 归，百 两 将 之。

## (第三章)



2̣ i 7 6 7 6 7 i i 7 4̣ 6 3̣ 6 7 i ||  
维 鵲 有 巢，维 鵲 盈 之。之 子 于 归，百 两 成 之。

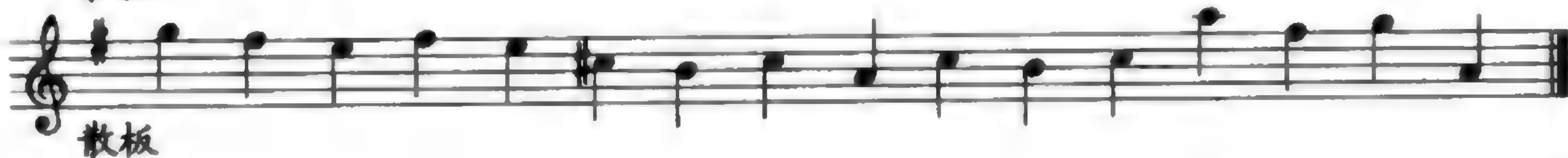


# 采 蘋

《诗经·召南》  
《瑟谱·诗旧谱》

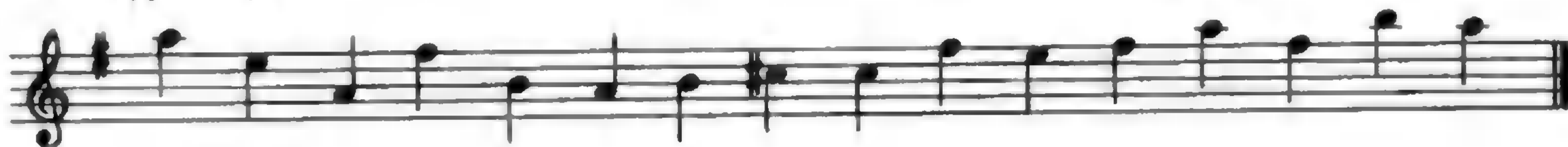
## (第一章)

散板



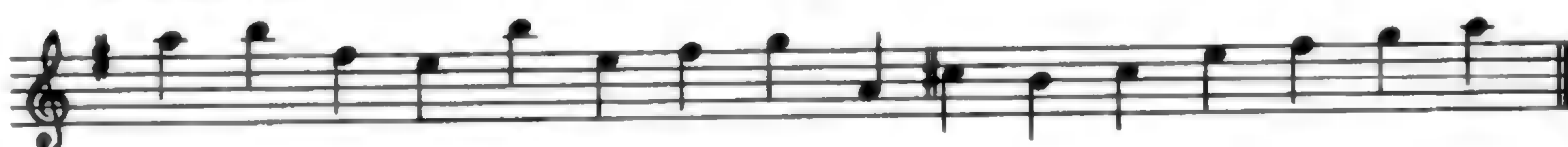
1=G  $\dot{1}$  7 6 7 6  $\dot{4}$  3 4 2 4 3 4  $\dot{2}$  7  $\dot{1}$  2 ||  
于 以 采 蘋，于 沼 于 沚。于 以 用 之，公 侯 之 事。

## (第二章)



$\dot{2}$  6 2 7 3 2 3  $\dot{4}$  4 7 6 7  $\dot{2}$  7  $\dot{3}$   $\dot{2}$  ||  
于 以 采 蘋，于 涧 之 中。于 以 用 之。公 侯 之 宫。

## (第三章)



$\dot{2}$   $\dot{3}$  7 6  $\dot{3}$  6 7  $\dot{1}$  2  $\dot{4}$  3 4 6 7  $\dot{1}$   $\dot{2}$  ||  
被 之 僮 僮，夙 夜 在 公。被 之 祁 祁，薄 言 还 归。

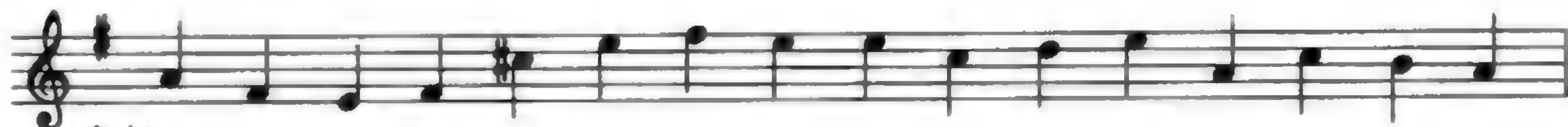


# 采蘋

《诗经·召南》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

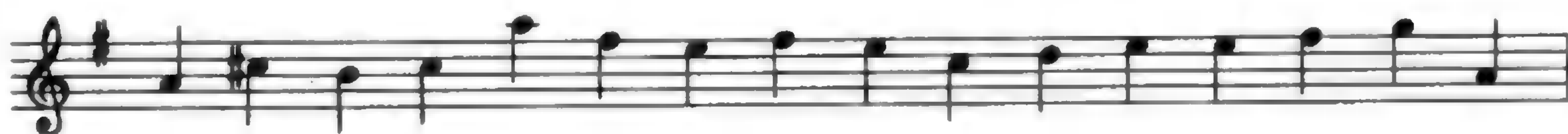
散板



散板

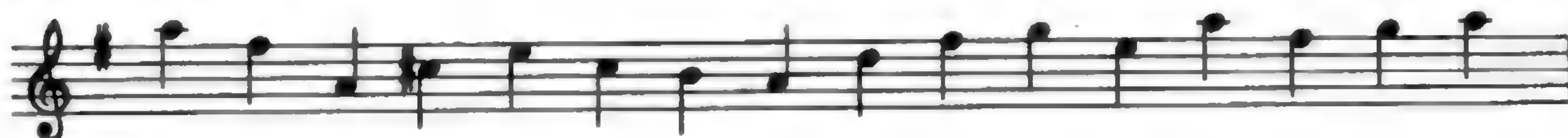
1=G 2 7̣ 6̣ 7̣ 4 6 7 6 6 4 5 6 2 4 3 2 ||  
于 以 采 蘋，南 涧 之 滨。于 以 采 藻，于 彼 行 潦。

## (第二章)



2 4 3 4 2̣ 7 6 7 6 4 5 6 6 7 i 2 ||  
于 以 胜 之，维 筐 及 筥。于 以 湘 之，维 錡 及 釜。

## (第三章)



2̣ 7 2 4 6 4 3 2 5 7 i 6 2̣ 7 i 2̣ ||  
于 以 莫 之，宗 室 牖 下。谁 其 尸 之？有 齐 季 女。

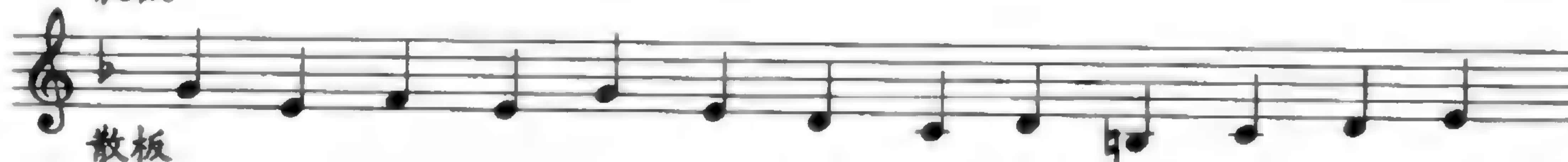


# 黍离

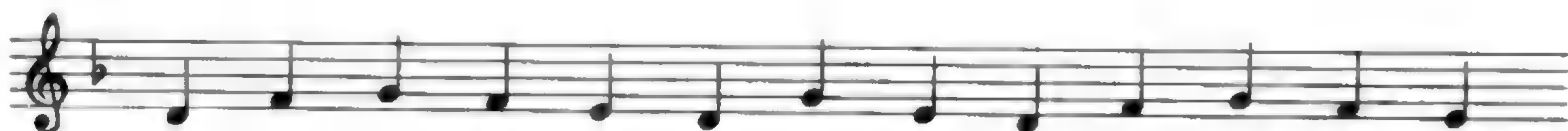
《诗经·王风》  
《瑟谱·诗新谱》

## (第一章)

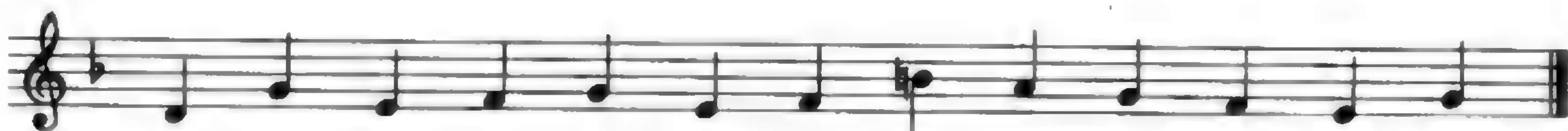
散板



1=F 2 7̣ 1 7̣ 2 7̣ 6̣ 5̣ 6̣ 4̣ 5̣ 6̣ 7̣  
彼黍离离，彼稷之苗。行迈靡靡，中

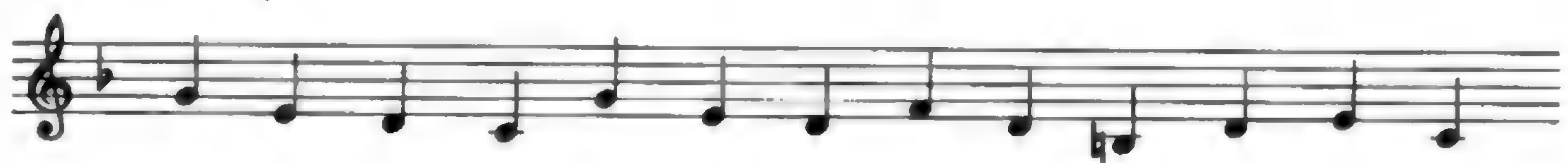


6̣ 1 2 1 7̣ 6̣ 2 7̣ 6̣ 1 2 1 7̣  
心摇摇。知我者谓我心忧，不知我

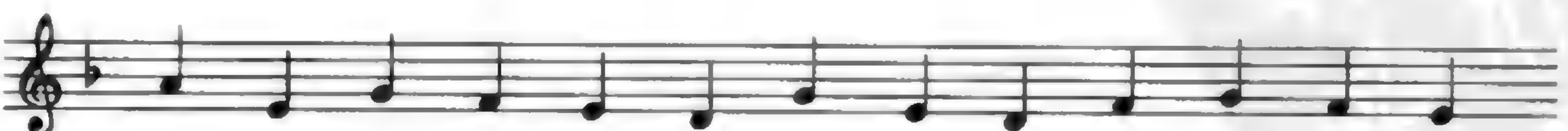


6̣ 2 7̣ 1 2 7̣ 1 4̣ 3 2 1 7̣ 2 ||  
者谓我何求？悠悠苍天，此何人哉？

## (第二章)



2 7̣ 6̣ 5̣ 2 7̣ 6̣ 1 6̣ 4̣ 6̣ 7̣ 5̣  
彼黍离离，彼稷之穗。行迈靡靡，中

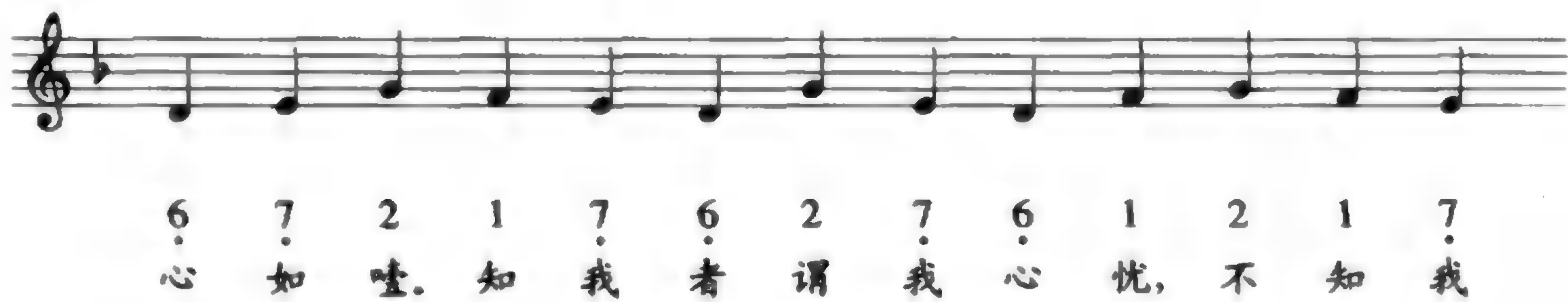


3 7̣ 2 1 7̣ 6̣ 2 7̣ 6̣ 1 2 1 7̣  
心如醉。知我者谓我心忧，不知我





(第三章)



此为元代熊朋来为《诗经》所谱曲，故称《诗新谱》，与唐开元十二首《诗经》乐谱，即其所称《诗旧谱》相区别。下面所译《伐檀》、《蒹葭》两首皆出自其《诗新谱》。此曲标为夷则商。

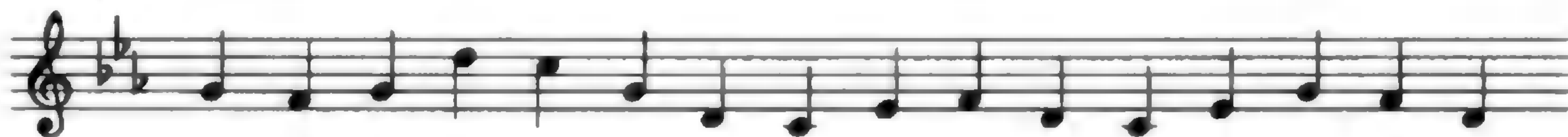


# 伐 檀

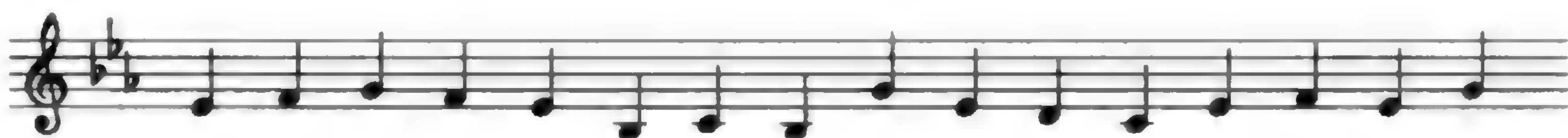
《诗经·魏风》  
《瑟谱·诗新谱》

## (第一章)

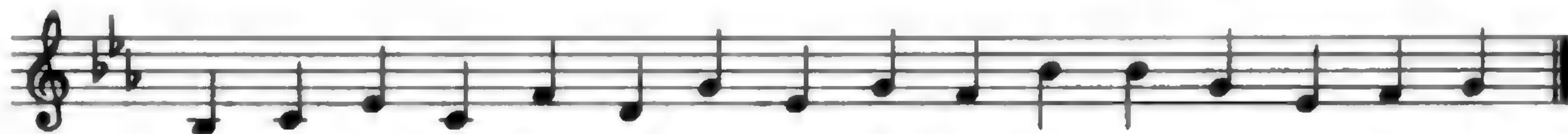
散板



1 =  $\text{E}$  3 2 3 7 6 3 7 6 1 2 7 6 1 3 2 7  
坎 坎 伐 檀 兮， 置 之 河 之 干 兮。 河 水 清 且 涟

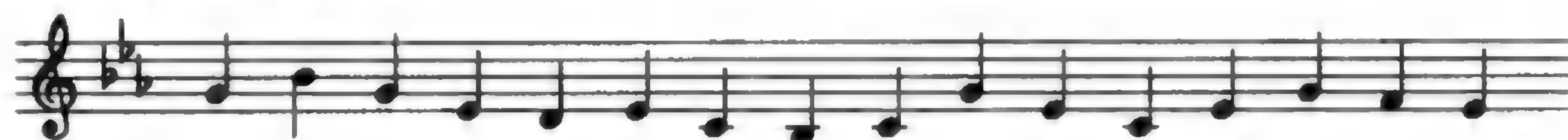


1 2 3 2 1 5 6 5 3 1 7 6 1 2 1 3  
漪。 不 稼 不 穡， 胡 取 禾 三 百 廛 兮？ 不 狩 不 猎，



5 6 1 6 2 7 3 1 3 2 5 5 3 1 2 3  
胡 瞻 尔 庭 有 悬 貆 兮？ 彼 君 子 兮， 不 素 餐 兮！

## (第二章)

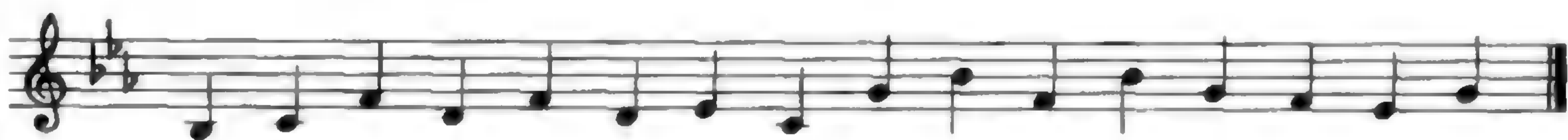


3 5 3 1 7 1 6 5 6 3 1 6 1 3 2 1  
坎 坎 伐 辐 兮， 置 之 河 之 侧 兮。 河 水 清 且 直



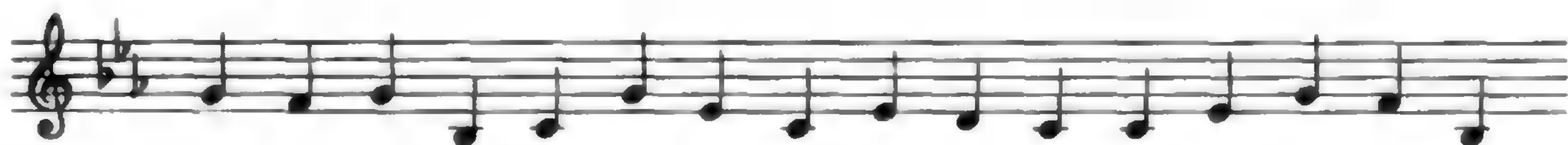
7 2 3 1 2 5 7 5 3 1 6 5 3 2 1 3  
漪。 不 稼 不 穡， 胡 取 禾 三 百 亿 兮？ 不 狩 不 猎，





5̣ 6̣ 2̣ 7̣ 2̣ 7̣ 1̣ 6̣ 3̣ 5̣ 2̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 3̣ ||  
 胡 瞻 尔 庭 有 悬 特 兮? 彼 君 子 兮, 不 素 餐 兮!

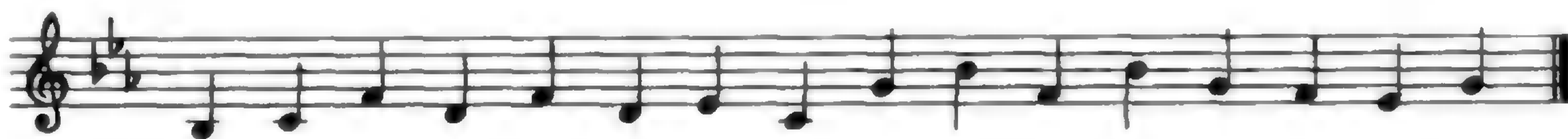
(第三章)



3̣ 2̣ 3̣ 5̣ 6̣ 3̣ 1̣ 6̣ 1̣ 7̣ 6̣ 6̣ 1̣ 3̣ 2̣ 5̣  
 坎 坎 伐 轮 兮, 置 之 河 之 清 兮. 河 水 清 且 沦



6̣ 2̣ 3̣ 1̣ 2̣ 5̣ 7̣ 5̣ 3̣ 1̣ 6̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 3̣  
 猗. 不 稼 不 穡, 胡 取 禾 三 百 困 兮? 不 狩 不 猎,



5̣ 6̣ 2̣ 7̣ 2̣ 7̣ 1̣ 6̣ 3̣ 5̣ 2̣ 5̣ 3̣ 2̣ 1̣ 3̣ ||  
 胡 瞻 尔 庭 有 悬 鹄 兮? 彼 君 子 兮, 不 素 飧 兮!

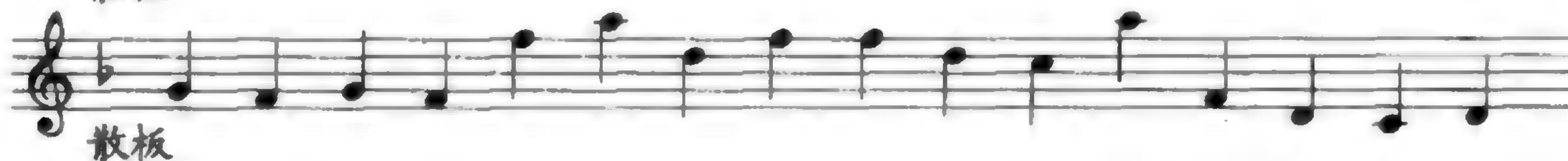


# 蒹 葭

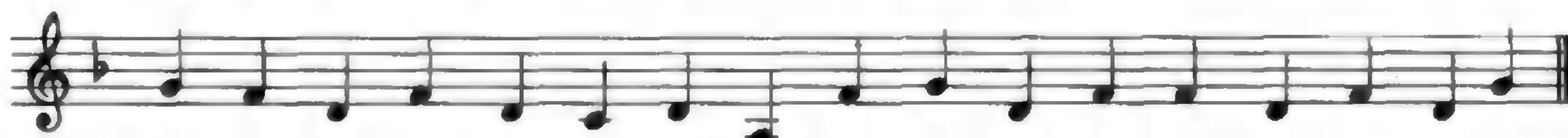
《诗经·秦风》  
《瑟谱·诗新谱》

## (第一章)

散板

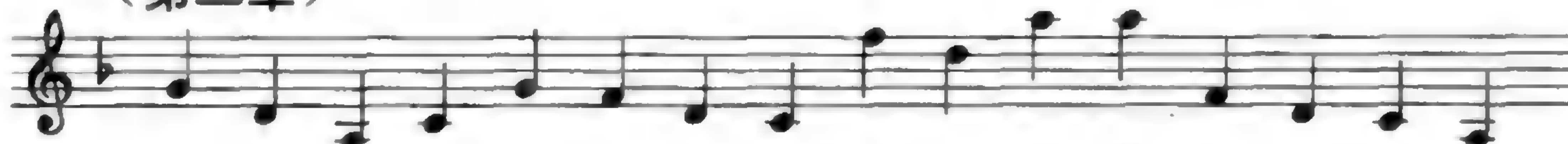


1 = F 2 1 2 1 1 3 6  $\dot{1}$   $\dot{1}$  6 5  $\dot{3}$  1 6 5 6  
蒹 葭 苍 苍，白 露 为 霜。所 谓 伊 人，在 水 一 方。

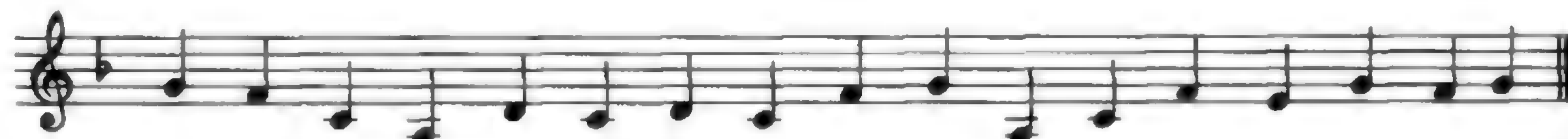


2 1 6 1 6 5 6 3 1 2 6 1 1 6 1 6 2 ||  
溯 洄 从 之，道 阻 且 长。溯 游 从 之，宛 在 水 中 央。

## (第二章)

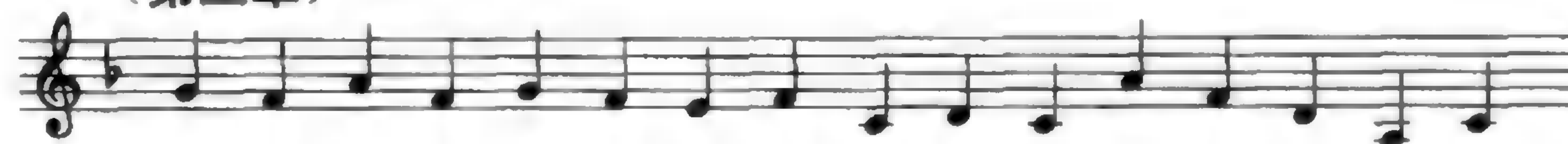


2 6 3 5 2 1 6 5 1 6 3 3 1 6 5 3  
蒹 葭 凄 凄，白 露 未 晞。所 谓 伊 人，在 水 之 湄。

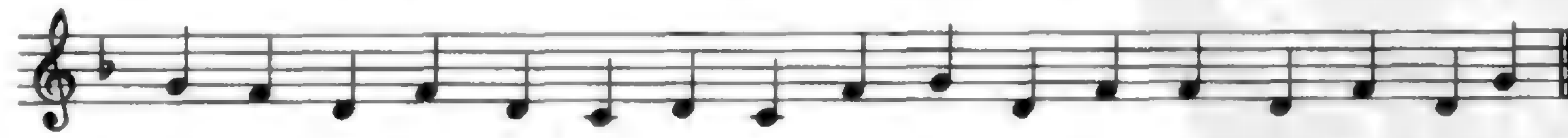


2 1 5 3 6 5 6 5 1 2 3 5 1 7 2 1 2 ||  
溯 洄 从 之，道 阻 且 跻。溯 游 从 之，宛 在 水 中 坻。

## (第三章)



2 1 3 1 2 1 7 1 5 6 5 3 1 6 3 5  
蒹 葭 采 采，白 露 未 已。所 谓 伊 人，在 水 之 渚。



2 1 6 1 6 5 6 5 1 2 6 1 1 6 1 6 2 ||  
溯 洄 从 之，道 阻 且 右。溯 游 从 之，宛 在 水 中 沚。

此曲原注为南吕商，依乐理应定为升F调。此处译谱是按演唱习惯定为F调。



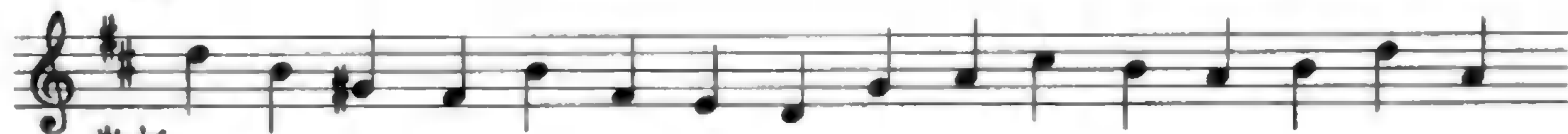
# 鹿 鸣

《诗经·小雅》

《瑟谱·诗旧谱》

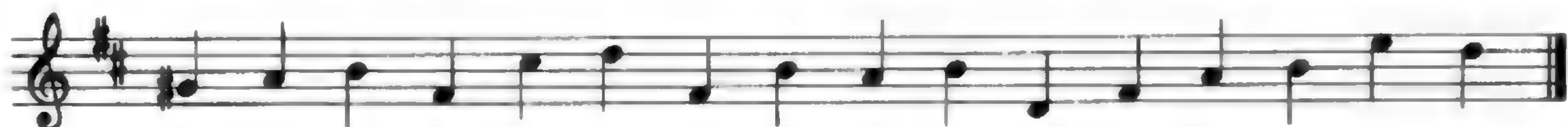
## (第一章)

散板



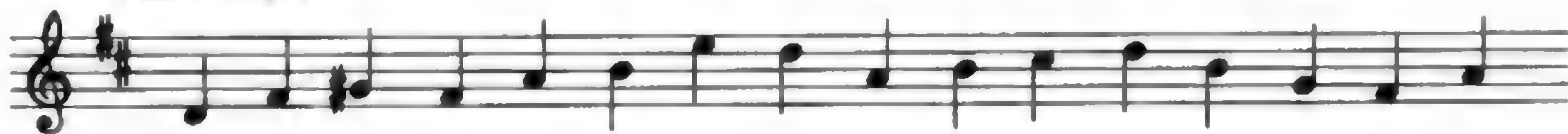
散板

1=D i 6 '4 3 6 3 2 1 4 5 7 6 5 6 i 5  
呦呦鹿鸣,食野之苹,我有嘉宾,鼓瑟吹笙。

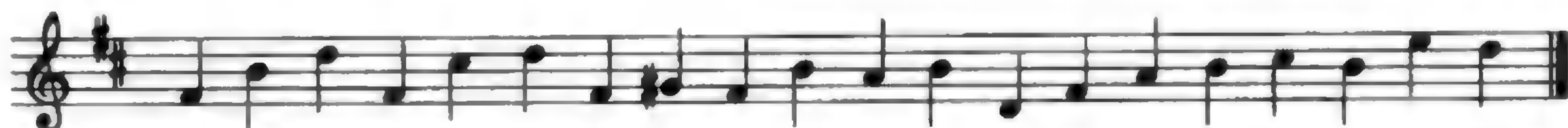


'4 5 6 3 7 i 3 6 5 6 1 3 5 6 2 i ||  
吹笙鼓簧,承筐是将。人之好我,示我周行。

## (第二章)

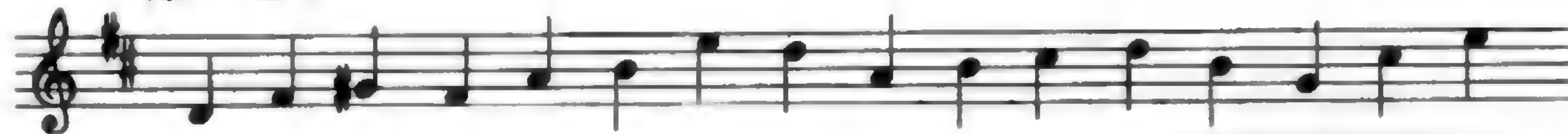


1 3 '4 3 5 6 2 i 5 6 7 i 6 4 3 5  
呦呦鹿鸣,食野之蒿。我有嘉宾,德音孔昭,

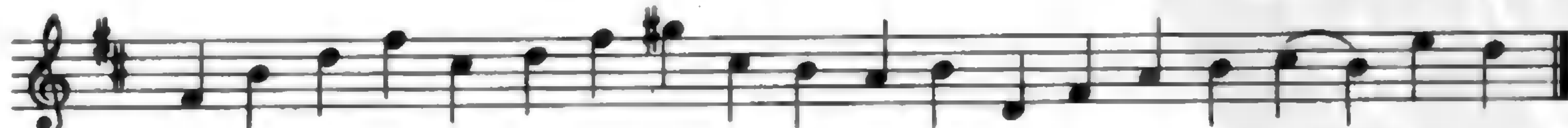


3 6 i 3 7 i 3 '4 3 6 5 6 1 3 5 6 7 6 2 i ||  
视民不怵,君子是则是效。我有旨酒,嘉宾式燕以敖。

## (第三章)



1 3 '4 3 5 6 2 i 5 6 7 i 6 4 7 2  
呦呦鹿鸣,食野之芩。我有嘉宾,鼓瑟鼓琴。



3 6 i 3 7 i 3 '4 7 6 5 6 1 3 5 6 7 6 2 i ||  
鼓瑟鼓琴,和乐且湛。我有旨酒,以燕乐嘉宾之心。



# 四 牡

《诗经·小雅》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

散板



散板

1 = D 1 3 4 3 2 1 4 3 5 6 7  $\dot{1}$  4 3 5 6 5 6 7  $\dot{1}$  ||

四牡骅骝,周道倭迟。岂不怀归?王事靡盬,我心伤悲。

## (第二章)



1 3 5 6 7 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  4 5 7 6 4 3 2 1 5 3 2 1 ||

四牡骅骝,咍咍骆马。岂不怀归?王事靡盬,不遑启处。

## (第三章)



$\dot{1}$  3 5 6 3 7 5 6 7 6 7 5 2 1 4 3 5 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  ||

翩翩者騅,载飞载下,集于苞栩。王事靡盬,不遑将父。

## (第四章)



$\dot{1}$  3 4 3 5 7 5 6 5 6 4 3 4 3 5 6 1 4 2 1 ||

翩翩者騅,载飞载止,集于苞杞。王事靡盬,不遑将母。

## (第五章)



1 2 1 3 5 6  $\dot{1}$  5 5 6 7  $\dot{1}$  2 1 4 3 7 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  ||

驾彼四骆,载骤騤騤。岂不怀归?是用作歌,将母来谗。



# 皇皇者华

《诗经·小雅》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

散板

散板

1=D     $\dot{1}$    6   5   6   5   3   5   6    $\sharp 4$    5   4   3   7   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$    ||

皇 皇 者 华，于 彼 原 隰。骀 骀 征 夫，每 怀 靡 及。

## (第二章)

1   3    $\sharp 4$    3    $\dot{1}$    3   5   6   5   6   1   3   4   3   2   1   ||

我 马 维 驹，六 轡 如 濡。载 驰 载 驱，周 爰 咨 諏。

## (第三章)

$\dot{1}$    5   7    $\dot{1}$    5   6    $\sharp 4$    3   2   3   4   2   7   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$    ||

我 马 维 骐，六 轡 如 丝。载 驰 载 驱，周 爰 咨 谋。

## (第四章)

$\dot{1}$    5   7   6    $\sharp 4$    3   5   6   4   6   4   5   1   3   2   1   ||

我 马 维 骆，六 轡 沃 若。载 驰 载 驱，周 爰 咨 度。

## (第五章)

$\dot{1}$    6   7    $\dot{1}$     $\dot{1}$    3   5   6   5   6   1   3   7   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$    ||

我 马 维 駟，六 轡 既 均。载 驰 载 驱，周 爰 咨 询。

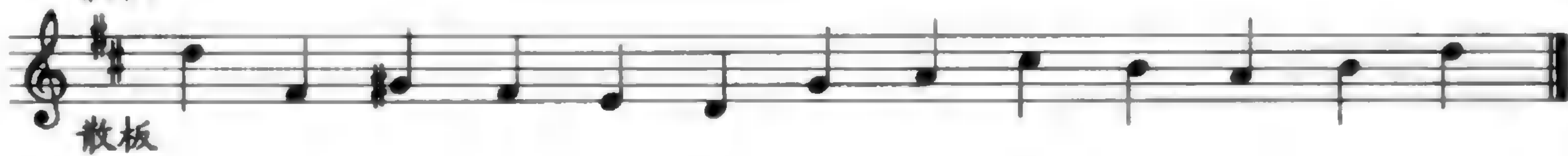


# 鱼 丽

《诗经·小雅》  
《瑟谱·诗旧谱》

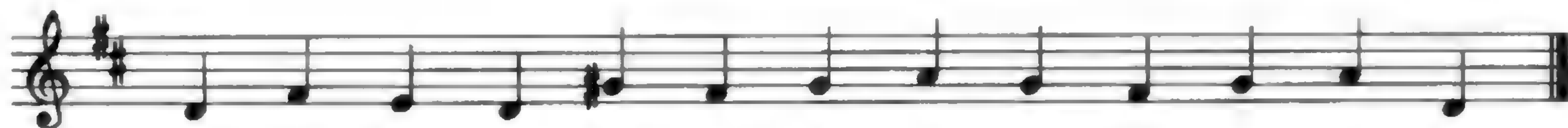
## (第一章)

散板



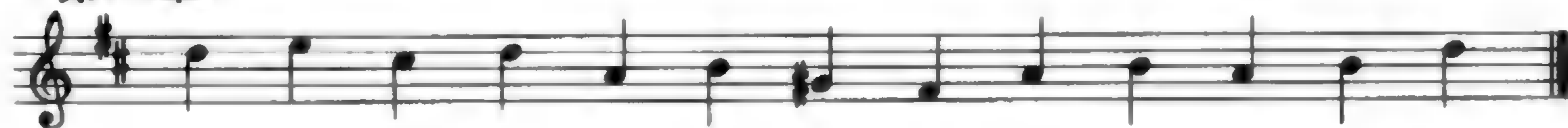
1 = D     $\dot{1}$     3     $\dot{4}$     3    2    1    4    5    7    6    5    6     $\dot{1}$     ||  
鱼   丽   于   鬻,   鲋   鲿。   君   子   有   酒,   旨   且   多。

## (第二章)



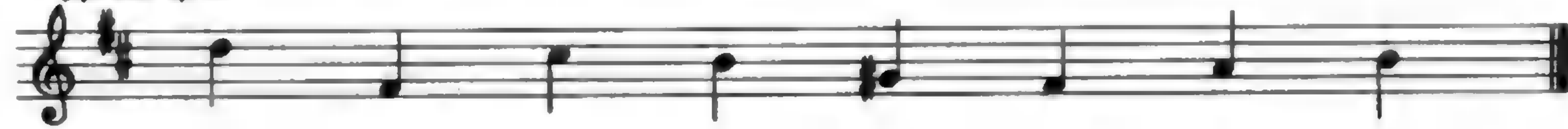
1    3    2    1     $\dot{4}$     3    4    5    4    3    4    5    1    ||  
鱼   丽   于   鬻,   魴   鱮。   君   子   有   酒,   多   且   旨。

## (第三章)



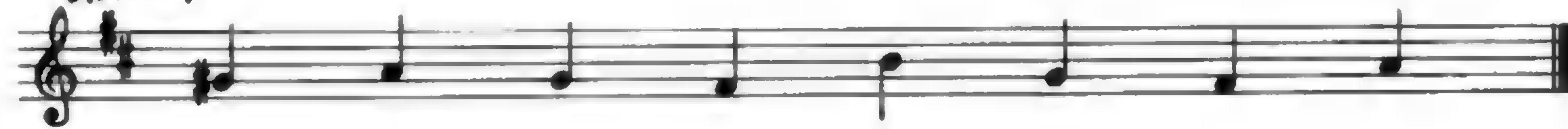
$\dot{1}$      $\dot{2}$     7     $\dot{1}$     5    6     $\dot{4}$     3    5    6    5    6     $\dot{1}$     ||  
鱼   丽   于   鬻,   鯉   鯉。   君   子   有   酒,   旨   且   有。

## (第四章)



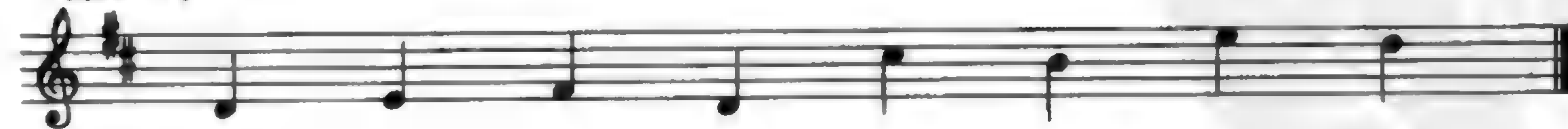
$\dot{1}$     3    7    6     $\dot{4}$     3    5    6    ||  
物   其   多   矣,   维   其   嘉   矣。

## (第五章)



$\dot{4}$     5    4    3    6    4    3    5    ||  
物   其   旨   矣,   维   其   偕   矣。

## (第六章)



1    2    3    1    7    6     $\dot{2}$      $\dot{1}$     ||  
物   其   有   矣,   维   其   时   矣。

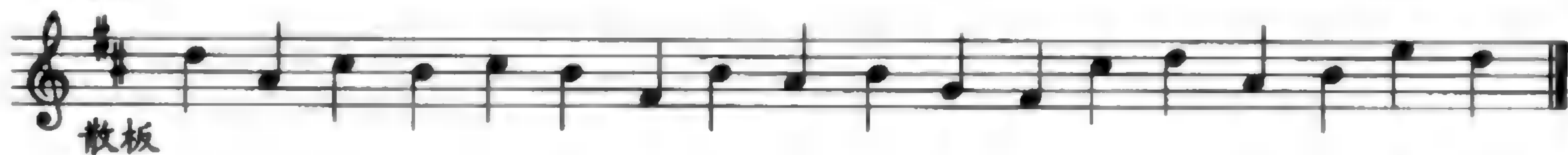


# 南有嘉鱼

《诗经·小雅》  
《瑟谱·诗旧谱》

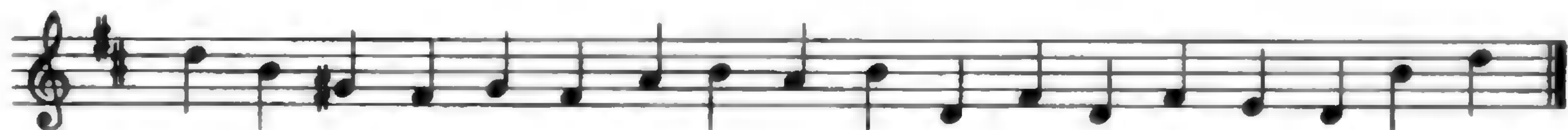
## (第一章)

散板



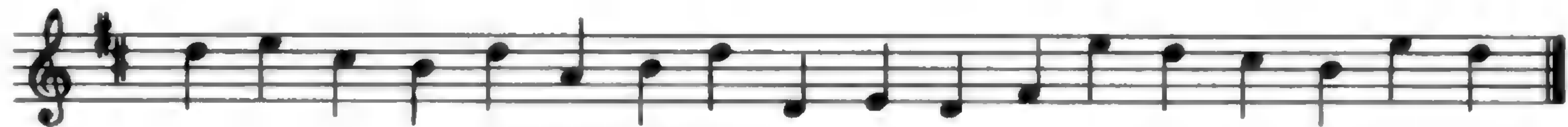
1=D     $\dot{1}$  5 7 6 7 6 3 6 5 6 4 3 7  $\dot{1}$  5 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  ||  
南 有 嘉 鱼, 烝 然 罩 罩。君 子 有 酒, 嘉 宾 式 燕 以 乐。

## (第二章)



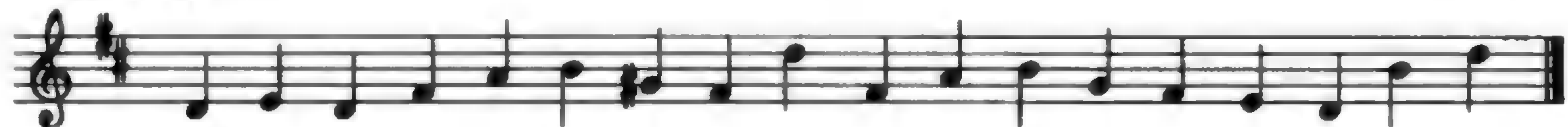
$\dot{1}$  6  $\dot{4}$  3 4 3 5 6 5 6 1 3 1 3 2 1 6  $\dot{1}$  ||  
南 有 嘉 鱼, 烝 然 汕 汕。君 子 有 酒, 嘉 宾 式 燕 以 衍。

## (第三章)



$\dot{1}$   $\dot{2}$  7 6  $\dot{1}$  5 6  $\dot{1}$  1 2 1 3  $\dot{2}$   $\dot{1}$  7 6  $\dot{2}$   $\dot{1}$  ||  
南 有 楸 木, 甘 飴 鬯 之。君 子 有 酒, 嘉 宾 式 燕 绥 之。

## (第四章)



1 2 1 3 5 6  $\dot{4}$  3  $\dot{1}$  3 5 6 4 3 2 1 6  $\dot{1}$  ||  
翩 翩 者 雉, 烝 然 来 思。君 子 有 酒, 嘉 宾 式 燕 又 思。

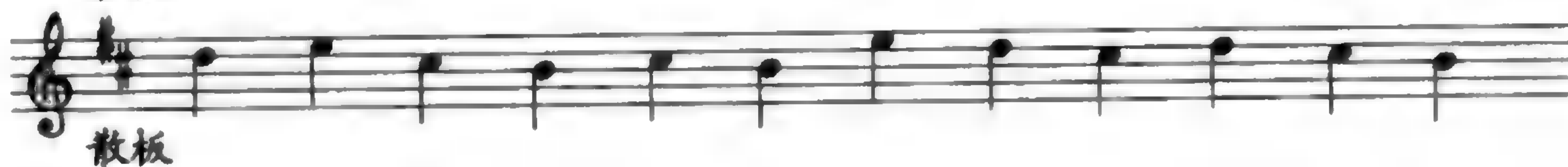


# 南山有台

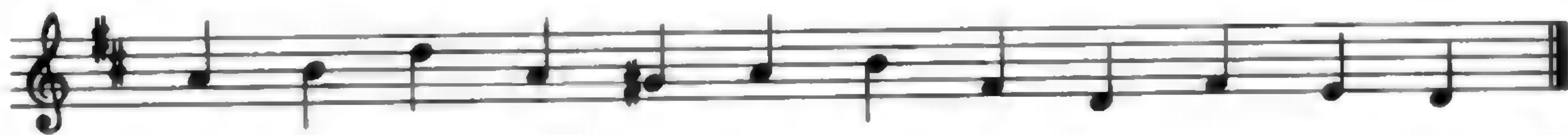
《诗经·小雅》  
《瑟谱·诗旧谱》

## (第一章)

散板

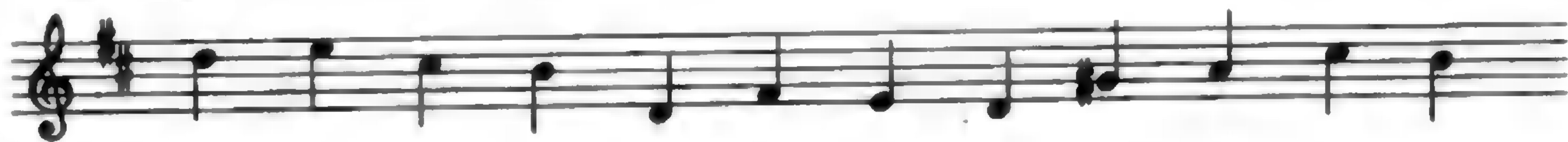


1 = D     $\dot{1}$     $\dot{2}$    7   6   7   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$    7    $\dot{1}$    7   6  
南   山   有   台,   北   山   有   莱。   乐   只   君   子,

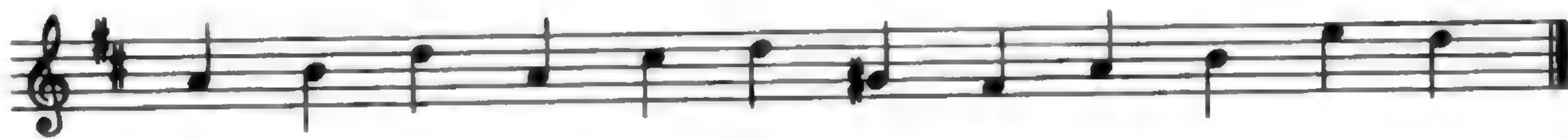


5   6    $\dot{1}$    5    $\dot{4}$    5   6   3   1   3   2   1 ||  
邦   家   之   基。   乐   只   君   子,   万   寿   无   期。

## (第二章)

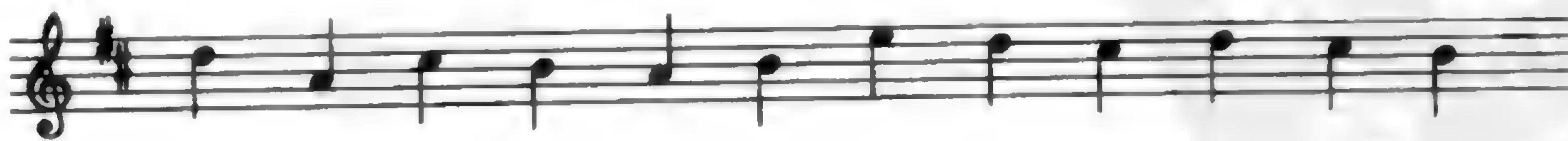


$\dot{1}$     $\dot{2}$    7   6   1   3   2   1    $\dot{4}$    5   7   6  
南   山   有   桑,   北   山   有   杨。   乐   之   君   子,



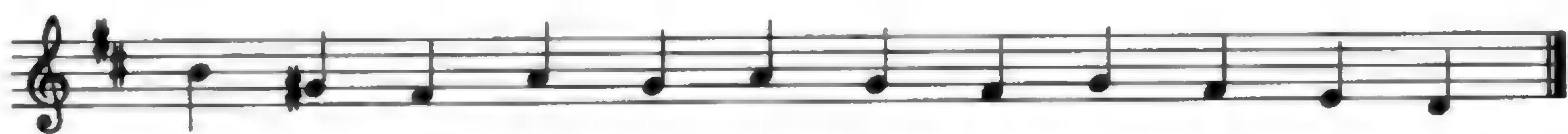
5   6    $\dot{1}$    5   7    $\dot{1}$     $\dot{4}$    3   5   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$  ||  
邦   家   之   光。   乐   只   君   子,   万   寿   无   疆。

## (第三章)



$\dot{1}$    5   7   6   5   6    $\dot{2}$     $\dot{1}$    7    $\dot{1}$    7   6  
南   山   有   杞,   北   山   有   李。   乐   只   君   子,



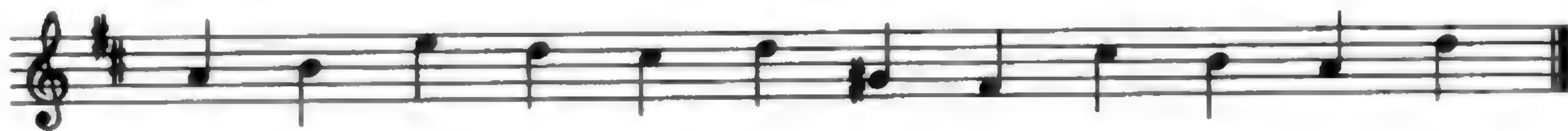


6 4̣ 3 5 4 5 4 3 4 3 2 1 ||  
民 之 父 母。 乐 只 君 子， 德 音 不 止。

(第四章)

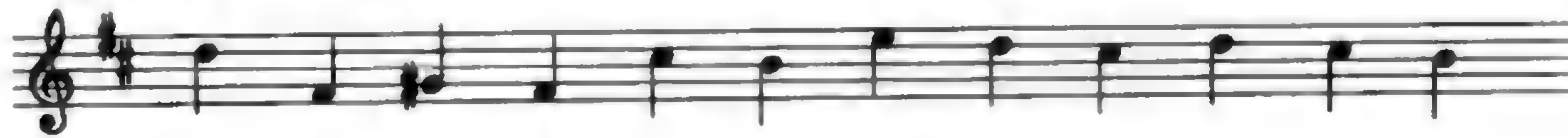


1 2 1 3 6 4̣ 3 5 4 5 7 6  
南 山 有 栲， 北 山 有 杻。 乐 只 君 子，

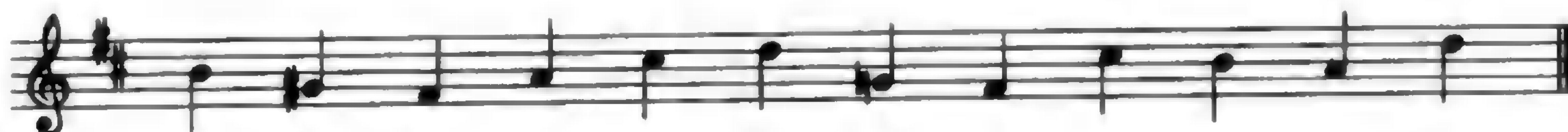


5 6 2̣ i 7 i 4̣ 3 7 6 5 i ||  
遐 不 眉 寿。 乐 只 君 子， 德 音 是 茂。

(第五章)



i 3 4̣ 3 7 6 2̣ i 7 i 7 6  
南 山 有 栲， 北 山 有 杻。 乐 只 君 子，



6 4̣ 3 5 7 i 4̣ 3 7 6 5 i ||  
遐 不 黄 耆 乐 只 君 子， 保 艾 尔 后。

此曲第三章“南”字律吕谱字原为“合”，配清音之“五”不谐，疑误。今改为清音之“六”，皆由中音1改为高音1。



## 《乐府歌诗古乐谱百首》CD 光盘曲目

- |           |          |
|-----------|----------|
| 1. 秋风辞    | 汉·刘彻     |
| 2. 白头吟    | 〈传〉汉·卓文君 |
| 3. 陌上桑    | 汉·无名氏    |
| 4. 寿阳乐    | 南朝宋·无名氏  |
| 5. 昭夏乐    | 北朝后周·庾信  |
| 6. 步虚辞    | 唐·苏郁     |
| 7. 伊州歌    | 唐·王维     |
| 8. 陇头吟    | 唐·王维     |
| 9. 阳关曲    | 唐·王维     |
| 10. 行经华阴  | 唐·崔颢     |
| 11. 沐浴子   | 唐·李白     |
| 12. 子夜吴歌  | 唐·李白     |
| 13. 关山月   | 唐·李白     |
| 14. 三五七言  | 唐·李白     |
| 15. 把酒问月  | 唐·李白     |
| 16. 玉台观   | 唐·杜甫     |
| 17. 步虚辞   | 唐·顾况     |
| 18. 忆江南   | 唐·白居易    |
| 19. 竹枝    | 唐·刘禹锡    |
| 20. 渔翁    | 唐·柳宗元    |
| 21. 寄隐者   | 唐·杜牧     |
| 22. 生查子   | 唐·韩偓     |
| 23. 秦王破阵乐 | 唐·无名氏    |
| 24. 梅花    | 宋·林和靖    |



25. 采莲曲  
26. 关雎  
27. 伐檀

《浣纱记》插曲  
《诗经·周南》  
《诗经·魏风》

**演唱者(姓氏笔画为序)**

于春华	马月芬	王力克	杜丽芬
汪 娟	佟小娟	陈 明	

**选曲配器**

孙光钧





[ General Information]

□□=□□□□□□□□

□□=□□□□□

□□=143

ISBN=143

SS□=11183942

dxNumber=000000134674

□□□□=2001

□□□=□□□□□□□□

□□□29.00

□□□□=http://book.szdnnet.org.cn/views/specif  
ic/2929/bookDetail.jsp?dxNumber=00000013467  
4&d=0DD2335F834589C4CC04B64B8E0A5E66#ctop

□□□□=http://ttoa.5read.com/image/ss2jpg.dl  
?did=b60&pid=48C5E8610937AA388D88F507A2B1C5  
D0E64F7811F3033A538E4ABA53FA4F78A0BB39C53B5  
8672FE64BE7D16D5CE9FBE54852FA71F43B944EA282  
3B296DCA4845E3AA8237E23D083A7630D34AEB626C9  
630D8C991584986242E97FC2FB31EDD369A389E764A  
61EEB31D007A922CC0A9B146FD&jid=/




[illegible]



[illegible]